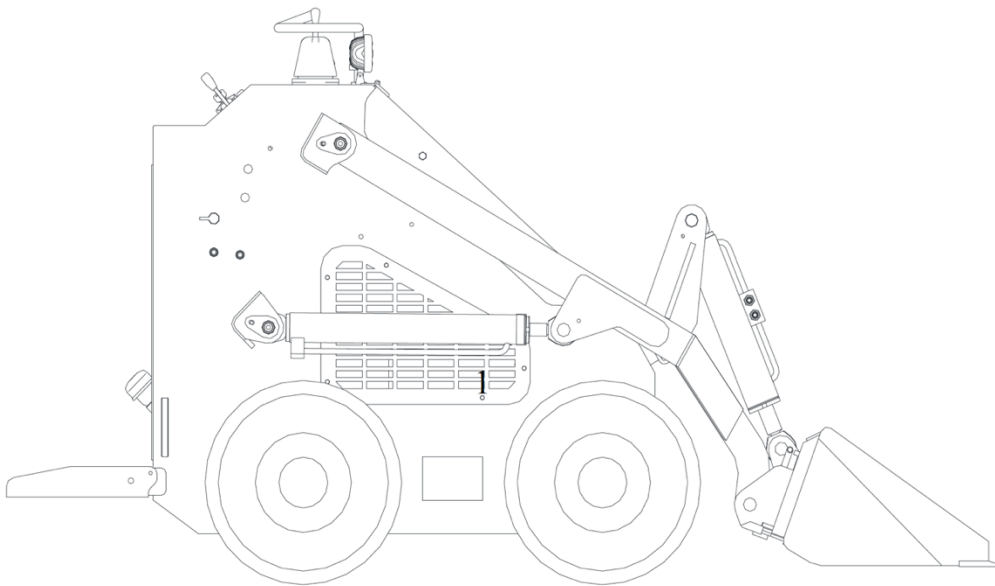


KPC®



ES MINI SKID JKL380

MANUAL DE USUARIO | Página 3

FR MINI SKID JKL380

MANUEL DE L'UTILISATEUR | Page 44

PT MINI SKID JKL380

MANUAL DE UTILIZADOR | Pagina 84

PARA SU SEGURIDAD

LEA Y ENTIENDA ESTE MANUAL ANTES DE PONER EL EQUIPO EN FUNCIONAMIENTO

ÍNDICE

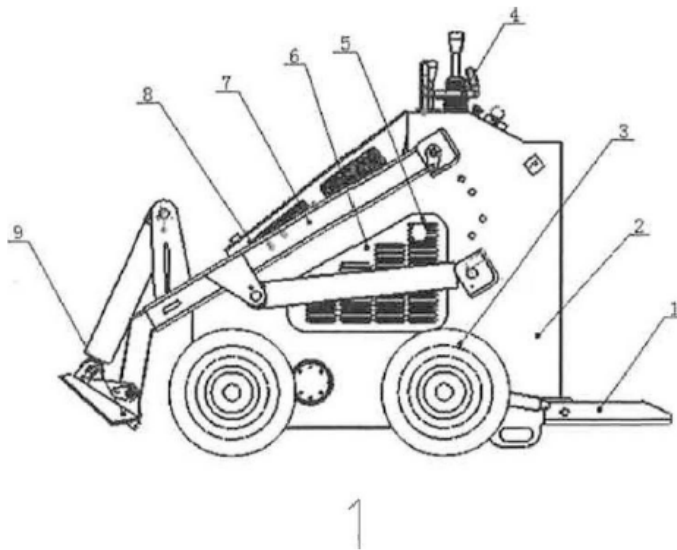
1. Uso previsto.....	3
2. Componentes de la máquina.....	3
3. Orientación de la máquina desde el punto de vista del operador.....	3
4. Normas de seguridad.....	4
5. Guía de funcionamiento.....	6
6. Sistema de control.....	8
7. Puesta en marcha.....	13
8. Conexión de los implementos.....	17
9. Conducción.....	19
10. Almacenamiento.....	21
11. Mantenimiento de seguridad.....	21
12. Especificaciones.....	37
13. Soporte.....	40

1. USO PREVISTO

Se trata de un mini skid compacto con ruedas que se utiliza en trabajos de construcción en espacios reducidos.

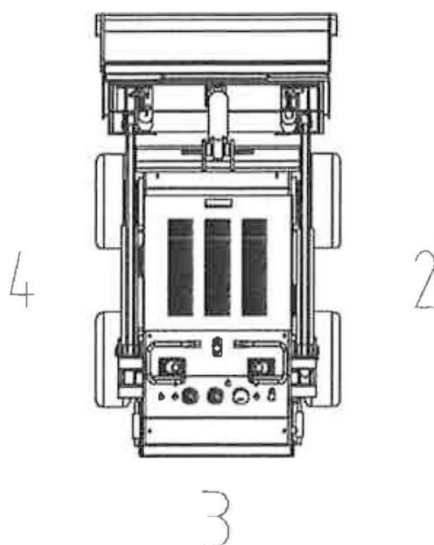
Esta máquina dispone de un sistema de conexión rápido que permite al operador conectar los distintos implementos. La cargadora está diseñada para operar a temperaturas que se suelen alcanzar en entornos de trabajo de movimientos de tierra y de construcción. En caso de tener que trabajar bajo temperaturas extremas, se deberán tomar las medidas de seguridad necesarias.

2. COMPONENTES DE LA MÁQUINA



1.	Plataforma
2.	Chasis
3.	Rueda
4.	Puesto del operador
5.	Motor
6.	Cubierta lateral
7.	Brazos de elevación
8.	Cubierta superior
9.	Placa de montaje

3. ORIENTACIÓN DE LA MÁQUINA DESDE EL PUNTO DE VISTA DEL OPERADOR



1.	Parte delantera
2.	Derecha
3.	Parte posterior
4.	Izquierda

4. NORMAS DE SEGURIDAD



Este símbolo de alerta de seguridad se identifica en este manual para identificar un mensaje de seguridad importante. Cuando vea este símbolo, lea detenidamente el mensaje que le sigue a continuación y esté alerta porque indica que se halla ante una situación peligrosa que, si no se evita, podría causar lesiones graves o incluso mortales.

Es responsabilidad del operador manejar la máquina siguiendo todas las pautas de seguridad

La mayoría de los accidentes son causados por el operador por no seguir las instrucciones o la normativa de seguridad. Si el operador fuera consciente de los peligros que conlleva operar la máquina, se evitarían muchos accidentes. Lea atentamente todas las normas de seguridad antes de realizar cualquier comprobación, las tareas de mantenimiento y antes de poner la máquina en funcionamiento. Cuando deba trabajar en entornos más peligrosos, consulte primero las medidas preventivas básicas e infórmese de cómo utilizar la máquina bajo estas circunstancias.



Esta señal indica que, para su seguridad, debe ir con cuidado cuando opere esta máquina.



Es importante que el operador lea y entienda este manual de funcionamiento antes de poner la máquina en funcionamiento.

- Es responsabilidad del operador entender el manual de funcionamiento y mantenimiento y obedecer las normas e instrucciones que se detallan en el mismo.



Todas las normas que aparecen en este manual tienen como objetivo velar por su seguridad.

- Al realizar el cambio o el rellenado de aceite, si no sigue las instrucciones, tal y como se indican en este manual, podría producirse una situación de peligro que podría derivar en lesiones graves o incluso mortales.
- Lea atentamente todas las normas de seguridad antes de realizar cualquier comprobación, las tareas de mantenimiento y antes de poner la máquina en funcionamiento.



Este símbolo indica una situación de peligro. Cuando aparezca este símbolo, deberá extremar las precauciones ya que significa que se encuentra ante una situación de peligro que, si no se evita, podría derivar en lesiones graves o mortales tanto para el operador como para cualquier otra persona. Este símbolo se encuentra tanto en el manual de funcionamiento como en el panel de control. Es imprescindible que sea consciente del peligro para evitar accidentes.

Antes de entregar la máquina al usuario, cada equipo ha sido probado y examinado detenidamente. Preste especial atención durante las primeras 100 horas de funcionamiento de la máquina para asegurar que esté en óptimas condiciones y que todas las piezas funcionen correctamente. Si realiza un mantenimiento y un seguimiento adecuado durante este período ayudará a prolongar la vida útil de la máquina y a evitar problemas futuros. Durante las primeras 100 horas:

- Una vez arrancado el motor deberá dejar que funcione al ralentí durante aproximadamente 5 minutos.
- Evite que el motor funcione a velocidad máxima.
- Evite arrancar, acelerar, realizar giros o parar el motor de forma brusca.
- Cuando cambie el elemento filtro, elimine primero el polvo.
- Identifique los peligros potenciales cuando trabaje en lugares o en entornos que puedan poner en riesgo su seguridad.
- Compruebe las horas de funcionamiento y el horómetro.

Símbolos que están directamente relacionados con la seguridad del operador:



Este símbolo le alerta de una situación de peligro que, de no evitarse, podría provocar lesiones mortales.



Este símbolo indica que el operador se enfrenta a una situación de peligro o que el equipo podría averiarse. A diferencia del símbolo de atención, esta situación podría provocar lesiones graves o incluso mortales.



Este símbolo indica que el operador debe seguir las normas y las indicaciones que se describen en este manual para evitar que la máquina sufra algún daño.

Símbolo de advertencia de seguridad

Se trata de los símbolos de “PRECAUCIÓN” “ATENCIÓN” “SEGURIDAD”. Estos símbolos dan información relevante sobre la seguridad de la máquina. Cuando aparezcan estos símbolos, deberá extremar las precauciones ya que significa que se encuentra ante una situación de peligro que, si no se evita, podría derivar en lesiones graves. Siga siempre las instrucciones de seguridad.

5. GUÍA DE FUNCIONAMIENTO

Para las nuevas máquinas:

La máquina debe tener un período de rodaje durante las primeras 100 horas para asegurar que esté en óptimas condiciones y que todas las piezas funcionen correctamente. Si la máquina es nueva deberá realizar los tres pasos que se especifican a continuación:

Horas	Carga
Dentro de las primeras 10 horas	60% aproximadamente
Dentro de las primeras 100 horas	80% aproximadamente
Tras 100 horas de funcionamiento	100%

Durante las primeras 100 horas deberá utilizar la máquina con sumo cuidado.

Antes de poner la máquina en funcionamiento:

- Lea este manual detenidamente
- Mantenga la máquina y los pedales limpios para evitar accidentes.
- Antes de poner el motor en marcha, todas las palancas y mandos de control deben estar en posición neutra o punto muerto.

ATENCIÓN

A fin evitar accidentes y, consecuentemente, lesiones graves, el operador deberá leer y entender este manual antes de poner la máquina en funcionamiento.

Inspecciones diarias

Para mantener su máquina en óptimas condiciones, cada día deberá revisar:

- El sistema de enfriamiento del motor
- Las ruedas
- Si algún elemento de la máquina está suelto o falta
- Los símbolos de seguridad
- El panel de control
- El nivel de refrigerante, de aceite de motor, de aceite hidráulico y de combustible. Deberá comprobar además que no exista ninguna fuga de líquidos
- Comprobar y añadir aceite lubricante regularmente
- Comprobar las luces y los indicadores
- Comprobar si la máquina funciona con normalidad
- Añadir grasa para lubricar los puntos de conexión
- Apretar los tornillos

Conducción segura

Atención: Intente, en todo lo posible, no exceder el límite de carga de la máquina para así mantener una mayor estabilidad.

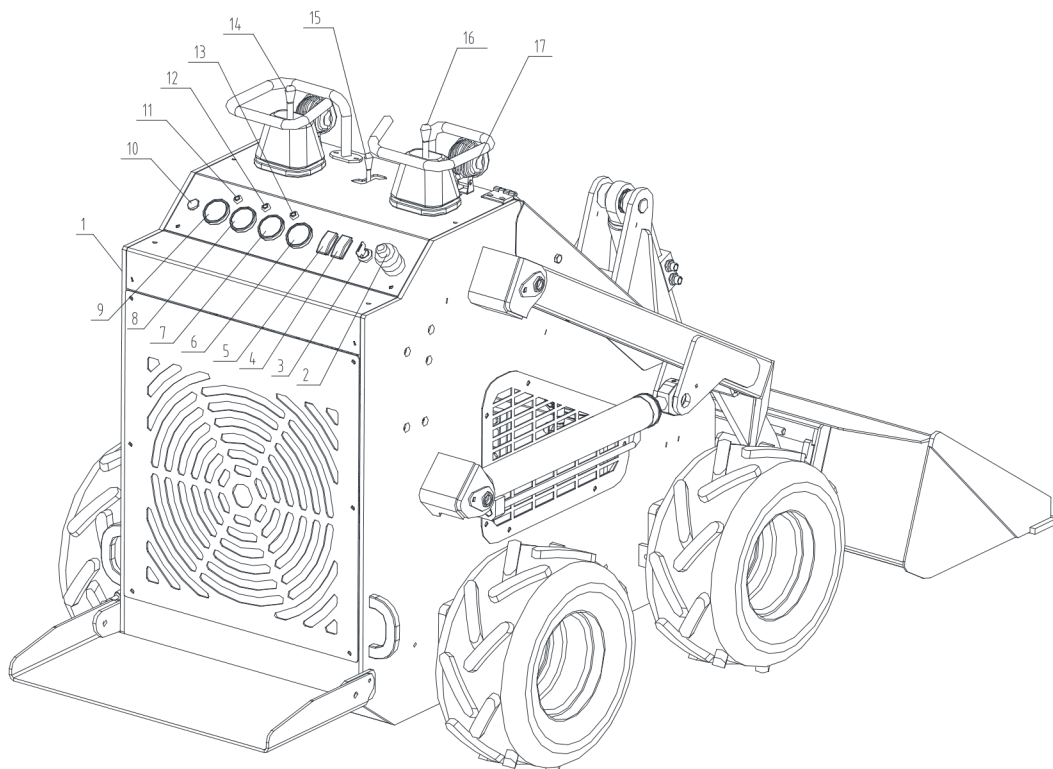
Cuando maneje el brazo para efectuar la carga, el núcleo del peso de la máquina se modificará. No realice giros bruscos y no se desplace por pendientes o cuestas. En caso de estar desplazándose sobre una pendiente o si debe realizar un giro rápido, mantenga el implemento en su posición más baja.

Cuando se desplace, mantenga el brazo y el cucharón un poco más elevadas del suelo para evitar que choquen.



Al elevar el brazo, no realice ninguna maniobra brusca ya que provocará que la máquina vuelque y cause un accidente. Opere la máquina con cuidado y a velocidad baja.

6. SISTEMA DE CONTROL



1. Interruptor de la fuente eléctrica	2. Acelerador manual	3. Interruptor de arranque del motor
4. Claxon	5. Interruptor luz delantera	6. Horómetro
7. Medidor del nivel de combustible	8. Termómetro de aceite	9. Termómetro de agua
10. Encendedor	11. Indicador de la presión de aceite	12. Indicador del ventilador de refrigeración
13. Indicador de energía	14. Palanca izquierda	15. Palanca del implemento
16. Palanca derecha	17. Luz delantera	18. Filtro de combustible

1. Interruptor de la fuente eléctrica

Interruptor de la batería, el interruptor principal que controla la alimentación eléctrica de la máquina.

Atención: Al finalizar su trabajo, desconecte el interruptor.

2. Acelerador manual

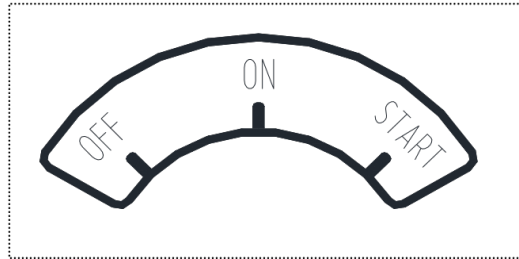
Incline la palanca hacia delante (tortuga) para reducir la velocidad del motor y hacia atrás (conejo) para acelerar.



3. Interruptor de arranque del motor

ON: Se conecta a la alimentación principal

START: Cuando el motor arranque, gire la llave hacia la derecha. Una vez arrancado el motor, la llave vuelve a la posición "ON".



Si el motor no arranca, gire la llave en dirección contraria a las agujas del reloj, hacia la posición "OFF". Espere durante 10-15 segundos y vuélvalo a intentar.

4. Claxon

Pulse el botón del claxon para activarlo. Para desactivarlo, deje de pulsar el botón.

5. Interruptor luz delantera

Open (Abierto): Tire de la palanca del interruptor para encender la luz delantera

OFF: Empuje la palanca para apagar la luz delantera.

6. Horómetro

Se utiliza para registrar el tiempo de funcionamiento del motor.



7. Medidor del nivel de combustible

Indica la cantidad de combustible que hay en el depósito. "F" significa que está lleno y "E" significa que está vacío. Debe añadir combustible antes de que el indicador alcance la señal "E".



8. Termómetro de aceite

Muestra la temperatura del aceite hidráulico



9. Termómetro de agua

Muestra la temperatura del agua



10. Encendedor

El puerto de encendedor de cigarrillos puede utilizarse para cargar el USB u otros dispositivos. También se utiliza para encender cigarrillos.



11. Indicador de la presión de aceite

El indicador se ilumina cuando la presión de aceite del motor es baja.

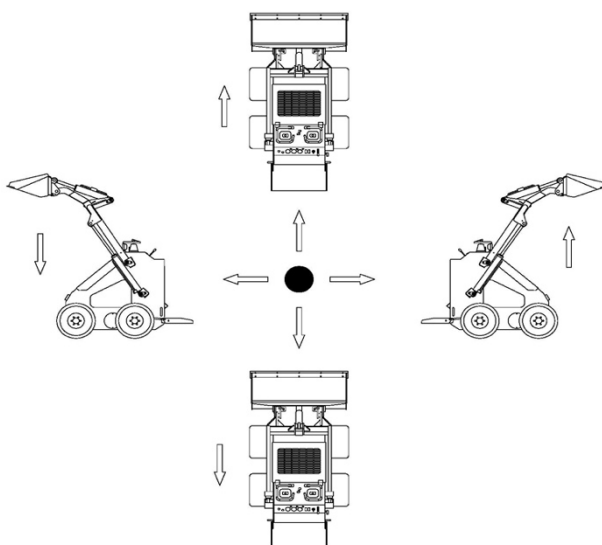
12. Indicador del ventilador de refrigeración

Al encender el ventilador, el indicador se ilumina para mostrar que el ventilador del radiador está funcionando.

13. Indicador de energía

Al girar el interruptor de arranque a la posición "ON", el indicador se ilumina y el horómetro empieza a registrar el tiempo total de funcionamiento del motor.

14. Palanca izquierda



↑ **Forward** (Hacia delante): Al mover la palanca hacia delante, las ruedas del lado izquierdo se mueven hacia delante y la máquina gira hacia la derecha.

↓ **Backwards** (Hacia atrás): Al mover la palanca hacia atrás, las ruedas del lado izquierdo se mueven hacia atrás y la máquina gira hacia la izquierda.

→ **Right** (Derecha): Al mover la palanca hacia la derecha se eleva el brazo.

← **Left** (Izquierda): Al mover la palanca hacia la izquierda, desciende el brazo.

⚠ ATENCIÓN

Al elevar el brazo, la capacidad de carga no puede superar la capacidad nominal de carga.

15. Palanca del implemento

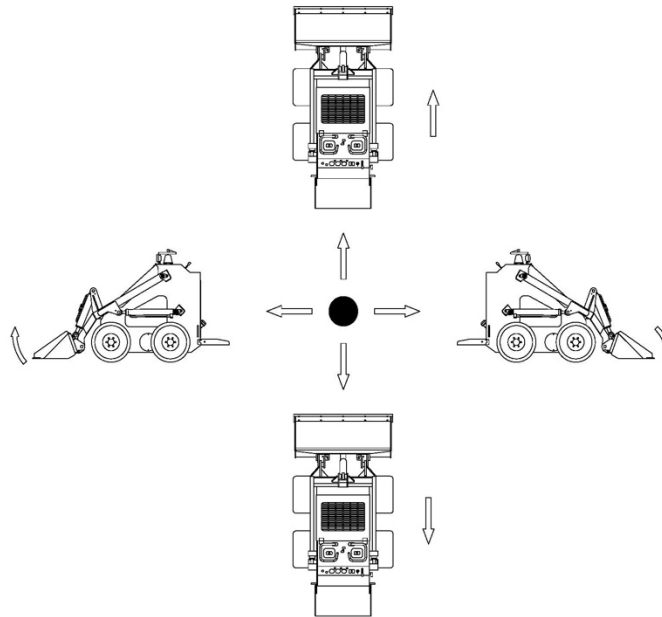
Forward (hacia delante): Mueva la palanca hacia delante y el cilindro del implemento se extenderá.

Backward (hacia atrás): Mueva la palanca hacia atrás y el cilindro del implemento se retraerá.

⚠ ATENCIÓN

No acople ni retire los implementos hidráulicos a menos que la palanca esté en posición neutra (punto muerto) y se haya aliviado la presión hidráulica ya que la temperatura elevada del aceite hidráulico podría provocar lesiones o quemaduras graves.

16. Palanca derecha



↑ Forward (Hacia delante): Al mover la palanca hacia delante, las ruedas del lado derecho se mueven hacia delante y la máquina gira hacia la izquierda.

↓ Backwards (Hacia atrás): Al mover la palanca hacia atrás, las ruedas del lado derecho se mueven hacia atrás y la máquina gira hacia la derecha.

→ Right (Derecha): Al mover la palanca hacia la izquierda el cucharón se colocará en su posición más baja.

← Left (Izquierda): Al mover la palanca hacia la derecha, el cucharón enroscará hacia dentro.

17. Luz delantera

Al activar el interruptor de la luz, la luz delantera se encenderá.

18. Filtro de combustible



ATENCIÓN

Llene el depósito de combustible con el motor apagado.

7. PUESTA EN MARCHA

Recabar información

A – El primer paso es obtener y examinar toda la información acerca del trabajo a realizar y de la zona de trabajo.

Planificar el trabajo.

Revise los planos de la zona de trabajo para familiarizarse con las estructuras, el terreno y también planifique los distintos trabajos que se realizarán simultáneamente en la misma zona.

Control del tráfico

Si debe trabajar cerca de una carretera o de otra zona con tráfico, contacte con las autoridades para familiarizarse con los procedimientos y la normativa de seguridad.

Servicios de emergencia

Tenga a mano los números de teléfono de los servicios de emergencia por si fuese necesario. Asegúrese de que tiene acceso a un teléfono.

Trabajos subterráneos

Notificar a los servicios de localización de infraestructuras

Notificar o solicitar a las empresas competentes la ubicación y la información sobre las redes o conductos subterráneos antes de realizar cualquier trabajo de excavación.

Trabajos aéreos

Localización de las líneas o cables de alta tensión

Fíjese en la localización y altura de todas las líneas de alta tensión que se encuentran en la zona de trabajo para asegurarse que ninguno de los implementos contacte con estas líneas.

Inspección de la zona de trabajo

Inspeccione la zona de trabajo antes de trasladar el equipo. Compruebe:

- La situación del terreno: compruebe si hay pendientes, cuestas o zanjas abiertas.
- Los obstáculos: edificios, pasos a nivel, riachuelos
- Señales de servicios públicos
- El tráfico
- El acceso
- El tipo de suelo y el estado del terreno

Identificación de los peligros

Se deben identificar los posibles peligros y categorizar la zona de trabajo si se van a utilizar los implementos para excavar en el suelo. Los peligros o riesgos que existen en el lugar de trabajo pueden causar lesiones graves o incluso mortales.

AVISO

Utilice el equipo de protección adecuado como es casco de seguridad, las gafas de seguridad y los protectores auditivos.



- No use joyas ni ropa suelta u holgada.
- Solicite información a las empresas competentes sobre la ubicación de las redes o conductos subterráneos.
- Cumpla con todas las regulaciones y normativa relacionadas con la notificación de servicios públicos antes de realizar cualquier trabajo de excavación o perforación.
- Limite bien la zona de trabajo y no permita que nadie acceda a ella.

Clasificación de la zona de trabajo

- Examine la zona de trabajo y de sus alrededores para identificar cualquier indicio o señal que pueda sugerir la presencia de peligros o riesgos ubicados bajo la superficie del suelo, como pueden ser:
- Avisos relacionados con servicios públicos que pueden encontrarse medio enterrados en el suelo.
- Infraestructuras de servicios públicos que no tienen líneas eléctricas o cables aéreos, por lo que pueden pasar inadvertidos.
- Contadores de gas o de agua
- Cajas de conexiones
- Postes de luz
- Tapas de alcantarillas

Categorización de la zona de trabajo

Las zonas de trabajo se categorizan en función de los peligros o riesgos que existen debajo de la superficie del suelo.

Si trabaja **	categorizar la zona de trabajo como ***
A menos de 3 m de una línea eléctrica enterrada	Eléctrica
A menos de 3 metros de una línea de gas natural	Gas natural
en arena, granito u hormigón capaz de producir polvo de sílice cristalino (cuarzo)	Polvo de sílice cristalino (cuarzo)
A menos de 3 metros de cualquier otro peligro	Otra



Si tiene dudas acerca de la clasificación de la zona de trabajo, o si el lugar puede tener peligros no marcados, utilice los procedimientos dados para identificar los peligros y clasificar la zona de trabajo antes de empezar a trabajar.

Aplicación de las medidas de precaución

Una vez clasificada la zona de trabajo, se deben tomar las medidas de precaución apropiadas.

Medidas de precaución en las zonas categorizadas como eléctricas

Usar uno o ambos de estos métodos:

- Dejar al descubierto la línea excavando cuidadosamente a mano o mediante excavación suave.
- Pedir que se interrumpa el servicio mientras se realizan los trabajos de perforación. Pedir a la compañía eléctrica que pruebe las líneas antes de reanudar el servicio.

Medidas de precaución para las zonas categorizadas como gas natural

Además de colocar el equipo a contraviento de las líneas de gas, utilice por lo menos uno de estos métodos:

- Deje al descubierto las líneas excavando cuidadosamente a mano o mediante excavación suave.
- Solicite la interrupción del suministro de gas mientras se hacen los trabajos. Pida a la compañía de gas que pruebe las líneas antes de reanudar el servicio.

Precauciones contra el polvo de sílice cristalino (cuarzo)

Siga las recomendaciones para la exposición a la sílice cristalina cuando abra zanjas, sierre o perfore materiales que puedan producir polvo que contenga sílice cristalina (cuarzo).

Medidas de precaución para otras zonas

Se puede emplear una variedad de métodos para evitar chocar con otros obstáculos y peligros subterráneos. Hable con las personas conocedoras de los peligros presentes en cada sitio para determinar cuáles medidas de precaución se deben tomar, o si se debe intentar realizar la tarea prevista.

Compruebe el material y prepare el equipo

Material

- Combustible
- Llave
- Lubricante
- Equipo de protección personal, como es el casco y las gafas de seguridad.

Niveles de los líquidos

- Combustible
- Líquido hidráulico
- Electrolito de la batería
- Aceite de motor

Estado y función

- Filtro de aire, filtro de aceite, filtro aceite hidráulico
- Neumático
- Bomba y motor
- Mangueras y válvula
- Señales, etiquetas y tapas.

Accesorios

Si fuese necesario, coloque un extintor cerca de la unidad de toma de corriente, pero lo suficientemente lejos de los puntos de ignición. El extintor de incendios debe estar siempre clasificado para fuegos de aceite y eléctricos. Deben cumplir con la normativa vigente.

8. CONEXIÓN DE LOS IMPLEMENTOS

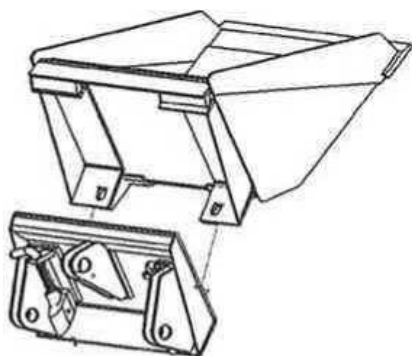
⚠ IMPORTANTE

Utilice únicamente los implementos aprobados. Los implementos pueden modificar el punto de gravedad y las características de funcionamiento de la unidad.

Implementos

⚠ IMPORTANTE

Antes de conectar el implemento a la unidad, asegúrese de que la placa de montaje y el receptor estén libres de suciedad y de escombros.

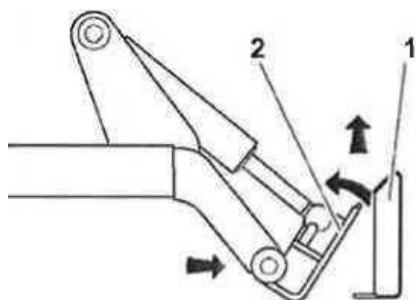


1. Verifique que las manijas de los pasadores de bloqueo (ver figura) en la placa de montaje estén orientadas en dirección opuesta al centro del implemento.

2. Ponga el motor en marcha.

3. Incline el soporte hacia delante.

4. Coloque la placa de montaje en el borde superior de la placa receptora del implemento.

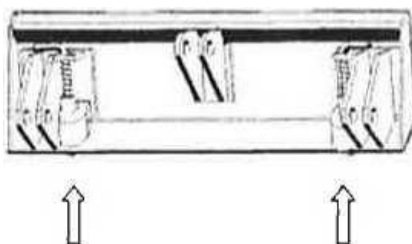


5. Eleve los brazos de elevación mientras inclina hacia atrás la placa de montaje.

⚠ IMPORTANTE

El implemento debe elevarse lo suficiente para que no contacte con el suelo. La placa de montaje debe estar completamente inclinada hacia atrás.

6. Asegúrese de que todos los controles se encuentren en punto muerto.



7. Apague el interruptor de encendido y retire la llave.

8. Gire las manijas de los pasadores de bloqueo hacia el centro de la placa de montaje para asegurarse de que queden bien conectadas a la placa de elevación.

⚠ AVISO

Para asegurarse que la conexión ha sido realizada correctamente, compruebe que la parte inferior de los pasadores de bloqueo sea visible debajo de la placa receptora del implemento.

Mangueras hidráulicas

Si los implementos requieren de potencia hidráulica para funcionar, conecte la manguera hidráulica.

ATENCIÓN

Los fluidos o el aire presurizado pueden penetrar en la piel y causar lesiones graves e incluso mortales. Manténgase alejado.

AVISO

1. El fluido que escapa a presión puede causar lesiones o penetrar en la piel y producir envenenamiento.
2. Antes de desconectar las líneas hidráulicas, apague el motor y mueva todos los controles para aliviar la presión. Baje, bloquee o sostenga con una grúa todos los componentes elevados. Cubra la conexión con un paño grueso y afloje la tuerca del conector levemente para aliviar la presión atrapada. Recoja todo el fluido en un contenedor.
3. Antes de usar el sistema, revise que todas las conexiones estén apretadas y todas las mangueras se encuentren en buen estado.
4. Las fugas de fluido pueden ser difíciles de detectar. Utilice un trozo de cartón o de madera, en lugar de sus manos, para buscar fugas.
5. Use ropa protectora, incluyendo guantes y gafas protectoras.
6. Ante cualquier lesión, consulte inmediatamente con un médico experimentado con este tipo de lesiones.



PRECAUCIÓN

Las piezas calientes pueden causar quemaduras. No toque ninguna pieza hasta que se haya enfriado.

AVISO

Los conectores hidráulicos, las mangueras y los líquidos pueden alcanzar temperaturas muy elevadas. Utilice guantes al conectar y desconectar las mangueras hidráulicas y espere hasta que se hayan enfriado antes de tocar cualquier componente hidráulico.



1. Opere el control de accionamiento para liberar la presión residual de los acopladores hidráulicos.
2. Asegúrese de que todos los controles están en punto muerto.
3. Retire cualquier resto de suciedad de los acopladores hidráulicos
4. Conecte el acoplador macho del implemento al acoplador hembra de la unidad.
5. Conecte el acoplador del implemento al acoplador hembra de la unidad.
6. Conecte el acoplador hembra de la manguera de drenaje del cárter al acoplador de drenaje del cárter de la unidad, si el implemento así lo requiere.
7. Asegúrese de que las conexiones sean seguras tirando de las mangueras.

9. CONDUCCIÓN

Arranque del motor

1. Asegúrese de que todos los controles estén en punto muerto.
2. Si fuese necesario, ahogue el motor frío.
3. Mueva el acelerador a la posición de medio abierto.
4. Gire el interruptor de encendido a la posición de arranque y suéltelo cuando el motor se encienda.
5. Empuje el ahogador después de que el motor esté caliente.

PARADA DE EMERGENCIA: Gire la llave de contacto a la posición de apagado (STOP).

Instrucciones generales para la conducción

1. Mueva el control del brazo de elevación para levantar la placa de montaje (y el implemento) del suelo.
2. Mueva ambos controles de tracción hacia delante o hacia atrás.
3. Ajuste el acelerador según sea necesario.

Instrucciones para operar en pendientes



Mantenga los implementos en su posición más baja cuando opere en una pendiente. Conduzca lenta y cuidadosamente.

Suba y baje las pendientes con el extremo pesado hacia la parte superior de la pendiente. La distribución del peso cambia según los implementos y la carga. Por ejemplo, un cucharón vacío hace que la parte trasera de la unidad sea la pesada, mientras que un cucharón lleno hace que la parte delantera de la unidad sea la pesada. La mayoría de los implementos aprobados por WECAN hacen que la parte delantera de la unidad sea la pesada.

Evite arrancar, parar o girar cuando se encuentre en una pendiente. En caso de tener que realizar alguna de estas maniobras, mantenga la parte pesada de la unidad en la parte superior de la pendiente para reducir el riesgo de vuelco o de pérdida de control.

Si debe estacionar en una pendiente baje el accesorio hasta el suelo, asegúrese de que los controles se encuentran en posición de punto muerto, que el interruptor de arranque está en STOP y accione el freno de estacionamiento.

Apagado del motor

1. Descienda los brazos de elevación hasta el suelo.
2. Mueva todos los controles hasta la posición neutra (punto muerto).
3. Haga girar el motor a velocidad de ralentí bajo durante tres minutos para que se enfríe.
4. Gire el interruptor de encendido a la posición de STOP.
5. Retire la llave.

No debe estacionar la máquina en una pendiente a menos que el freno de estacionamiento esté activado.

ATENCIÓN

En una pendiente, la inclinación en la que se encuentra el depósito de combustible con relación a la horizontal no debe exceder los 12°. Si el depósito de combustible se inclina demasiado, el aceite o combustible que se encuentra en el depósito podría derramarse.

10. ALMACENAMIENTO DE LA MÁQUINA

Lavado del equipo



Rocíe agua sobre el equipo para retirar la suciedad y el barro, especialmente en la parte inferior del vehículo.



Asegúrese de no rociar los controles. Los componentes eléctricos podrían dañarse. Simplemente límpielo con un paño.

Desconexión de los implementos

1. Descienda los implementos hasta el suelo.
2. Asegúrese de que todos los controles se encuentren en punto muerto.
3. Apague el motor
4. Desactive los pasadores de bloqueo girando las manijas hacia afuera desde el centro del implemento.
5. Opere el control de accionamiento del implemento y desconecte las mangueras hidráulicas, si se utilizan.
6. Coloque el freno en su posición natural.
7. Arranque el motor.
8. Incline la placa de montaje hacia adelante y aleje la unidad del implemento.

11. MANTENIMIENTO DE SEGURIDAD

Medidas de precaución durante el servicio



Realizar un procedimiento de forma incorrecta podría resultar en lesiones graves o incluso mortales y daños a la propiedad. Aprenda a utilizar la máquina correctamente.



A menos que se especifique lo contrario, el mantenimiento se realizará con el motor apagado. Apague el motor y active el freno de estacionamiento antes de abrir el capó para realizar las inspecciones o el mantenimiento. Deje que el motor se enfríe antes de realizar cualquier tarea de inspección o de mantenimiento.

Consulte el manual del fabricante del motor para obtener las instrucciones de mantenimiento del motor.

Antes de realizar cualquier trabajo de inspección o de mantenimiento, descienda los implementos hasta el suelo.

Trabajar bajo los brazos de elevación extendidos

ATENCIÓN



Utilizar el equipo o los procedimientos inadecuados, puede resultar en aplastamiento, y, consecuentemente en lesiones graves o incluso mortales.

Sostenga ambos brazos de elevación si debe colocarse debajo de los brazos de elevación cuando están extendidos.

AVISO

Peligro de explosión. Una explosión podría provocar lesiones graves y daños al equipo. Siga las recomendaciones con mucho cuidado.

ATENCIÓN

1. Las chispas pueden provocar que la batería explote.
2. Los componentes electrónicos pueden dañarse con facilidad.

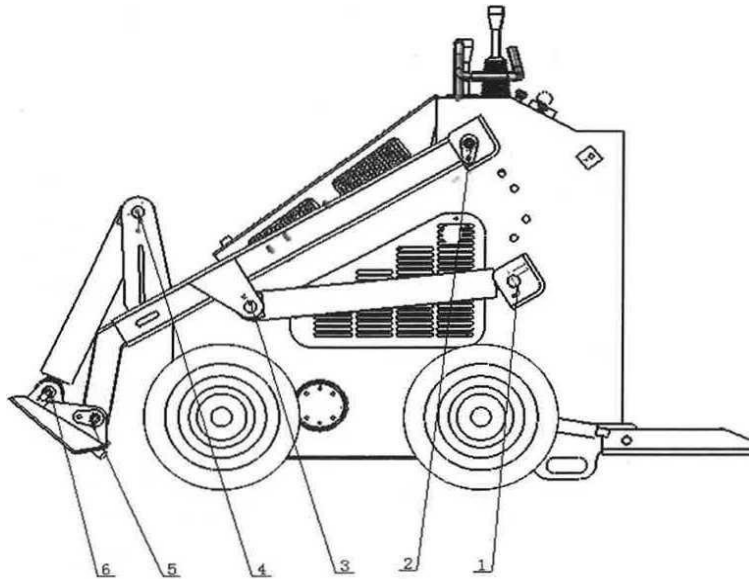
Lubricantes



La lubricación y el mantenimiento adecuado protegen al equipo contra daños y fallos. Es importante seguir el programa de mantenimiento, tal y como se especifica en este manual. El programa de mantenimiento se elabora teniendo en cuenta que los equipos operan en condiciones de uso y entornos estándar. Si debe operar en ambientes extremos, los intervalos de mantenimiento serán menores. Utilice siempre el lubricante recomendado.

ATENCIÓN

Utilice únicamente piezas originales, filtros y lubricantes aprobados por el fabricante para mantener la garantía. Utilice el “Registro de mantenimiento” donde quedan registradas todas las actividades de servicio, mantenimiento y reparación realizadas en la máquina.



Puntos de engrase

Antes de poner la máquina en funcionamiento, engrase los puntos que se marcan en la figura anterior.

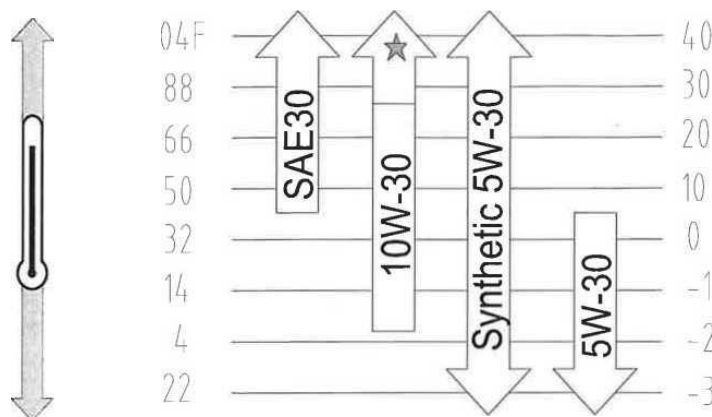
Antes de engrasar, elimine la suciedad de los puntos de engrase o conexiones. Si alguna de las piezas está dañada o falta, sustitúyala de inmediato.

Para que el lubricado sea controlado y efectivo, es importante reducir o eliminar primero la suciedad.

Engrase de la cadena

Aplice regularmente aceite lubricante a la cadena desde el interior para que se distribuya hacia el exterior. En entornos adversos, es más adecuado utilizar grasa lubricante en lugar de aceite lubricante.

Tabla de temperatura de aceite de motor (Motor Stratton)

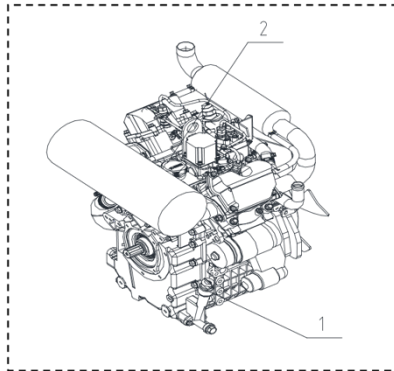


Consulte el manual del fabricante del motor para obtener más información acerca del aceite lubricante de motor

Mantenimiento (10 horas)

Comprobar el nivel de aceite de motor

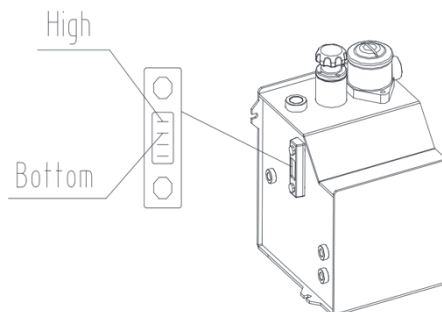
Tras cada 10 horas de funcionamiento, compruebe el nivel de aceite de motor con la varilla de medición. El nivel debería estar cerca del límite superior. Si el nivel es demasiado bajo, añada aceite de motor 10W30. Coloque la máquina sobre una superficie nivelada para comprobar el nivel de aceite de motor.



IMPORTANTE

Utilice el aceite recomendado, tal y como se especifica en la tabla de temperatura de aceite de motor.

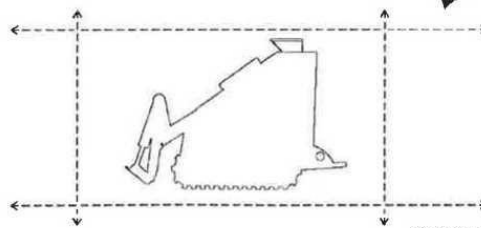
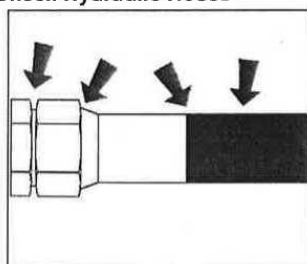
Indicador de nivel de aceite de motor



Comprobar el nivel de líquido hidráulico

Compruebe el nivel de líquido hidráulico cada 10 horas. Apague el motor y espere a que se enfríe. Compruebe que el nivel se encuentre las marcas 1 y 2. Si el nivel es demasiado bajo, añada el líquido sin exceder la marca superior.

Check Hydraulic Hoses



108om012c.ape



Comprobar las mangueras hidráulicas por si hay fugas cada 10 horas



⚠ ATENCIÓN

Los fluidos o el aire presurizado pueden penetrar en la piel y causar lesiones graves e incluso mortales. Manténgase alejado.

⚠ AVISO

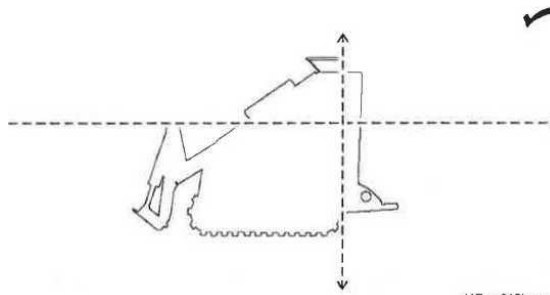
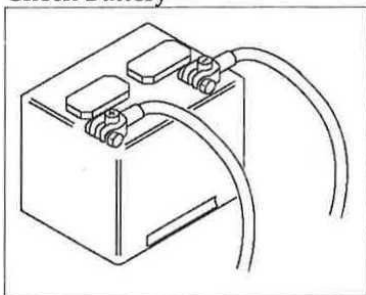
1. El fluido que escapa a presión puede causar lesiones o penetrar en la piel y producir envenenamiento.
2. Antes de desconectar las líneas hidráulicas, apague el motor y mueva todos los controles para aliviar la presión. Baje, bloquee o sostenga con una grúa todos los componentes elevados. Cubra la conexión con un paño grueso y afloje la tuerca del conector levemente para aliviar la presión atrapada. Recoja todo el fluido en un contenedor.
3. Antes de usar el sistema, revise que todas las conexiones estén apretadas y todas las mangueras se encuentren en buen estado.
4. Las fugas de fluido pueden ser difíciles de detectar. Utilice un trozo de cartón o de madera, en lugar de sus manos, para buscar fugas.
5. Use ropa protectora, incluyendo guantes y gafas protectoras.
6. Ante cualquier lesión, consulte inmediatamente con un médico experimentado con este tipo de lesiones.

Mantenimiento (50 horas)

Localización	Acción	Comentarios
Unidad de tracción	Comprobar la batería	
	Comprobar la transmisión	
	Comprobar el filtro de aceite	
	Limpiar el enfriador de aceite	
	Cambiar el filtro de aceite hidráulico	

Comprobar la batería

Check Battery



Batería estándar. Puede utilizarse durante 10-15 días en invierno y durante 5-6 días en verano. Una vez transcurrido este periodo de tiempo, deberá comprobar el nivel de electrolito de la batería. Para ello, deberá proceder del siguiente modo: desconecte la línea de la batería y afloje el tapón de ventilación. A continuación, compruebe el nivel de batería de cada una de las celdas de la batería. Si el nivel de electrolito es demasiado bajo, añada agua destilada.

Baterías libres de mantenimiento. Compruebe la batería cada 50 horas. Mantenga la batería y sus terminales limpios. Compruebe el hidrómetro regularmente para conocer el estado de carga de la batería. Compruebe si se aprecian cambios en el color. El color del electrolito en puede cambiar dependiendo de su densidad o peso específico y ello es un indicador del estado de energía de la batería y del nivel de electrolito. El verde, indica que la batería funciona con normalidad, el verde claro o el negro indican que es necesario recargar la batería; el amarillo claro indica que algo falla y es necesario reparar o sustituir la batería.

Almacenamiento de la batería: La batería debe guardarse en un lugar fresco y con una buena ventilación. No ponga directamente la batería bajo la luz del sol y evite los lugares húmedos. Cuando instale la batería, no la golpee con herramientas de metal ni coloque las herramientas encima de la batería.

Instalación y desinstalación de la batería: Pare el motor y retire la llave de inicio.

- Al desinstalar la batería, conecte primero el cable negativo y, a continuación, el cable positivo.
- Afloje los pernos de montaje y retire la batería.
- Verifique el nivel de electrolito de la batería.
- Al conectar la batería, deberá realizar el mismo procedimiento que para la desinstalación, pero a la inversa. Deberá primero conectar el cable positivo y, a continuación, el negativo.



Asegúrese de no intercambiar los cables de polaridad positiva y negativa al instalar o desinstalar la batería.

Funcionamiento

AVISO

- Antes de poner el motor en funcionamiento y, según el trabajo a realizar, deberá ponerse el equipo de protección, como las gafas o los guantes de goma.
- Tenga cuidado al manejar la batería ya que contiene ácido.
- Si el ácido entra en contacto con su piel o su ropa, limpie inmediatamente con agua fría ya que, de lo contrario, podría derivar en lesiones graves o incluso mortales.
- Mantenga la batería alejada de cualquier foco de calor.
- La batería únicamente puede ser utilizada para arrancar el motor.
- Uso de la batería en invierno:

En invierno, la batería puede perder líquido debido a las bajas temperaturas y, a consecuencia de ello experimentar una disminución de su capacidad por lo que el arranque del motor puede ser más difícil que en verano.

- Compruebe que no se produzca fuga de electrolito. Si no puede arrancar el motor al primer intento, espere un minuto antes de intentarlo de nuevo para que la batería tenga tiempo de volver a cargarse de nuevo.

ATENCIÓN

Preste especial atención cuando compruebe la batería y su circuito en invierno.

AVISO

Peligro de explosión. Una explosión podría provocar lesiones graves y daños al equipo. Siga las recomendaciones con mucho cuidado.

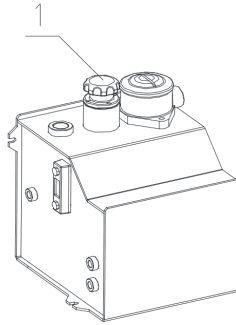
ATENCIÓN

- El gas de la batería puede explotar. Mantenga las llamas y los focos de calor lejos de la batería.
- Primero desconecte el cable negativo (-) de la batería. Al volver a conectar la batería, conecte el cable negativo (-) en último lugar.
- La batería contiene ácido sulfúrico que es tóxico. Si, su piel o sus ojos entran en contacto con este ácido, puede causar quemaduras e incluso ceguera. Lávese siempre las manos cuando haya manipulado la batería.

- Nunca desconecte los terminales de la batería con el motor en marcha. Puede producirse un pico de voltaje y dañar los módulos de control electrónicos u otros componentes.

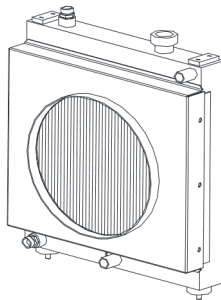
Comprobar el filtro de aire

Cada 50 horas, compruebe el filtro de aire para asegurarse de que no esté desgastado. Sustitúyalo si fuese necesario.



Limpiar el enfriador de aceite

Limpie el enfriador de aceite cada 50 horas. Límpielo con mayor frecuencia cuando la máquina está siendo utilizada en entornos polvorientos. Limpie con aire comprimido o con agua a presión.



⚠ AVISO

Tenga cuidado en no dañar las aletas del enfriador.

Sustitución del aceite hidráulico

Cambie el aceite hidráulico tras las primeras 50 horas de funcionamiento y, a continuación, cada 250 horas.

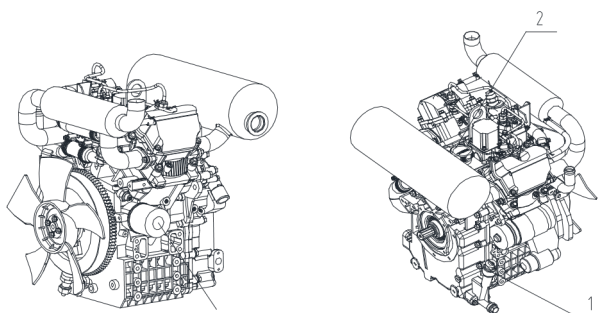
100 horas.

Sustitución del aceite de motor

Cambie el aceite de motor cada 100 horas. Vacíe el aceite por el tapón de drenaje (1) y añada aceite GEO 10W30 por la boquilla de entrada (2) hasta que el aceite alcance la marca superior.



Utilice el aceite recomendado, tal y como se especifica en la tabla de temperatura de aceite de motor.



200 horas

Comprobar la bujía y su holgura

Observación: Consulte el manual del motor para más información

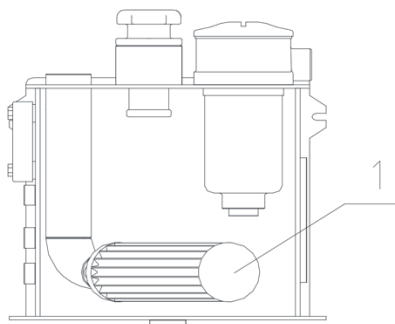
Cambiar filtro de aceite

Cambiar el filtro de aceite cada 200 horas.

250 horas

Localización	Acción	Comentarios
Unidad de tracción	Cambiar el filtro de aceite hidráulico	
	Cambiar el filtro de aire, comprobar el elemento interior	

Cambio del filtro de aceite hidráulico (ver figura 1 de la derecha) cada 250 horas.

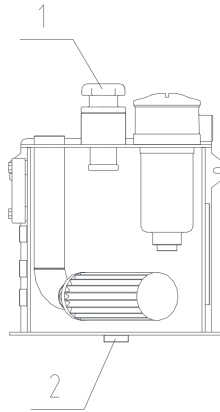


Cambiar el filtro de retorno de aceite hidráulico (ver figura 1 de la izquierda) cada 250 horas.

500 horas

Cambiar el aceite hidráulico

Cambiar el aceite hidráulico cada 500 horas. Vacíe el fluido por el tapón de drenaje 2 y añada aceite hidráulico por la boquilla de drenaje 1 hasta que el nivel se encuentre entre las marcas 1 y 2.



Arranque con cables

AVISO

Realizar un procedimiento de forma incorrecta podría resultar en lesiones graves o incluso mortales y daños a la propiedad. Aprenda a utilizar la máquina correctamente.

1. Estacione en una superficie plana.
2. Coloque todos los controles en punto muerto.
3. Descienda todos los implementos vacíos.
4. Desconecte todas las cargas eléctricas.
5. Apague el motor y retire la llave de arranque.
6. Calce las ruedas y las orugas.

AVISO

Peligro de explosión. Una explosión podría provocar lesiones graves y daños al equipo. Siga las recomendaciones con mucho cuidado.

- Las baterías de plomo-ácido pueden liberar gas hidrógeno explosivo durante el proceso de carga.
- No fume, no realice ningún trabajo o actividad que pueda producir chispas y no utilice llamas cerca de la batería.
- No se incline sobre la batería al realizar las conexiones.

- No permita que los vehículos se toquen al hacer un arranque con cables.
- Utilice gafas de protección y no lleve joyas ni relojes.
- No intente arrancar la batería si se ha producido alguna fuga, si está abultada, corroída, congelada o de algún modo dañada.
- Nunca cortocircuite los terminales de la batería.
- No golpee los postes de la batería o los terminales de los cables.

Antes de arrancar el motor

Los componentes electrónicos pueden dañarse fácilmente a causa de las sobretensiones eléctricas. El arranque con cables puede dañar los sistemas electrónicos y eléctricos y no se recomienda a menos que sea absolutamente necesario. Utilice cables de buena calidad y con un diámetro lo suficientemente grandes como para soportar corrientes elevadas (400 amperios o superior). Los cables de poca calidad no permiten que fluya suficiente flujo de corriente como para arrancar una batería descargada o muerta.

Lea detenidamente toda la información y consulte las ilustraciones antes de arrancar el motor con cables.

Etiquetas



⚠ DANGER

⚠ PELIGRO

Los dientes del cucharón pueden provocar lesiones mortales e incluso arrancarle un brazo o una pierna. Aléjese de los dientes del cucharón cuando la máquina esté en funcionamiento.



⚠ DANGER

⚠ PELIGRO

El eje giratorio puede provocar lesiones mortales o puede incluso aplastarle un brazo o una pierna. Aléjese del eje rotatorio cuando la máquina esté en funcionamiento.



⚠ DANGER

⚠ PELIGRO

Descarga eléctrica. El contacto con las líneas eléctricas puede causar lesiones graves o incluso mortales. Ubique las líneas eléctricas y manténgase alejado de ellas.



⚠ DANGER

⚠ PELIGRO

Gases tóxicos. La falta de oxígeno o la presencia de gas puede provocarle mareos o incluso la muerte. Asegúrese de que la ventilación sea la adecuada.



⚠ WARNING

⚠ ATENCIÓN

Pueden producirse muchas situaciones de peligro en el lugar de trabajo que pueden resultar en lesiones graves o incluso mortales. Utilice el equipo y los métodos de trabajo adecuados. Utilice y mantenga el equipo de seguridad adecuado.



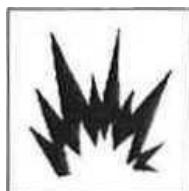
⚠ ATENCIÓN

Utilizar el equipo o los procedimientos inadecuados, puede resultar en aplastamiento, y, consecuentemente en lesiones graves o incluso mortales.



⚠ ATENCIÓN

Las piezas rotatorias pueden incluso llegar a cortar un brazo o una pierna. Aléjese de las piezas rotatorias.



⚠ WARNING

⚠ ATENCIÓN

Peligro de explosión. Una explosión podría provocar lesiones graves y daños al equipo. Siga las recomendaciones con mucho cuidado.



⚠ WARNING

⚠ ATENCIÓN

Seguir los procedimientos inadecuados, puede resultar en lesiones graves o incluso mortales o daños a la propiedad. Aprenda a utilizar el equipo adecuadamente.



⚠ WARNING

⚠ ATENCIÓN

Si los controles no funcionan correctamente podría resultar en lesiones graves o incluso mortales. Si alguno de los controles no funciona tal y como se describe en el manual, detenga la máquina y contacte con el servicio técnico.



⚠ ATENCIÓN

Mirar directamente el cable de fibra óptica podría resultar en daño de visión permanente. No fije la vista en los extremos de un cable óptico ni de un cable no identificado.



⚠ ATENCIÓN

Los fluidos o el aire presurizado pueden penetrar en la piel y causar lesiones graves e incluso mortales. Manténgase alejado.



⚠ ATENCIÓN

Peligro de atropello. La máquina puede atropellarle a usted o a otras personas. Aprenda cómo utilizar los controles. Arranque y haga funcionar la máquina únicamente desde el asiento del conductor.



⚠ ATENCIÓN

Es posible que se produzca un incendio o una explosión. Los vapores pueden encenderse y causar quemaduras.



⚠ ATENCIÓN

Al controlar el tráfico puede surgir una situación de peligro que puede resultar en lesiones graves o incluso mortales. Evite señalizar a menos que lleve ropa reflectante y utilice las señales de aviso apropiadas. Asegúrese de que el personal conozca las señales de aviso previamente.



⚠ PRECAUCIÓN

Los objetos en vuelo pueden causar lesiones. Utilice casco y gafas de protección.



⚠ PRECAUCIÓN

Las partes calientes del motor pueden provocar quemaduras. No toque las piezas del motor hasta que se hayan enfriado.



CAUTION

PRECAUCIÓN

Estar expuesto a niveles altos de ruido puede provocar pérdida de audición. Utilice protectores para los oídos.



CAUTION

PRECAUCIÓN

Riesgo de sufrir una caída. Los resbalones o tropiezos pueden provocar lesiones. Mantenga la zona limpia.



CAUTION

PRECAUCIÓN

El ácido de la batería puede causar quemaduras. Evite el contacto.



CAUTION

PRECAUCIÓN

El manejo inadecuado de los productos químicos puede resultar en enfermedades, lesiones o daños al equipo. Siga las instrucciones impresas en las etiquetas y los procedimientos de emergencia.

Procedimiento a seguir en situaciones de emergencia

Antes de poner la máquina en funcionamiento, revise los procedimientos a seguir en situaciones de emergencia y asegúrese de que se tomen todas las medidas de seguridad adecuadas.

PARADA DE EMERGENCIA

Active el interruptor de parada de emergencia para PARAR el motor de inmediato.

Descripción de una descarga eléctrica

- Cuando trabaje cerca de cables eléctricos, tenga en cuenta:
- La electricidad puede seguir cualquier camino hacia la tierra, no necesariamente el de menor resistencia.
- Los conductos, las mangueras y los cables pueden actuar como conductores eléctricos y permitir que la electricidad fluya a través de ellos y regrese a todo el equipo conectado a ellos.
- La corriente de bajo voltaje puede causar lesiones o incluso la muerte. Casi un tercio de las descargas eléctricas que se producen en el ámbito laboral son producidas por un contacto con menos de 440 voltios.

- La mayoría de las descargas eléctricas son imperceptibles, pero alguna de las señales que indican que se puede producir una descarga son: corte de energía, humo, explosión, ruidos de explosión, arco eléctrico.

Si una línea eléctrica está dañada

- Si sospecha que una línea eléctrica está dañada y usted se encuentra en el vehículo, NO SE MUEVA. Permanezca en el vehículo y actúe del modo siguiente: El orden y el grado de cada acción dependerá de la situación en la que se encuentre.
- Avise a todas las personas que se encuentren cerca de la zona de trabajo que se ha producido una descarga eléctrica. Ordéneles que despejen la zona y contacte con la compañía eléctrica.
- Eleve los implementos y salga inmediatamente de la zona.
- Contacte con la compañía eléctrica para que desconecten el suministro.
- No regrese a la zona de trabajo ni permita que nadie lo haga hasta que obtenga el permiso de la empresa del servicio.
- Si sospecha que una línea eléctrica está dañada y usted no se encuentra en el vehículo, NO TOQUE EL VEHÍCULO. Actúe del modo siguiente: El orden y el grado de cada acción dependerá de la situación en la que se encuentre.
- ABANDONE LA ZONA DE TRABAJO – La superficie del suelo puede estar electrificada, por tanto, dé pasos pequeños con los pies cerca uno del otro para reducir el riesgo de recibir una descarga eléctrica de un pie al otro. Para obtener más información, póngase en contacto con su distribuidor.
- Contacte con la compañía eléctrica para que desconecten el suministro.
- No regrese a la zona de trabajo ni permita que nadie lo haga hasta que obtenga el permiso de la compañía eléctrica.

Si una línea de gas está dañada

- Si sospecha que una línea de gas está dañada, actúe del modo siguiente: El orden y el grado de cada acción dependerá de la situación en la que se encuentre.
- Apague el motor de inmediato si es posible hacerlo con total seguridad y con rapidez.
- Retire cualquier fuente de ignición, si puede hacerlo con total seguridad y con rapidez. Alerta a las demás personas que una línea de gas ha sido cortada y que deben abandonar la zona. Aléjese de la zona lo más rápidamente posible.

- Llame de inmediato al teléfono de emergencias y a la compañía de gas.
- Si la avería se ha producido en una calle, detenga el tráfico para que los vehículos no se acerquen a la zona.
- No regrese a la zona de trabajo ni permita que nadie lo haga hasta que obtenga el permiso de la compañía de gas.

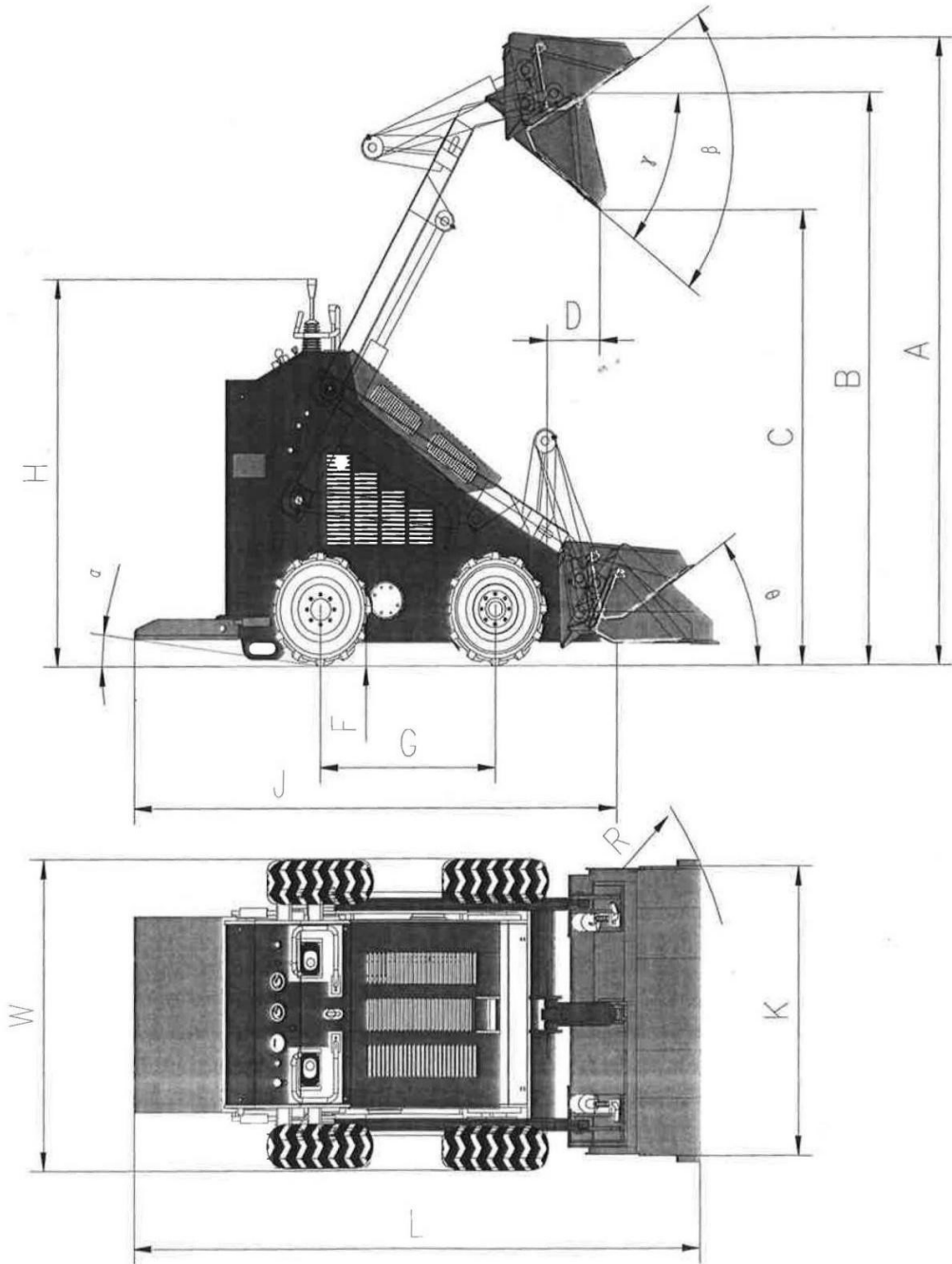
Si un cable de fibra óptica está dañado

No fije la vista en los extremos de un cable óptico ni de un cable no identificado ya que podría sufrir un problema de visión.

Si la máquina se incendia

- Siga el procedimiento de parada de emergencia y, seguidamente, siga las pautas que se señalan a continuación.
- El orden y el grado de cada acción dependerá de la situación en la que se encuentre.
- Desconecte enseguida el interruptor de la batería (si está incorporado).
- Si el incendio es pequeño y tiene a mano un extintor, úselo para apagar el fuego.
- Si no puede apagar el fuego, aléjese de la zona lo más rápido que pueda y contacte con los servicios de emergencia.

12. ESPECIFICACIONES



Dimensión principal	Datos Diseño JKL380C							
	Con neumáticos sólidos		Con neumáticos estrechos		Con neumáticos para césped		Con neumáticos para motor de tipo Chevron	
Elemento	Sistema métrico	Sistema inglés	Sistema métrico	Sistema inglés	Sistema métrico	Sistema inglés	Sistema métrico	Sistema inglés
Altura máxima de trabajo (A)	2115 mm	83.3 pulg	2155mm	84.8 pulg	2155 mm	84.8 pulg	2143mm	84.37 pulg
Altura máxima del perno (B)	1856 mm	73.1 pulg	1896mm	74.6 pulg	1896 mm	74.6 pulg	1884mm	74.17 pulg
Altura máxima de descarga (C)	1460 mm	57.5 pulg	1500mm	59.1 pulg	1500 mm	59.1 pulg	1488mm	58.58 pulg
Distancia máxima de descarga en el punto más alto (D)	388 mm	15.3 pulg	348 mm	13.7 pulg	348 nun	13.7 pulg	348 mm	13.7 pulg
Ángulo de giro del cucharón(P)	55°	55°	55°	55°	55°	55°	55°	55°
Ángulo de descarga del cucharón(y)	30°	30°	30°	30°	30°	30°	30°	30°
Ángulo de recolección del cucharón (O)	25°	25°	25°	25°	25°	25°	25°	25°
Ángulo de salida(a)	8°	8°	12°	12°	12°	12°	11°	11°
Altura total (H)	1205 mm	47.4 pulg	1245mm	49.0 pulg	1245 mm	49.0 pulg	1233mm	48.54 pulg
Altura desde el suelo (F)	90 mm	3.5 pulg	130 mm	5.1 pulg	130 mm	5.1 pulg	118mm	4.65 pulg
Distancia entre ejes (G)	636 mm	25.0 pulg	636 mm	25.0 pulg	636 mm	25.0 pulg	636 mm	25.0 pulg
Longitud (sin el cucharón) (J)	1752 nun	69.0 pulg	1752mm	69.0 pulg	1752 mm	69.0 pulg	1752mm	69.0 pulg
Anchura total (W)	1033 mm	40.7 pulg	1033mm	40.7 pulg	1183 mm	40.7 pulg	1033mm	40.7 pulg
Anchura del cucharón (K)	980 mm	38.6 pulg	980 mm	38.6 pulg	980 mm	38.6 pulg	980 mm	38.6 pulg
Longitud total (L) (con cucharón)	2206 mm	86.9 pulg	2206mm	86.9 pulg	2206 mm	86.9 pulg	2206mm	86.9 pulg
Radio de giro®	1307 mm	51.5 pulg	1307mm	51.5 pulg	1307 mm	51.5 pulg	1307mm	51.5 pulg

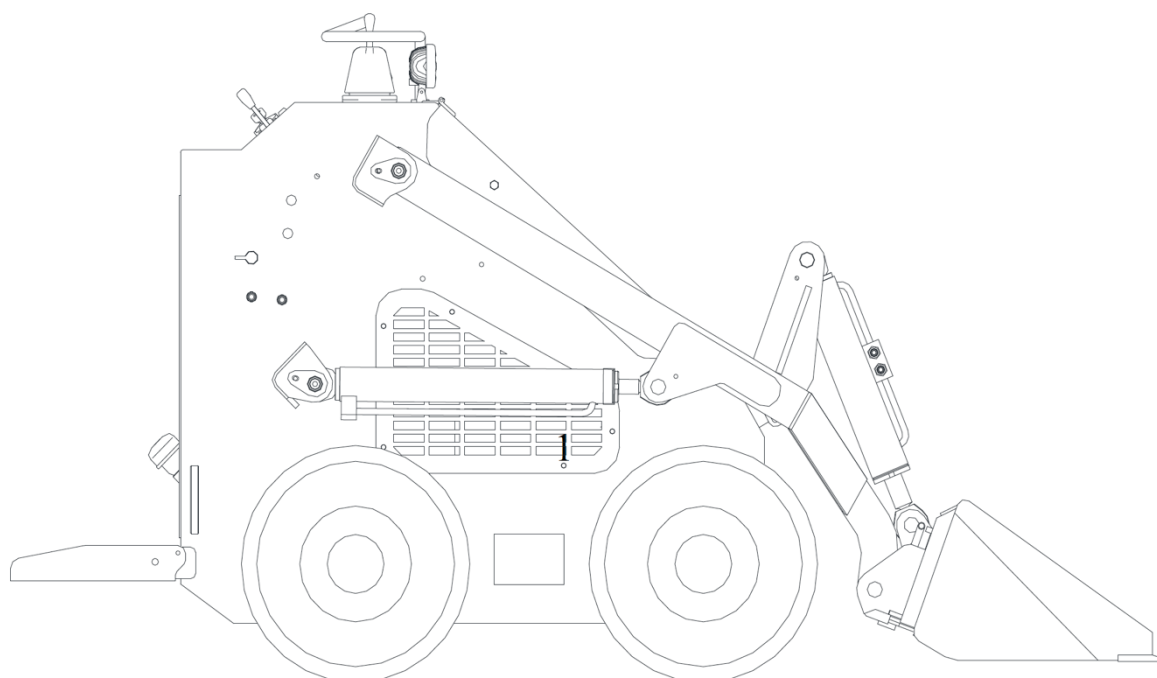
Datos principales

Elemento		JKL380C			
Motor	Potencia nominal(KW)	12KW			
	Velocidad nominal (rpm)	3000			
Ruido (Db)		<95			
Sistema hidráulico	Presión hidráulica (Mpa)	17			
	Tiempo de ciclo (s)	Elevación	Vuelco	Descenso	
		4.27	1.34	3.31	
Parámetro	Elemento	Sistema métrico	Sistema inglés		
	Carga operativa	200 Kg	441 Lb		
	Capacidad del cucharón	0.15m ³	5.33 ft ³		
	Fuerza máxima de elevación	375 Kg	827 Lb		
	Velocidad	0-5.5 Km/h	0-3.4 mlie/h		
	Peso operativo	Con neumáticos sólidos	940 Kg	2072 Lb	
		Con neumáticos estrechos	886 Kg	1953 Lb	
		Con neumáticos para césped	850 Kg	1874 Lb	
Modelo de neumático	Con neumáticos sólidos	16x6-8			
	Con neumáticos estrechos	5.00-8			
	Con neumáticos para césped	KT-302 18*9.5-8 6P/TL			
	Con neumáticos para motor de tipo Chevron	18*6.5-8			
Rin	Con neumáticos sólidos	4.33R-8			
	Con neumáticos estrechos	3.50D			
	Con neumáticos para césped	18*8.5-8			

13. SOPORTE

1. Notifique inmediatamente a su distribuidor de cualquier malfuncionamiento o fallo del equipo.
2. Cuando contacte con su distribuidor, deberá dar el modelo, el número de serie y la fecha de compra aproximada. Esta información deberá haber sido anotada y guardada en un sitio seguro en el momento de la compra.
3. Devuelva las piezas dañadas a su distribuidor para que pueda examinarla y para considerar si la garantía sigue vigente en caso de estar en periodo de garantía.
4. Pida siempre a su distribuidor las piezas de repuesto originales o autorizadas. El uso de piezas de otro fabricante puede invalidar la garantía.
5. Contacte con su distribuidor para obtener los vídeos sobre seguridad, funcionamiento, mantenimiento, y reparación de su equipo.
6. Para obtener información sobre formación individualizada en su lugar de trabajo, póngase en contacto con su distribuidor.

KPC®



FR MINI SKID JKL380

MANUEL DE L'UTILISATEUR | Page 44

POUR VOTRE SÉCURITÉ

LISEZ ET COMPRENEZ CE MANUEL AVANT DE DÉMARRER L'ÉQUIPEMENT

TABLE DES MATIÈRES

1. Utilisation prévue.....	44
2. Composants de la machine.....	44
3. Orientation de la machine depuis le point de vue de l'opérateur.....	44
4. Normes de sécurité.....	45
5. Guide de fonctionnement.....	47
6. Système de contrôle.....	49
7. Mise en marche.....	54
8. Connexion des outils.....	58
9. Conduite.....	60
10. Emmagasinage.....	62
11. Maintenance de sécurité.....	62
12. Spécifications.....	78
13. Support.....	81

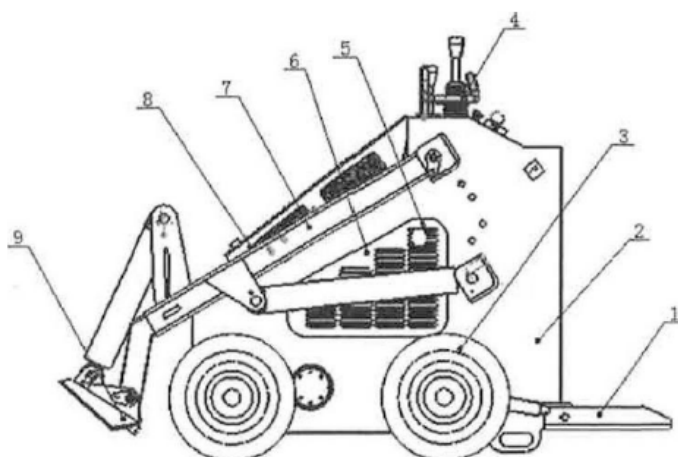
1. UTILISATION PRÉVUE

Il s'agit d'une mini-chargeuse sur 2 roues, compacte et facile à manœuvrer, ce qui la rend idéale pour les espaces restreints.

Cette machine dispose d'un système d'attache rapide qui permet la fixation de différents accessoires. La mini-chargeuse peut être utilisée dans différents domaines, parmi lesquels celui de la construction.

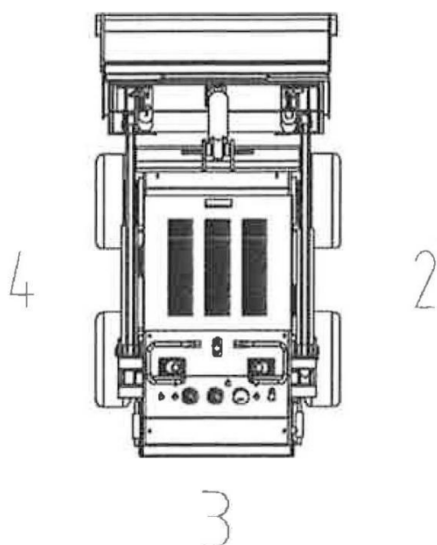
Si elle doit être utilisée sous des températures extrêmes, il faudra prendre les mesures de sécurité nécessaires.

2. COMPOSANTS DE LA MACHINE



10. Plateforme
11. Châssis
12. Roue
13. Poste de conduite
14. Moteur
15. Couverture latéral
16. Bras de levage
17. Couverture supérieur
18. Plaque de montage

3. ORIENTATION DE LA MACHINE DEPUIS LE POINT DE VUE DE L'OPÉRATEUR



5. Partie Avant
6. Droite
7. Partie postérieure
8. Gauche

4. NORMES DE SÉCURITÉ



ATTENTION

Ce symbole d'alarme de sécurité s'identifie dans ce manuel pour signaler un message de sécurité important. Quand vous voyez ce symbole, lisez avec attention le message qui l'accompagne et soyez attentif, car vous vous trouvez face à une situation de danger qui, de ne pas être évitée, peut vous provoquer des lésions graves, voire mortelles.

Il incombe à l'opérateur de manipuler la machine en suivant toutes les indications de sécurité.

La plupart d'accidents sont provoqués par l'opérateur qui ne suit pas les instructions ou la réglementation de sécurité. Si l'opérateur est conscient des dangers de la machine, il va éviter les accidents. Lisez avec attention toutes les normes de sécurité avant de réaliser toute tâche de vérification, de maintenance et avant de mettre la machine en fonctionnement. Si vous devez travailler dans un environnement dangereux, consultez d'abord les mesures de prévention basiques et informez-vous sur comment utiliser la machine sous ces circonstances.



Ce signal indique que, pour votre sécurité, il faut faire attention quand vous travaillez avec cette machine.



ATTENTION

Il est important que l'opérateur lise et comprenne ce manuel de fonctionnement avant de mettre la machine en fonctionnement.

- Il est de la responsabilité de l'opérateur comprendre le manuel de fonctionnement et de maintenance et de respecter les normes et instructions décrites dans ce manuel.



Toutes les normes décrites dans ce manuel ont pour objectif de veiller à votre sécurité.

- Quand on réalise la vidange d'huile, si vous ne suivez pas les instructions, tels qu'elles sont décrites dans ce manuel, il pourrait se produire une situation de danger qui pourrait entraîner des lésions graves, voire mortelles.
- Lisez avec attention toutes les normes de sécurité avant de réaliser toute vérification, tâche de maintenance et avant de mettre la machine en fonctionnement.



Ce symbole indique une situation de danger. Quand ce symbole apparaît, vous devrez renforcer les précautions, car cela veut dire que vous vous trouvez face à une situation de danger qui, de ne pas être évitée, pourrait entraîner des lésions graves, voire mortelles aussi bien pour l'opérateur que pour les personnes qui se trouvent autour. Ce symbole se trouve aussi bien dans le manuel de fonctionnement que sur le panneau de commande. Il est indispensable que vous soyez conscient du danger pour éviter les accidents.

Avant de remettre la machine à l'utilisateur, chaque équipement a été testé et examiné avec attention. Faites très attention, spécialement durant les premières 100 heures de fonctionnement de la machine pour vous assurer qu'elle soit dans des conditions optimales et que toutes les pièces fonctionnent correctement. Si vous réalisez la maintenance et que vous faites un suivi approprié durant cette période, vous allez aider au prolongement de la vie utile de la machine et vous allez éviter des problèmes futurs. Durant les premières 100 heures :

- Après avoir démarré le moteur, vous devrez le laisser au ralenti durant environ 5 minutes.
- Évitez que le moteur fonctionne à la vitesse maximale.
- Évitez de démarrer, accélérer, réaliser des rotations ou arrêter le moteur de façon brusque.
- Quand vous remplacez l'élément filtre, enlevez d'abord la poussière.
- Identifiez les dangers potentiels quand vous travaillez dans des endroits ou des environnements qui puissent mettre en risque votre sécurité.
- Vérifiez les heures de fonctionnement et le compteur d'heures.

Symboles en rapport avec la sécurité de l'opérateur :



Ce symbole d'alarme signale une situation de danger qui, de ne pas être évitée, pourrait provoquer des lésions mortelles.



Ce symbole indique que l'opérateur se trouve face à une situation de danger ou que l'équipement pourrait s'endommager. Contrairement au symbole d'attention, cette situation pourrait provoquer des lésions graves, voire mortelles.



Ce symbole indique que l'opérateur doit suivre les normes et les indications décrites dans ce manuel pour éviter que la machine s'endommage.

Symbole d'avertissement de sécurité

Il s'agit de symboles de "PRÉCAUTION" "ATTENTION" "SÉCURITÉ". Ces symboles donnent de l'information importante sur la sécurité de la machine. Quand ces symboles apparaissent, vous devrez renforcer les précautions, car cela signifie que vous vous trouvez face à une situation de danger qui, de ne pas être évitée, pourrait provoquer des lésions graves. Suivez toujours les instructions de sécurité.

5. GUIDE DE FONCTIONNEMENT

Pour les nouvelles machines :

La machine doit avoir une période de rodage durant les 100 premières heures pour assurer qu'elle soit dans des conditions optimales et que toutes les pièces fonctionnent correctement. Si la machine est nouvelle, vous devrez réaliser 3 pas indiqués ci-après :

Heures	Charge
Dans les premières 10 heures	60% environ
Dans les premières 100 heures	80% environ
Au bout des 100 premières heures de fonctionnement	100%

Durant les 100 premières heures de fonctionnement, vous devrez utiliser la machine avec beaucoup de soin.

Avant de mettre la machine en fonctionnement :

- Lisez ce manuel avec attention.
- Gardez la machine et les pédales propres pour éviter les accidents.
- Avant de démarrer le moteur, tous les leviers et les commandes de contrôle doivent être sur la position neutre ou point mort.

ATTENTION

Afin d'éviter les accidents et, par conséquent, les lésions graves, l'opérateur devra lire et comprendre ce manuel avant de démarrer la machine.

Inspections quotidiennes

Pour maintenir votre machine dans des conditions optimales, vous devrez vérifier tous les jours :

- Le système de refroidissement du moteur.
- Les roues.

- Si un élément de la machine est détaché ou bien s'il dysfonctionne.
- Les symboles de sécurité.
- Le panneau de contrôle.
- Le niveau de refroidissement de l'huile du moteur, de l'huile hydraulique et du combustible. Vous devrez vérifier, en plus, qu'il n'existe pas de fuite de liquides.
- Vérifier et ajouter du lubrifiant régulièrement.
- Vérifier les lumières et les indicateurs.
- Vérifier si la machine fonctionne normalement.
- Ajouter du lubrifiant pour lubrifier les points de connexion.
- Serrer les vis

Conduite sécurisée

Attention : Essayez, au maximum, de ne pas dépasser la limitation de charge de la machine pour maintenir une plus grande stabilité.

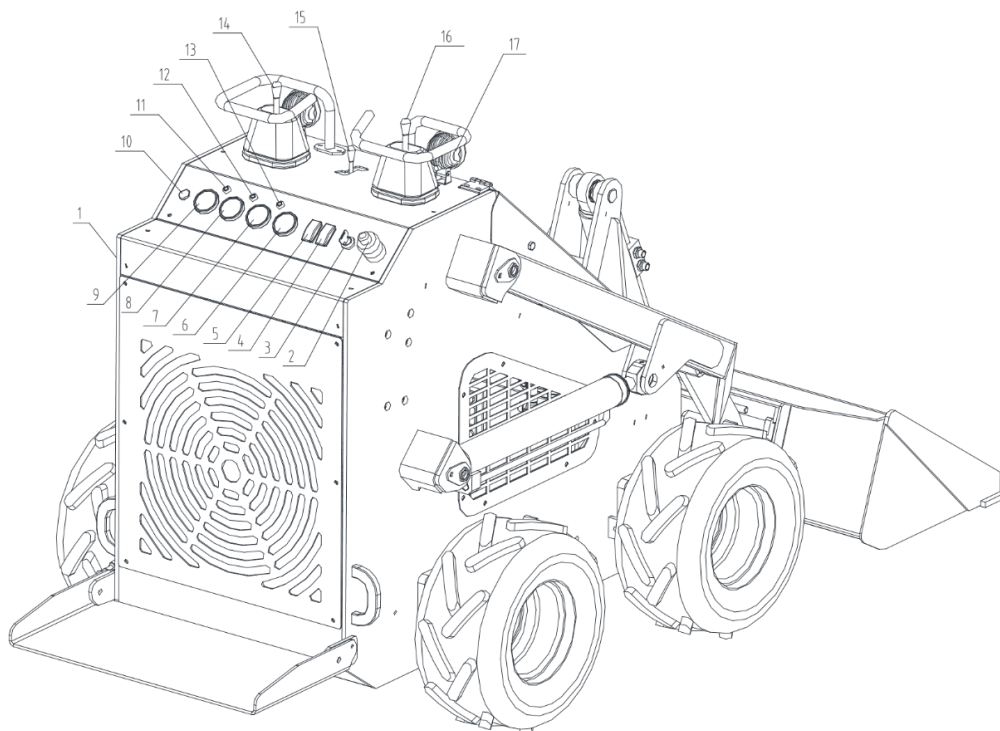
Quand vous manipulez le bras pour effectuer la charge, le noyau du poids de la machine va se modifier. Ne réalisez pas des rotations brusques et ne vous déplacez pas sur les pentes. Si, malgré tout, vous devez vous déplacer sur une pente, ou si vous devez réaliser une rotation rapide, gardez l'accessoire à sa position la plus basse.

Quand vous vous déplacez, gardez le bras et le godet un peu plus élevés du sol pour éviter les coups entre eux.



Quand vous levez le bras, ne réalisez pas de manœuvre brusque car vous allez provoquer le renversement de la machine et provoquer un accident. Travaillez en faisant attention à la machine et conduisez à basse vitesse.

6. SYSTÈME DE CONTRÔLE



1. Interrupteur de la source électrique	2. Accélérateur manuel	3. Interrupteur de démarrage du moteur
4. Klaxon	5. Interrupteur lumière avant	6. Compteur d'heures
7. Indicateur niveau de combustible	8. Thermomètre d'huile	9. Thermomètre d'eau
10. Connecteur Allume-cigare	11. Indicateur de la pression d'huile	12. Indicateur du ventilateur de refroidissement
13. Indicateur d'énergie	14. Levier gauche	15. Levier de l'outil
16. Levier droit	17. Lumière avant	18. Filtre de combustible

1. Interrupteur de la source électrique

Interrupteur de la batterie, l'interrupteur principal qui contrôle l'alimentation électrique de la machine.

Attention : À la fin de votre travail, débranchez l'interrupteur.

2. Accélérateur manuel

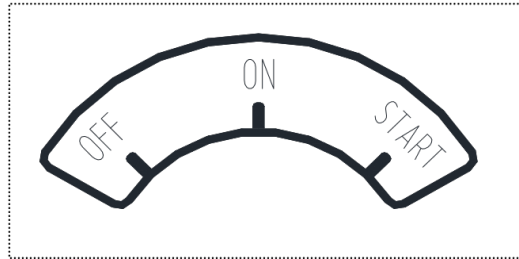
Inclinez le levier vers l'avant (tortue) pour réduire la vitesse du moteur et vers l'arrière (lapin) pour accélérer.



3. Interrupteur de démarrage du moteur

ON: On le connecte à l'alimentation principale.

START: Quand le moteur démarre, tournez la clé vers la droite. Après avoir démarré le moteur, la clé revient à la position "ON".



Si le moteur ne démarre pas, tournez la clé dans le sens contraire aux aiguilles d'une montre, vers la position "OFF". Attendez 10-15 secondes et réessayez.

4. Klaxon

Appuyez sur le bouton du klaxon pour l'activer. Pour le désactiver, arrêtez d'appuyer sur le bouton.

5. Interrupteur lumière avant

Open (Ouvert): Tirez du levier de l'interrupteur pour allumer la lumière avant.

OFF : Poussez le levier pour éteindre la lumière avant.

6. Compteur d'heures

Il s'utilise pour enregistrer le temps de fonctionnement du moteur.



7. Indicateur du niveau de combustible

Indique la quantité de combustible qu'il y a dans le réservoir. "F" signifie qu'il est plein et "E" signifie qu'il est vide. Vous devez ajouter le combustible avant que l'indicateur atteigne le signal "E".



8. Thermomètre d'huile

Il affiche la température de l'huile hydraulique.



9. Thermomètre d'eau

Il affiche la température de l'eau.



10. Connecteur allume-cigare

Le connecteur allume-cigare peut s'utiliser pour charger un USB ou d'autres dispositifs. Il s'utilise aussi pour allumer des cigarettes.



11. Indicateur de la pression d'huile

L'indicateur s'allume quand la pression d'huile du moteur est basse.

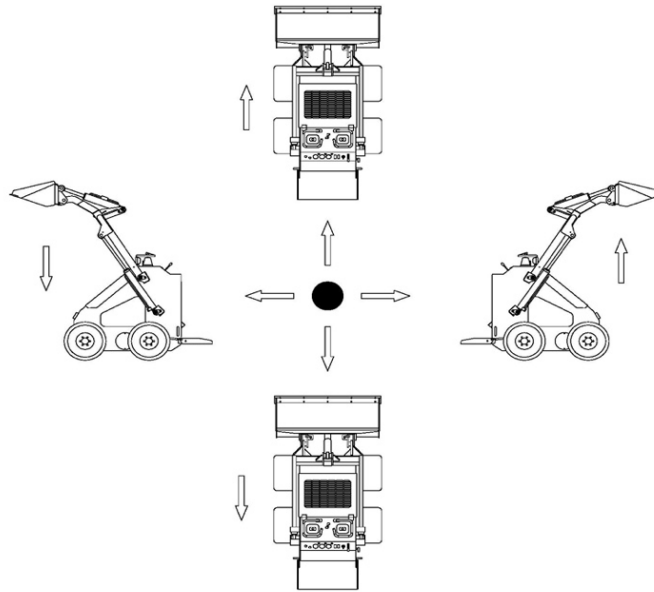
12. Indicateur du ventilateur de refroidissement

Quand vous allumez le ventilateur, l'indicateur s'allume pour afficher que le ventilateur du radiateur est en fonctionnement.

13. Indicateur d'énergie

Quand vous tournez l'interrupteur de démarrage à la position "ON", l'indicateur s'allume et le compteur d'heures commence à enregistrer le temps total de fonctionnement du moteur.

14. Levier gauche



↑ **Forward** (Vers l'avant): Quand vous déplacez le levier vers l'avant, les roues du côté gauche se déplacent vers l'avant et la machine tourne à droite.

↓ **Backwards** (Vers l'arrière): Quand vous déplacez le levier vers l'arrière, les roues du côté gauche se déplacent vers l'arrière et la machine tourne vers la gauche.

→ **Right** (Droite): Quand vous déplacez le levier vers la droite, le bras se lève.

← **Left** (Gauche): Quand vous déplacez le levier vers la gauche, le bras descend.

⚠ ATTENTION

Quand vous levez le bras, la capacité de charge ne peut pas dépasser la capacité nominale de charge.

15. Levier de l'outil

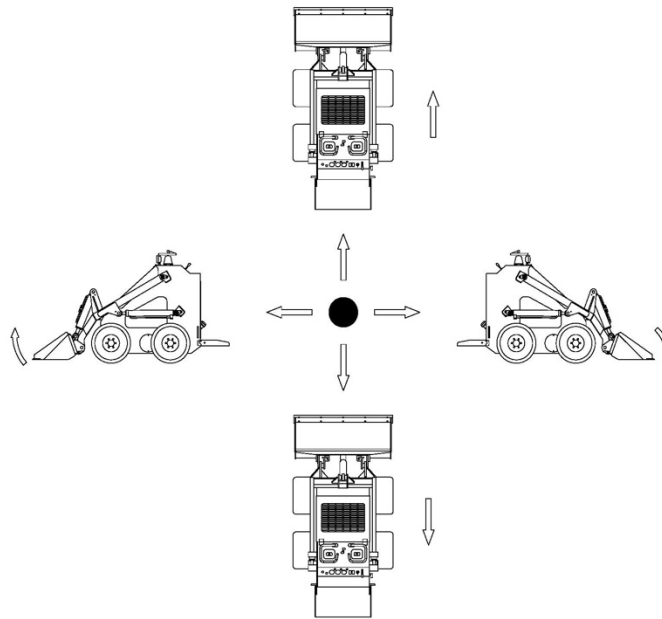
Forward (vers l'avant): Déplacez le levier vers l'avant et le cylindre de l'outil va s'étendre.

Backward (vers l'arrière): Déplacez le levier vers l'arrière et le cylindre de l'outil va se rétracter.

⚠ ATTENTION

N'accouplez pas ni enlevez les outils hydrauliques sauf si le levier soit sur la position neutre (point mort) et que la pression hydraulique soit soulagée, car la température élevée de l'huile hydraulique pourrait provoquer des lésions ou des brûlures graves.

16. Levier droit



↑ **Forward** (Vers l'avant): Quand vous déplacez le levier vers l'avant, les roues du côté droit se déplacent vers l'avant et la machine tourne vers la gauche.

↓ **Backwards** (Vers l'arrière): Quand vous déplacez le levier vers l'arrière, les roues du côté droit se déplacent vers l'arrière et la machine tourne vers la droite.

→ **Right** (Droite): Quand vous déplacez le levier vers la gauche, le godet va se placer sur la position la plus basse.

← **Left** (Gauche): Quand vous déplacez le levier vers la droite, le godet va se visser vers l'intérieur.

17. Lumière avant

Quand on active l'interrupteur de la lumière, la lumière avant va s'allumer.

18. Filtre de combustible



Remplissez le réservoir de combustible avec le moteur arrêté.

7. MISE EN MARCHÉ

Recueillir de l'information

A – Le premier pas est celui d'obtenir et d'examiner toute l'information auprès du travail à réaliser et de la zone de travail.

Planifier le travail.

Vérifiez les plans de la zone de travail pour vous familiariser avec les structures, le terrain et planifiez aussi les différents travaux réalisés simultanément au même endroit.

Contrôle du trafic

Si vous devez travailler près d'une route ou d'un autre endroit avec du trafic, contactez les autorités pour vous familiariser avec les procédés et la réglementation de sécurité.

Services d'urgence

Ayez toujours à portée de main les numéros de téléphone des services d'urgence. Assurez-vous d'avoir toujours un téléphone à portée de main.

Travaux souterrains

Notifier aux services de localisation des infrastructures

Notifier ou solliciter aux sociétés compétentes l'emplacement et l'information sur les réseaux ou conduits souterrains avant de réaliser tout travail d'excavation.

Travaux aériens

Localisation des lignes ou câbles de haute tension

Fixez-vous dans la localisation et la hauteur de toutes les lignes de haute tension qui se trouvent dans la zone de travail pour vous assurer qu'aucun des accessoires entre en contact avec ces lignes.

Inspection de la zone de travail

Inspectez la zone de travail avant d'utiliser l'équipement. Vérifier :

- La situation du terrain : vérifiez s'il y a des pentes ou des tranchées ouvertes.
- Les obstacles : bâtiments, passages à niveau, ruisseaux
- Signaux de services publics
- Le trafic
- L'accès
- Le type de sol et l'état du terrain.

Identification des dangers

Vous devez identifier les possibles dangers et classer la zone de travail si vous allez utiliser des accessoires pour excaver le sol. Les dangers ou risques qui existent dans le lieu de travail peuvent provoquer des lésions graves, voire mortelles.

AVERTISSEMENT

Utilisez l'équipement de protection approprié comme un casque de sécurité, des lunettes de sécurité et une protection auditive.



- N'utilisez pas de bijoux ni de vêtements larges.
- Sollicitez de l'information aux sociétés compétentes sur l'emplacement des réseaux ou conduits souterrains.
- Respectez toutes les régulations et la réglementation en rapport avec la notification de services publics avant de réaliser tout travail d'excavation ou de perforation.
- Limitez bien la zone de travail et ne permettez que personne n'y accède.

Classification de la zone de travail

- Examinez la zone de travail et les alentours pour identifier tout indice ou signal qui puisse indiquer la présence de dangers ou de risques situés sous la surface du sol, comme :
- Avertissements en rapport avec les services publics qui puissent être enterrés dans le sol.
- Infrastructures des services publics qui ont des lignes électriques ou des câbles aériens, qui peuvent passer inaperçus.
- Compteur de gaz ou d'eau.
- Boîtiers de connexions.
- Postes de lumière.
- Plaques d'égouts.

Catégorisation de la zone de travail

Les zones de travail se catégorisent en fonction des dangers ou des risques existants sous la surface du sol.

Si vous travaillez **	Classer la zone de travail comme ***
À moins de 3 m d'une ligne électrique enterrée.	Électrique
À moins de 3 mètres d'une ligne de gaz naturelle	Gaz naturel
Avec du sable, granite ou béton capable de produire des particules de silice cristalline (quartz)	Particules de silice cristalline (quartz)
À moins de 3 mètres de tout autre danger	Autre



Si vous avez des doutes sur la classification de la zone de travail, ou si l'endroit peut avoir des dangers non arqués, utilisez les procédés donnés pour identifier les dangers et classer la zone de travail avant de commencer à travailler.

Application des mesures de précaution

Après avoir classé la zone de travail, vous devez prendre les mesures de précaution appropriées.

Mesures de précaution dans les zones classées comme électriques

Utiliser une ou plusieurs de ces méthodes :

- Laissez à découvert la ligne en excavant manuellement avec attention ou doucement avec la machine.
- Demander l'interruption du service pendant que vous réalisez les travaux de perforation. Demander à la compagnie d'électricité de faire des essais sur les lignes avant de remettre le service.

Mesures de précaution pour les zones classées comme gaz naturel

En plus de placer l'équipement à contreventement des lignes de gaz, utilisez, au moins, l'une de ces méthodes :

- Laissez à découvert les lignes en excavant manuellement ou doucement avec la machine.
- Sollicitez l'interruption de la distribution du gaz pendant que vous faites les travaux. Demandez à la compagnie de gaz d'essayer les lignes avant de remettre le service.

Précautions contre les particules de silice cristalline (quartz)

Suivez les recommandations pour l'exposition à la silice cristalline quand vous ouvrez les tranchées, sciez ou perforez des matériaux qui puissent produire de la poudre qui contienne de la silice cristalline (quartz).

Mesures de précaution pour d'autres zones.

On peut employer une variété de méthodes pour éviter de se cogner avec d'autres obstacles et dangers souterrains. Contactez les personnes qui connaissent les dangers présents dans chaque endroit pour déterminer quelles mesures de précaution doivent être prises, ou s'il faut essayer de réaliser la tâche prévue.

Vérifiez le matériel et préparez l'équipement.

Matériel

- Combustible
- Clé
- Lubrifiant
- Équipement de protection personnelle, comme le casque et les lunettes de sécurité.

Niveaux des liquides

- Combustible
- Liquide hydraulique
- Électrolyte de la batterie
- Huile du moteur

État et fonction

- Filtre à air, filtre à huile, filtre à huile hydraulique
- Pneumatique
- Pompe et moteur
- Tuyaux et valve.
- Signaux, étiquettes et couvercles.

Accessoires

Si besoin, placez un extincteur près de l'unité de prise de courant, mais suffisamment loin des sources de chaleur. L'extincteur d'incendies doit toujours être classé pour les feux d'huile et électriques. Ils doivent respecter la réglementation en vigueur.

8. CONNEXION DES ACCESSOIRES

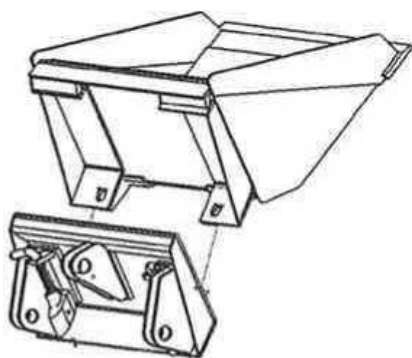
! IMPORTANT

Utilisez uniquement les accessoires approuvés. Les accessoires peuvent modifier le point de gravité et les caractéristiques de fonctionnement de l'unité.

Accessoires

! IMPORTANT

Avant de connecter l'accessoire à l'unité, assurez-vous que la plaque de montage et le récepteur soient libres de saleté et de débris.



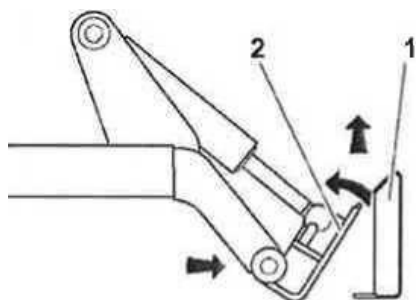
1. Vérifiez que les poignées des goupilles de verrouillage (voir image) sur la plaque de montage soient orientées dans le sens opposé au centre de l'accessoire.

2. Démarrez le moteur.

3. Inclinez le support vers l'avant.

4. Placez la plaque de montage au bord supérieur de plaque réceptrice de l'accessoire.

5. Levez les bras de levage pendant que vous inclinez vers l'arrière la plaque de montage.



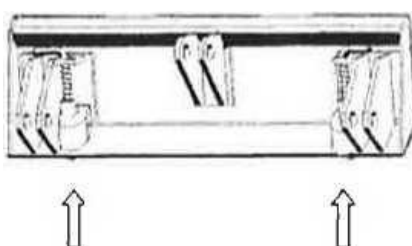
! IMPORTANT

L'accessoire doit être suffisamment levé afin qu'il n'entre pas en contact avec le sol. La plaque de montage doit être complètement inclinée vers l'arrière.

6. Assurez-vous que tous les contrôles se trouvent au point mort.

7. Arrêtez l'interrupteur de démarrage et enlevez la clé.

8. Tournez les goupilles de verrouillage vers le centre de la plaque de montage pour vous assurer qu'elles soient bien connectées à la plaque de levage.



! AVERTISSEMENT

Pour vous assurer que la connexion a été réalisée correctement, vérifiez que la partie inférieure des goupilles de verrouillage soit visible en-dessous de la plaque réceptrice de l'accessoire.

Tuyaux hydrauliques

Si les accessoires demandent une puissance hydraulique pour fonctionner, connectez le tuyau hydraulique.

ATTENTION

Les fluides ou l'air pressurisé peuvent pénétrer dans la peau et provoquer des lésions graves, voire mortelles. Restez éloigné.

AVERTISSEMENT

1. Le fluide qui s'échappe à pression peut provoquer des lésions ou pénétrer dans la peau et provoquer l'empoisonnement.
2. Avant de déconnecter les lignes hydrauliques, arrêtez le moteur et déplacez tous les contrôles pour soulager la pression. Baissez, bloquez ou tenez avec une grue tous les composants levés. Couvrez la connexion avec un chiffon épais et desserrez l'écrou du connecteur légèrement pour soulager la pression enfermée. Recueillez tout le fluide dans un conteneur.
3. Avant d'utiliser le système, vérifiez que toutes les connexions soient serrées et tous les tuyaux en bon état.
4. Les fuites de fluide peuvent être difficiles à détecter. Utilisez un bout de carton ou de bois, au lieu de vos mains, pour chercher les fuites.
5. Utilisez des vêtements de protection, incluant des gants et des lunettes de protection.
6. Face à toute lésion, consultez immédiatement un médecin expérimenté avec ce type de lésions.



PRÉCAUTION

Les pièces chaudes peuvent provoquer des brûlures. Ne touchez aucune pièce jusqu'au refroidissement complet.



AVERTISSEMENT

Les connecteurs hydrauliques, les tuyaux et les liquides peuvent atteindre des températures très élevées. Utilisez des gants quand vous connectez et déconnectez les tuyaux hydrauliques et attendez jusqu'à leur refroidissement avant de toucher tout composant hydraulique.

8. Utilisez le levier d'actionnement pour libérer la pression résiduelle des accessoires hydrauliques.
9. Assurez-vous que tous les contrôles soient au point mort.
10. Enlevez tout reste de saleté des accessoires hydrauliques.
11. Connectez l'adaptateur mâle de l'accessoire à l'adaptateur femelle de l'unité.
12. Connectez l'adaptateur de l'accessoire à l'adaptateur femelle de l'unité.
13. Connectez l'adaptateur femelle du tuyau de vidange du carter à l'adaptateur de vidange du carter de l'unité, si l'accessoire le demande.
14. Assurez-vous que les connexions soient sécurisées en tirant des tuyaux.

9. CONDUITE

Démarrage du moteur

1. Assurez-vous que tous les contrôles soient au point mort.
2. Si besoin, noyez le moteur froid.
3. Déplacez l'accélérateur à la position mi-ouverte.
4. Tournez l'interrupteur de démarrage à la position de démarrage et libérez-le quand le moteur démarre.
5. Activez le starter une fois que le moteur soit chaud.

ARRÊT D'URGENCE : Tournez la clé de contact à la position d'arrêt (STOP).

Instructions générales pour la conduite.

1. Déplacez le contrôle du bras de levage pour lever la plaque de montage de conduite (et l'accessoire) du sol.
2. Déplacez les 2 contrôles de traction vers l'avant ou vers l'arrière.
3. Ajustez l'accélérateur selon le besoin.

Instructions pour travailler sur des pentes



Gardez les accessoires à la position la plus basse quand vous travaillez sur une pente. Conduisez lentement et en faisant attention.

Montez et descendez les pentes avec l'extrémité la plus lourde vers la partie supérieure de la pente. La distribution du poids change en fonction des accessoires et de la charge. Par exemple, un godet vide fait que la partie arrière de l'unité soit lourde, alors qu'un godet rempli fait que la partie avant de l'unité soit la plus lourde. La plupart des accessoires approuvés par WECAN font que la partie avant de l'unité soit la plus lourde.

Évitez de démarrer, arrêter ou tourner quand vous vous trouvez sur une pente. Si vous devez réaliser une manœuvre, maintenez la partie la plus lourde de l'unité dans la partie supérieure de la pente pour réduire le risque de renversement ou de perte de contrôle.

Si vous devez stationner sur une pente, baissez l'accessoire jusqu'au sol, assurez-vous que les commandes se trouvent dans la position de point mort, que l'interrupteur de démarrage soit sur STOP et activez le frein de stationnement.

Arrêt du moteur

1. Baissez les bras de levage jusqu'au sol.
2. Déplacez toutes les commandes jusqu'à la position neutre (point mort).
3. Faites tourner le moteur à la vitesse de ralenti environ 3 minutes afin qu'il refroidisse.
4. Tournez l'interrupteur de démarrage à la position STOP.
5. Enlevez la clé.

Vous ne devez pas stationner la machine sur une pente sauf si le frein de stationnement est activé.

ATTENTION

Sur une pente, l'inclinaison dans laquelle se trouve le réservoir de combustible par rapport à l'horizontale, ne doit pas dépasser 12°. Si le réservoir de combustible s'incline beaucoup, l'huile ou le combustible qui se trouve dans le réservoir pourrait se renverser.

10. EMMAGASINAGE DE LA MACHINE

Lavage de l'équipement



Pulvériser de l'eau sur l'équipement pour enlever la saleté et la boue, spécialement sur la partie inférieure du véhicule.



Assurez-vous de ne pas pulvériser de l'eau sur les commandes. Les composants électriques pourraient s'endommager. Nettoyez-les simplement avec un chiffon.

Déconnexion des accessoires

1. Baissez les accessoires jusqu'au sol.
2. Assurez-vous que toutes les commandes se trouvent au point mort.
3. Arrêtez le moteur.
4. Désactivez les goupilles de verrouillage en tournant les poignées vers l'extérieur depuis le centre de l'accessoire.
5. Activez la commande de l'actionnement de l'accessoire et déconnectez les tuyaux hydrauliques s'ils sont utilisés.
6. Placez le frein à la position neutre.
7. Démarrez le moteur.
8. Inclinez la plaque de montage vers l'avant et éloignez l'unité de l'accessoire.

11. MAINTENANCE DE SÉCURITÉ

Mesures de précaution durant le service



Réaliser une action incorrecte pourrait provoquer des lésions graves, voire mortelles et endommager la propriété. Apprenez à utiliser la machine correctement.



Sauf indication contraire, la maintenance va se réaliser avec le moteur arrêté. Arrêtez le moteur et activez le frein de stationnement avant d'ouvrir le capot pour réaliser les inspections ou la maintenance. Laissez le moteur refroidir avant de réaliser toute tâche d'inspection ou de maintenance.

Consultez le manuel du fabricant du moteur pour obtenir les instructions de maintenance du moteur.

Avant de réaliser toute tâche d'inspection ou de maintenance, baissez les accessoires jusqu'au sol.

Travailler sous les bras de levage tendus.

ATTENTION



Utiliser l'équipement ou les procédés inappropriés peut provoquer l'écrasement et, par conséquent, des lésions graves, voire mortelles.

Tenez les 2 bras de levage fixés si vous devez vous placer en-dessus quand ils soient tendus.

AVERTISSEMENT Danger d'explosion

Une explosion pourrait provoquer des lésions graves et des dommages à l'équipement. Suivez les recommandations en faisant très attention.

ATTENTION

- Les étincelles peuvent provoquer l'explosion de la batterie.
- Les composants électroniques peuvent s'endommager facilement.

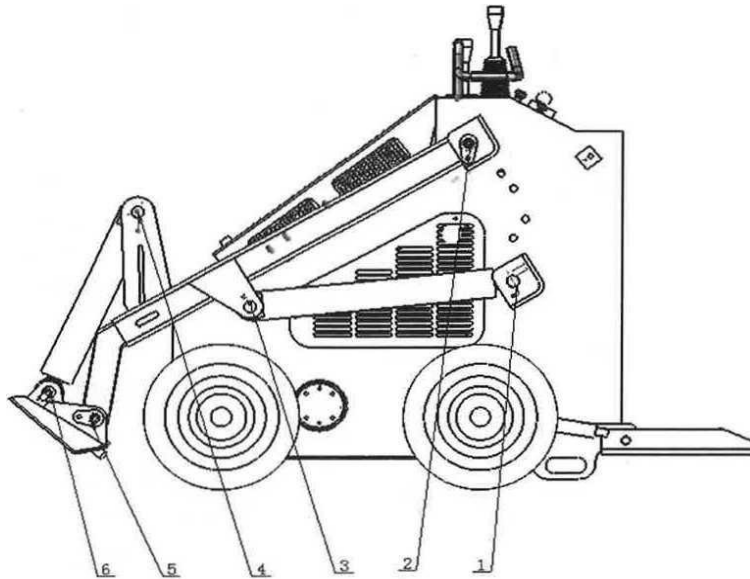
Lubrifiants



La lubrification et la maintenance appropriée protègent l'équipement contre les dommages et dysfonctionnements. Il est important de suivre le programme de maintenance, tel qu'on le spécifie dans ce manuel. Le programme de maintenance est élaboré en tenant compte que les équipements travaillent dans des conditions d'utilisation et des environnements standards. Si vous devez travailler dans des environnements extrêmes, les intervalles de maintenance seront plus réduits. Utilisez toujours le lubrifiant recommandé.

ATTENTION

Utilisez uniquement des pièces d'origine, des filtres et des lubrifiants approuvés par le fabricant pour maintenir la garantie. Utilisez le "Registre de maintenance" où sont enregistrées toutes les activités de service, maintenance et réparation réalisées dans la machine.



Points de graissage

Avant de démarrer la machine, graissez les points marqués dans l'image ci-dessus.

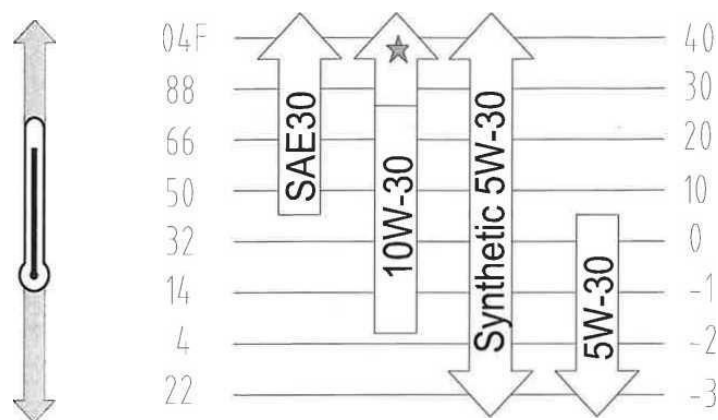
Avant de graisser, éliminez la saleté des points de graissage ou connexions. Si l'une des pièces est endommagée ou elle manque, remplacez-la immédiatement.

Pour que la lubrification soit contrôlée et effective, il est important de réduire ou d'éliminer d'abord la saleté.

Lubrification de la chaîne

Appliquez régulièrement de l'huile lubrifiante à la chaîne depuis l'intérieur pour que ça soit distribué vers l'extérieur. Dans les environnements adverses, il est plus approprié d'utiliser de la graisse lubrifiante au lieu de l'huile lubrifiante.

Tableau de température de l'huile moteur (Moteur Stratton)

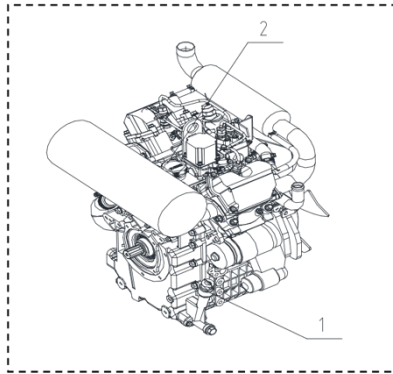


Consultez le manuel du fabricant du moteur pour obtenir plus d'informations au sujet de l'huile lubrifiante du moteur.

Maintenance (10 heures)

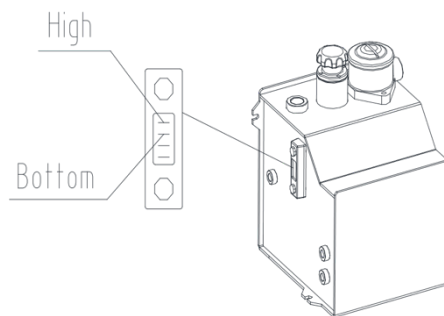
Vérifier le niveau d'huile du moteur.

Après chaque 10 heures de fonctionnement, vérifiez le niveau d'huile du moteur avec la jauge. Le niveau devrait être près de la limite supérieure. Si le niveau est très bas, ajoutez de l'huile moteur 10W30. Placez la machine sur une surface nivelée pour vérifier le niveau d'huile du moteur.



IMPORTANT

Utilisez l'huile recommandée, tel qu'on le spécifie dans le tableau de température d'huile du moteur.

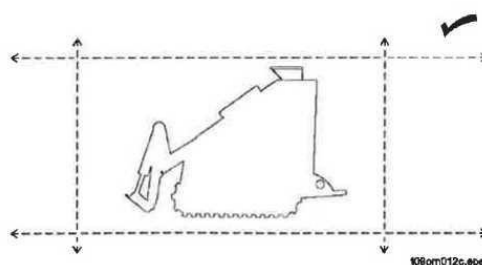
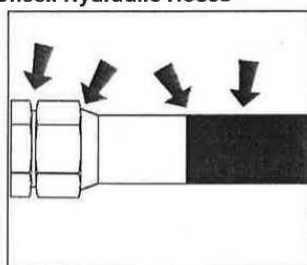


Indicateur du niveau d'huile du moteur

Vérifier le niveau de liquide hydraulique

Vérifiez le niveau de liquide hydraulique toutes les 10 heures. Arrêtez le moteur et attendez le refroidissement. Vérifiez que le niveau se trouve entre les marques 1 et 2. Si le niveau est très bas, ajoutez le liquide sans dépasser la marque supérieure.

Check Hydraulic Hoses



108om012c.epe

Tester les tuyaux hydrauliques pour vérifier s'il y a des fuites toutes les 10 heures.



⚠ ATTENTION

Les fluides ou l'air pressurisé peuvent pénétrer dans la peau et provoquer des lésions graves, voire mortelles. Restez éloigné.

⚠ AVERTISSEMENT

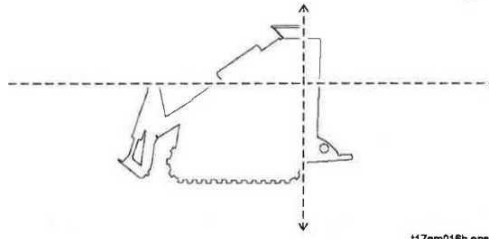
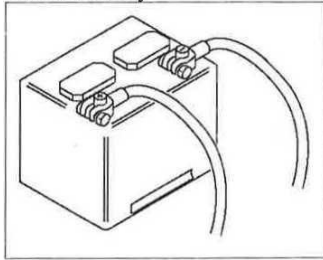
1. Le fluide qui s'échappe à pression peut provoquer des lésions ou pénétrer dans la peau et provoquer l'empoisonnement.
2. Avant de déconnecter les lignes hydrauliques, arrêtez le moteur et déplacez toutes les commandes pour soulager la pression. Baissez, bloquez ou tenez avec une grue tous les composants levés. Couvrez la connexion avec un chiffon épais et desserrez l'écrou du connecteur légèrement pour soulager la pression. Recueillez tout le fluide dans un conteneur.
3. Avant d'utiliser le système, vérifiez que toutes les connexions soient bien serrées et tous les tuyaux se trouvent en bon état.
4. Les fuites de fluide peuvent être difficiles à détecter. Utilisez un bout de carton ou de bois, au lieu de vos mains, pour chercher des possibles fuites.
5. Utilisez des vêtements de protection incluant des gants et des lunettes de protection.
6. Face à toute lésion, consultez immédiatement un médecin expérimenté avec ce type de lésions.

Maintenance (50 heures)

Localisation	Action	Commentaires
Unité de traction	Vérifier la batterie	
	Vérifier la transmission	
	Vérifier le filtre à huile	
	Nettoyer le refroidisseur d'huile	
	Remplacer le filtre à huile hydraulique	

Vérifier la batterie

Check Battery



t170m016h.epc

Batterie standard. Elle peut s'utiliser durant 10-15 jours en hiver et durant 5-6 jours en été. Au terme de cette période de temps, vous devrez vérifier le niveau d'électrolyte de la batterie. Pour ce faire, vous devrez procéder de la façon suivante : déconnectez la ligne de la batterie et desserrez le bouchon de ventilation. Ensuite, vérifiez le niveau de la batterie de chacune des cellules de la batterie. Si le niveau de l'électrolyte est très bas, ajoutez de l'eau distillée.

Batteries libres de maintenance. Vérifiez la batterie toutes les 50 heures. Maintenez la batterie et les bornes propres. Vérifiez l'hydromètre régulièrement pour connaître l'état de charge de la batterie. Vérifiez si vous constatez des changements de couleur. La couleur de l'électrolyte peut changer en fonction de la densité ou du poids spécifique et cela est un indicateur de l'état d'énergie de la batterie et du niveau d'électrolyte. Le vert, indique que la batterie fonctionne normalement, le vert clair ou le noir indiquent qu'il faut recharger la batterie, le jaune indique qu'il y a un dysfonctionnement et qu'il faut réparer ou remplacer la batterie.

Emmagasinage de la batterie : La batterie doit être stockée dans un endroit frais et sec et avec une bonne aération. N'expose pas directement la batterie sous la lumière du soleil et évitez les lieux humides. Quand vous installez la batterie, évitez les coups avec les outils métalliques et ne placez pas des outils sur la batterie.

Installation et désinstallation de la batterie : Arrêtez le moteur et enlevez la clé de démarrage.

- Quand vous désinstallez la batterie, connectez d'abord le câble négatif et, ensuite, le câble positif.
- Desserrez les boulons de montage et enlevez la batterie.
- Vérifiez le niveau d'électrolyte de la batterie.
- Quand vous connectez la batterie, vous devrez réaliser le même procédé que pour la désinstallation, mais inversement. Vous devrez d'abord connecter le câble positif et, ensuite, le négatif.



Assurez-vous de ne pas échanger les câbles de polarité positive et négative quand vous installez ou désinstallez la batterie.

Fonctionnement



- Avant de mettre le moteur en fonctionnement, et, selon le travail à réaliser, vous devrez vous mettre l'équipement de protection, comme les lunettes ou les gants en caoutchouc.
- Faites attention quand vous manipulez la batterie, car elle contient de l'acide.
- Si l'acide entre en contact avec votre peau ou vos vêtements, lavez immédiatement avec de l'eau froide, sinon cela pourrait entraîner des lésions graves, voire mortelles.
- Éloignez la batterie de toute source de chaleur.
- La batterie peut uniquement être utilisée pour démarrer le moteur.
- Utilisation de la batterie en hiver :

En hiver, la batterie peut perdre du liquide à cause des basses températures et, en conséquence, expérimenter une diminution de sa capacité, le démarrage du moteur peut être plus difficile en hiver.

- Vérifiez qu'il n'y ait pas de fuite de l'électrolyte. Si vous ne pouvez pas démarrer le moteur au premier essai, attendez une minute avant d'essayer à nouveau pour que la batterie ait le temps de se charger à nouveau.



Faites très attention quand vous vérifiez la batterie et son circuit en hiver.



Danger d'explosion. Une explosion pourrait provoquer des lésions graves et des dommages à l'équipement.



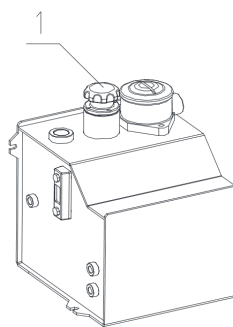
Suivez les recommandations en faisant très attention.

- Le gaz de la batterie peut exploser. Éloignez les flammes ainsi que toute source de chaleur de la batterie.
- D'abord, déconnectez le câble négatif (-) de la batterie. Quand vous connectez la batterie à nouveau, connectez le câble négatif (-) en dernier lieu.

- La batterie contient de l'acide sulfurique qui est toxique. Si, votre peau ou vos yeux entrent en contact avec cet acide, il peut provoquer des brûlures, voire la cécité. Lavez-vous toujours les mains après avoir manipulé la batterie.
- Ne déconnectez pas les bornes de la batterie avec le moteur en marche. Il peut se produire une pointe de tension et endommager les modules de contrôle électroniques ou d'autres composants.

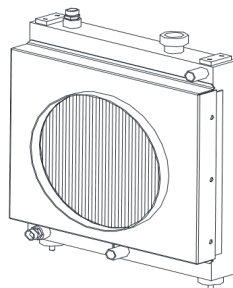
Vérifier le filtre à air

Vérifiez le filtre à air toutes les 50 heures, pour vous assurer qu'il ne soit pas usé. Remplacez-le si besoin.



Nettoyer le refroidisseur d'huile

Nettoyez le refroidisseur d'huile toutes les 50 heures. Nettoyez-le plus fréquemment quand la machine soit utilisée dans un environnement poussiéreux. Nettoyez avec de l'air comprimé ou avec de l'eau à pression.



Faites attention à ne pas endommager les ailettes du refroidisseur.

Remplacement de l'huile hydraulique

Remplacez l'huile hydraulique au bout des 50 premières heures de fonctionnement et, ensuite, au bout de 250 heures.

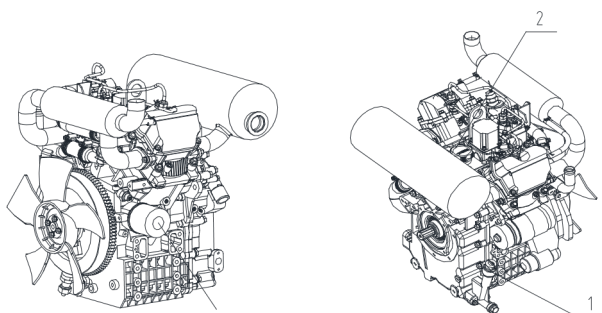
100 heures.

Remplacement de l'huile moteur

Remplacez l'huile du moteur toutes les 100 heures. Vidangez l'huile par le bouchon de vidange (1) et ajoutez l'huile GEO 10W30 par la buse d'entrée (2) jusqu'à ce que l'huile atteigne la marque supérieure.

! IMPORTANT

Utilisez l'huile recommandée, tel qu'on le spécifie dans le tableau de température de l'huile moteur.



200 heures

Vérifier la bougie et l'espacement

Observation : Pour plus d'informations, consultez le manuel du moteur.

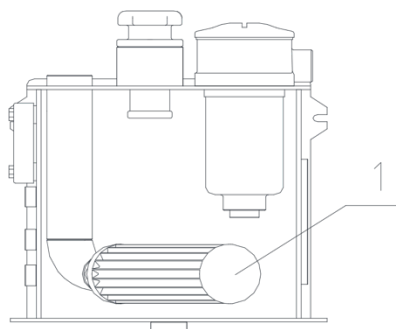
Remplacer le filtre à huile

Remplacer le filtre à huile toutes les 200 heures.

250 heures

Localisation	Action	Commentaires
Unité de traction	Remplacer le filtre à huile hydraulique	
	Remplacer le filtre à air, vérifier l'élément intérieur	

Remplacement du filtre à huile hydraulique (voir image 1 à droite) toutes les 250 heures.

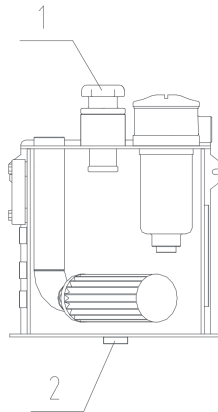


Remplacer le filtre de retour d'huile hydraulique (voir image 1 gauche) toutes les 250 heures.

500 heures

Remplacer l'huile hydraulique

Remplacer l'huile hydraulique toutes les 500 heures. Vidangez le fluide par le bouchon de vidange 2 et ajoutez l'huile hydraulique par la buse de vidange 1 jusqu'à ce que le niveau se trouve entre les marques 1 et 2.



Démarrage avec des câbles



Réaliser un procédé de façon incorrecte pourrait provoquer des lésions graves, voire mortelles et des dommages à la propriété. Apprenez à utiliser la machine correctement.

1. Stationnez sur une surface plate
2. Placez toutes les commandes au point mort.
3. Descendez tous les accessoires vides.
4. Déconnectez toutes les charges électriques.
5. Arrêtez le moteur et enlevez la clé de démarrage.
6. Bloquez les roues et les chenilles.



Danger d'explosion. Une explosion pourrait provoquer des lésions graves et des dommages à l'équipement. Suivez les recommandations en faisant très attention.

- Les batteries de plomb-acide peuvent libérer du gaz hydrogène explosif durant le processus de charge.
- Ne fumez pas, ne réalisez aucun travail ou activité qui puisse provoquer des étincelles et n'utilisez pas de flammes près de la batterie.

- Ne vous inclinez pas sur la batterie quand vous réalisez les connexions.
- Ne permettez pas que les véhicules se touchent quand vous faites un démarrage avec des câbles.
- Utilisez des lunettes de protection et ne portez pas de bijoux.
- N'essayez pas de démarrer la batterie s'il se produit une fuite, si elle est gonflée, corrodée, congelée ou endommagée.
- Ne court-circuitez pas les bornes de la batterie.
- Ne cognez pas les postes de la batterie ou les bornes des câbles.

Avant de démarrer le moteur

Les composants électroniques peuvent s'endommager facilement à cause des surtensions électriques. Le démarrage avec des câbles peut endommager les systèmes électroniques et électriques et on ne le recommande pas sauf si c'est strictement nécessaire. Utilisez des câbles de bonne qualité et avec un diamètre suffisamment grand pour supporter des courant élevés (400 ampères ou supérieur). Les câbles de faible qualité ne permettent pas la circulation d'assez de flux de courant pour démarrer une batterie déchargée ou morte.

Lisez avec attention toute l'information et consultez les images avant de démarrer le moteur avec des câbles.

Étiquettes



Les dents du godet peuvent provoquer des lésions mortelles, voire vous arracher un bras ou une jambe. Éloignez-vous des dents du godet quand la machine soit en fonctionnement.



L'axe giratoire peut vous provoquer des lésions mortelles, voire vous écraser un bras ou une jambe. Éloignez-vous de l'axe de rotation quand la machine soit en fonctionnement.



⚠ DANGER

Décharge électrique. Le contact avec les lignes électriques peut provoquer des lésions graves, voire mortelles. Placez les lignes électriques et éloignez-vous de celles-ci.



⚠ DANGER

Gaz toxiques. Le manque d'oxygène ou la présence de gaz peut vous provoquer des évanouissements, voire la mort. Assurez-vous que la ventilation soit l'appropriée.



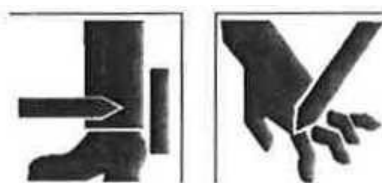
⚠ ATTENTION

Il peuvent se produire beaucoup de situations de danger à l'endroit de travail qui peuvent entraîner des lésions graves, voire mortelles. Utilisez l'équipement et les méthodes de travail appropriés. Utilisez et maintenez l'équipement de sécurité approprié.



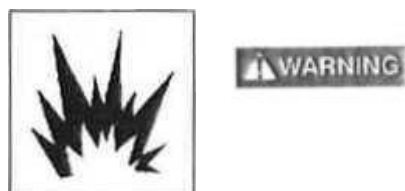
⚠ ATTENTION

Utiliser l'équipement ou les procédés inappropriés peut provoquer l'écrasement, et, par conséquent, des lésions graves, voire mortelles.



⚠ ATTENTION

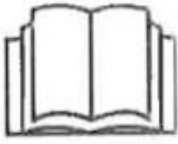
Les pièces giratoires peuvent même vous couper un bras ou une jambe. Éloignez-vous des pièces giratoires.



⚠ ATTENTION

Danger d'explosion. Une explosion pourrait provoquer des lésions graves et des dommages à l'équipement.

Suivez les recommandations en faisant très attention.



ATTENTION

Suivre les procédés inappropriés peut provoquer des lésions graves, voire mortelles ou des dommages à la propriété. Apprenez à utiliser l'équipement correctement.



ATTENTION

Si les commandes ne fonctionnent pas correctement, vous pourriez subir des lésions graves, voire mortelles. Si l'une des commandes ne fonctionne pas comme on le décrit dans le manuel, arrêtez la machine et contactez le service technique.



ATTENTION

Regarder directement le câble de fibre optique pourrait entraîner un dommage permanent de la vision. Ne fixez pas la vue dans les extrémités d'un câble optique ni d'un câble non identifié.



ATTENTION

Les fluides ou l'air pressurisé peuvent pénétrer dans la peau et provoquer des lésions graves, voire mortelles. Éloignez-vous pour éviter toute lésion.



ATTENTION

Danger d'écrasement. La machine peut vous écraser et écraser d'autres personnes. Apprenez à utiliser les commandes. Démarrez et faites fonctionner la machine uniquement depuis le siège du conducteur.



ATTENTION

Il est possible qu'il se produise un incendie ou une explosion. Les vapeurs peuvent s'enflammer et provoquer des brûlures. Quand on contrôle la situation du trafic, il peut surgir une situation de danger qui peut vous provoquer des lésions graves, voire mortelles.



⚠ WARNING



⚠ CAUTION



⚠ CAUTION



⚠ CAUTION



⚠ CAUTION



⚠ CAUTION



⚠ CAUTION

⚠ PRÉCAUTION

Évitez de faire des signaux sauf si vous portez des vêtements réfléchissants et utilisez les signaux d'avertissements appropriés. Assurez-vous que tout le personnel connaisse les signaux d'avertissement au préalable.

⚠ PRÉCAUTION

Le vol d'objets peut provoquer des lésions. Utilisez un casque et des lunettes de protection.

⚠ PRÉCAUTION

Les parties chaudes du moteur peuvent provoquer des brûlures. Ne touchez pas les pièces du moteur jusqu'à leur refroidissement.

⚠ PRÉCAUTION

Être exposé à des hauts niveaux de bruit peut provoquer la perte d'audition. Utilisez une protection pour l'ouïe.

⚠ PRÉCAUTION

Risque de souffrir une chute. Les glissements ou trébuchements peuvent provoquer des lésions. Maintenez la zone de travail propre et bien ordonnée.

⚠ PRÉCAUTION

L'acide de la batterie peut provoquer des brûlures. Évitez le contact.

⚠ PRÉCAUTION

La manipulation inappropriée des produits chimiques peut provoquer des maladies, des lésions ou des dommages à l'équipement. Suivez les instructions imprimées sur les étiquettes et les procédés d'urgence.

Procédure à suivre dans des situations d'urgence

Avant de démarrer la machine, vérifiez les procédures à suivre dans les situations d'urgence et assurez-vous de prendre les mesures de sécurité appropriées.

ARRÊT D'URGENCE

Activez l'interrupteur d'arrêt d'urgence pour **ARRÊTER** le moteur immédiatement.

Description d'une décharge électrique

- Quand vous travaillez près de câbles électriques, tenez en compte :
- L'électricité peut suivre tout chemin vers la terre, pas forcément nécessaire celui d'une résistance inférieure.
- Les conduits, les tuyaux et les câbles peuvent agir comme conducteurs électriques et permettre que l'électricité circule parmi eux et revienne à tout l'équipement connecté aux câbles.
- Le courant de basse tension peut vous provoquer des lésions, voire la mort. Presque un tiers des décharges électriques produites dans l'environnement du travail sont provoquées par un contact avec moins de 440 volts.
- La plupart de décharges électriques sont imperceptibles, mais certains des signaux qui indiquent qu'il peut se produire une décharge sont : coupure de courant, fumée, explosion, bruits d'explosion, arc électrique.

Si une ligne électrique est endommagée,

- Si vous soupçonnez que la ligne électrique est endommagée et vous vous trouvez dans le véhicule, **NE BOUGEZ PAS**. Restez dans le véhicule et agissez de la façon suivante : L'ordre et le degré de chaque action va dépendre de la situation dans laquelle vous vous trouvez.
- Prévenez toutes les personnes qui se trouvent près de la zone de travail où il s'est produit la décharge électrique. Évacuez la zone et contactez la compagnie électrique.
- Levez les accessoires et sortez immédiatement de la zone affectée.
- Contactez la compagnie électrique pour débrancher la distribution.
- Ne revenez pas à la zone de travail ni permettez que personne le fasse jusqu'à avoir obtenu la permission de l'entreprise des services publics.
- Si vous soupçonnez qu'une ligne électrique est endommagée et vous ne vous trouvez pas dans le véhicule, **NE TOUCHEZ PAS LE VÉHICULE**. Agissez de la façon suivante : L'ordre et le degré de chaque action va dépendre de la situation dans laquelle vous vous trouvez.

- **ABANDONNEZ LA ZONE DE TRAVAIL** – La surface du sol peut être électrisée, par conséquent, faites des petits pas pour réduire le risque d'électrocution d'un pied à l'autre. Pour obtenir plus d'information, contactez votre fournisseur.
- Contactez la compagnie électrique pour débrancher la distribution.
- Ne revenez pas à la zone de travail ni permettez que quelqu'un d'autre le fasse jusqu'à avoir obtenu le permis de la compagnie d'électricité.

Si une ligne de gaz est endommagée

- Si vous soupçonnez qu'une ligne de gaz est endommagée, agissez de la façon suivante. L'ordre et le degré de chaque action va dépendre de la situation dans laquelle vous vous trouvez.
- Arrêtez le moteur immédiatement si vous pouvez le faire avec une sécurité totale et rapidement.
- Enlevez toute source de chaleur, si vous pouvez le faire avec une sécurité totale et rapidement. Prévenez les autres personnes qu'une ligne de gaz a été coupée et qu'il faut abandonner la zone. Éloignez-vous de la zone le plus rapidement possible.
- Appelez immédiatement le numéro de téléphone d'urgences et la compagnie de gaz.
- Si la panne s'est produite dans une rue, arrêtez le trafic pour que les véhicules ne s'approchent pas de la zone.
- Ne revenez pas à la zone de travail ni permettez que quelqu'un d'autre le fasse jusqu'à avoir obtenu le permis de la compagnie de gaz.

Si un câble de fibre optique est endommagé

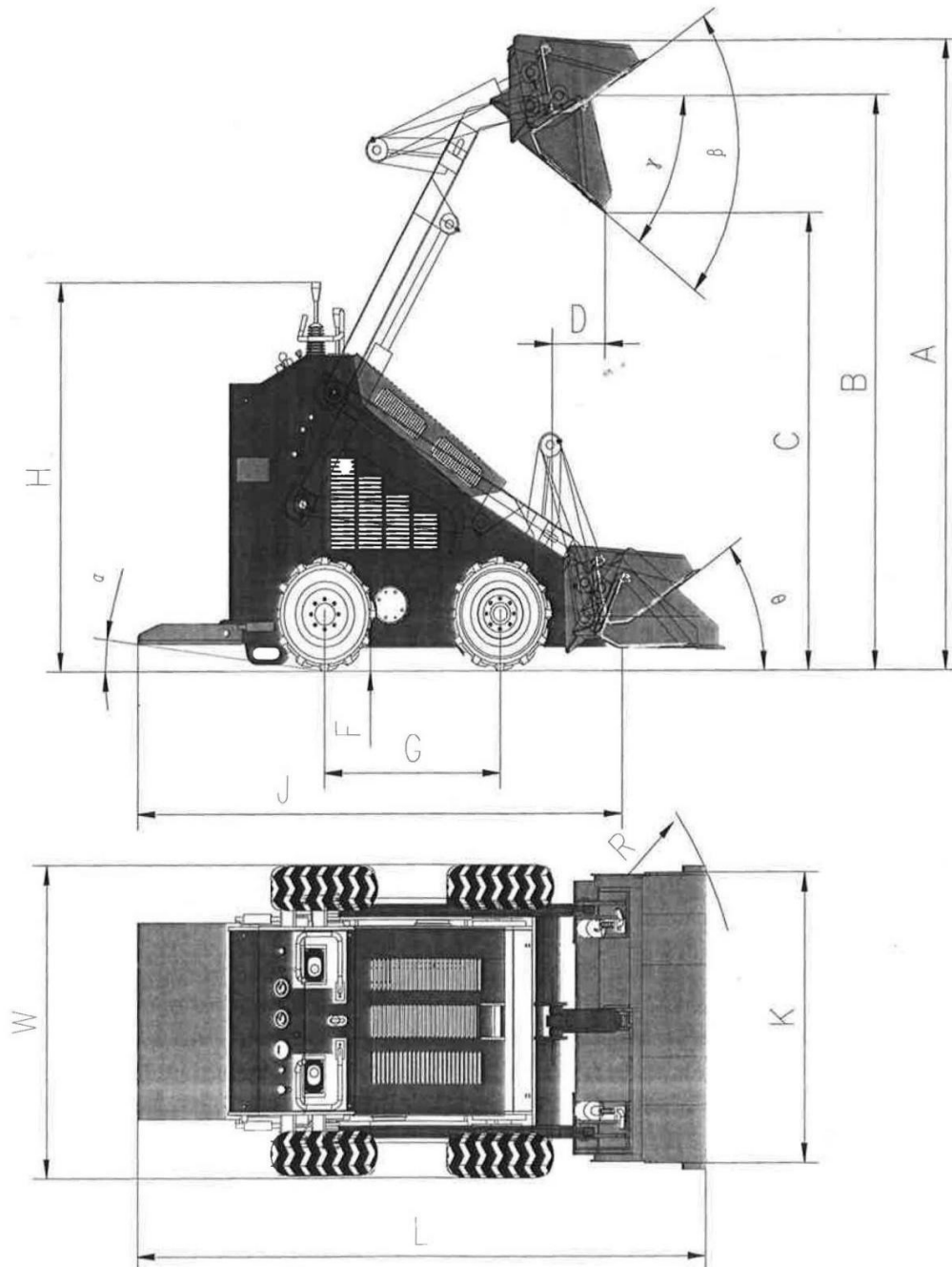
Ne fixez pas la vue dans les extrémités d'un câble optique ni d'un câble non identifié, car vous pourriez souffrir un problème de vision.

Si la machine s'incendie

- Suivez le procédé d'arrêt d'urgence et, ensuite, suivez les indications décrites ci-dessous.
- L'ordre et le degré de chaque action va dépendre de la situation dans laquelle vous vous trouvez.
- Déconnectez l'interrupteur de la batterie immédiatement (s'il est incorporé).
- Si l'incendie est petit et que vous avez à portée de main un extincteur, utilisez-le pour éteindre le feu.

- Si vous ne pouvez pas éteindre le feu, éloignez-vous le plus rapidement possible de la zone affectée et contactez les services d'urgence.

12. SPÉCIFICATIONS



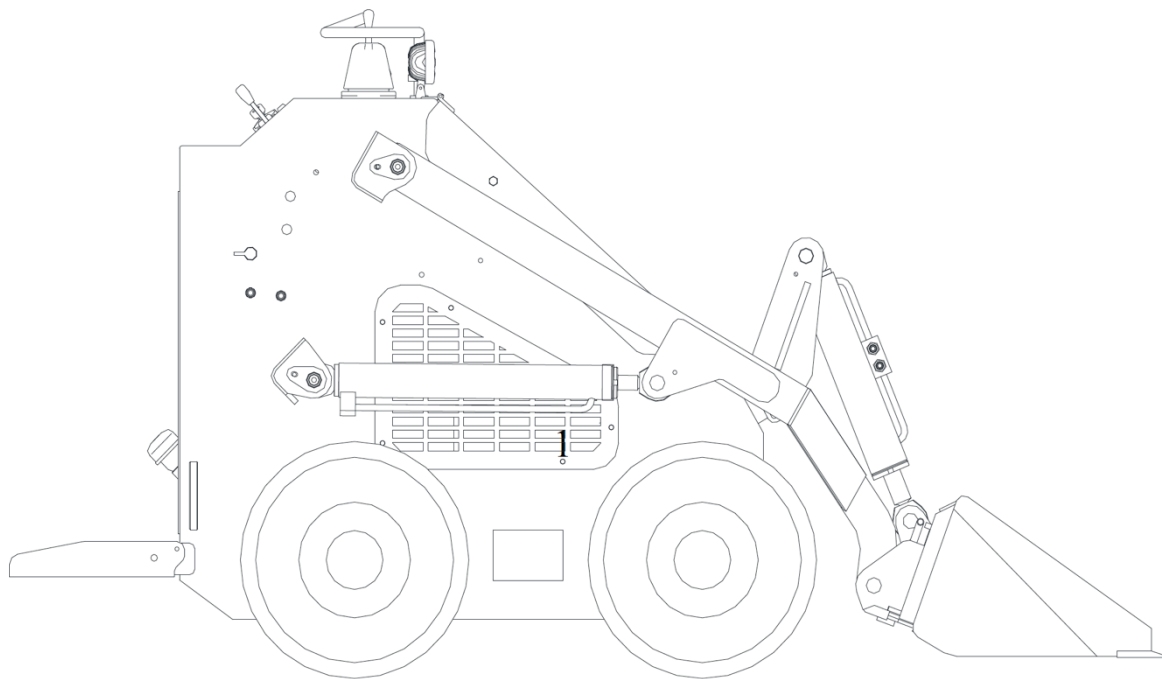
Dimensions principales	Données Design JKL380C								
	Élément	Avec pneumatiques solides		Avec pneumatiques étroits		Avec pneumatiques pour pelouse		Avec pneumatiques pour moteur de type Chevron	
		Système métrique	Système anglais	Système métrique	Système anglais	Système métrique	Système anglais	Système métrique	Système anglais
	Hauteur maximale de travail (A)	2115 mm	83.3 pulg	2155mm	84.8 pulg	2155 mm	84.8 pulg	2143mm	84.37 pulg
	Hauteur maximale du boulon (B)	1856 mm	73.1 pulg	1896mm	74.6 pulg	1896 mm	74.6 pulg	1884mm	74.17 pulg
	Hauteur maximale de décharge (C)	1460 mm	57.5 pulg	1500mm	59.1 pulg	1500 mm	59.1 pulg	1488mm	58.58 pulg
	Distance maximale de décharge depuis le point le plus haut (D)	388 mm	15.3 pulg	348 mm	13.7 pulg	348 mm	13.7 pulg	348 mm	13.7 pulg
	Angle de rotation du godet (P)	55°	55°	55°	55°	55°	55°	55°	55°
	Angle de décharge du godet (Y)	30°	30°	30°	30°	30°	30°	30°	30°
	Angle de recollection du godet (O)	25°	25°	25°	25°	25°	25°	25°	25°
	Angle de sortie (a)	8°	8°	12°	12°	12°	12°	11°	11°
	Hauteur totale (H)	1205 mm	47.4 pulg	1245mm	49.0 pulg	1245 mm	49.0 pulg	1233mm	48.54 pulg
	Hauteur depuis le sol (F)	90 mm	3.5 pulg	130 mm	5.1 pulg	130 mm	5.1 pulg	118mm	4.65 pulg
	Distance entre axes (G)	636 mm	25.0 pulg	636 mm	25.0 pulg	636 mm	25.0 pulg	636 mm	25.0 pulg
	Longueur (sans le godet) (J)	1752 mm	69.0 pulg	1752mm	69.0 pulg	1752 mm	69.0 pulg	1752mm	69.0 pulg
	Largeur totale (W)	1033 mm	40.7 pulg	1033mm	40.7 pulg	1183 mm	40.7 pulg	1033mm	40.7 pulg
	Largeur du godet (K)	980 mm	38.6 pulg	980 mm	38.6 pulg	980 mm	38.6 pulg	980 mm	38.6 pulg
	Longueur totale (L) (avec godet)	2206 mm	86.9 pulg	2206mm	86.9 pulg	2206 mm	86.9 pulg	2206mm	86.9 pulg
	Rayon de braquage ®	1307 mm	51.5 pulg	1307mm	51.5 pulg	1307 mm	51.5 pulg	1307mm	51.5 pulg

Données principales

Élément		JKL380C				
Moteur	Puissance nominale(KW)		12KW			
	Vitesse nominale (rpm)		3000			
Bruit (Db)		<95				
Système hydraulique	Pression hydraulique (Mpa)		17			
	Temps de cycle (s)		Levage	Basculement	Descente	
			4.27	1.34	3.31	
Paramètre	Élément		Système métrique	Système anglais		
	Charge opérationnelle		200 Kg	441 Lb		
	Capacité du godet		0.15m ³	5.33 ft ³		
	Force maximale de levage		375 Kg	827 Lb		
	Vitesse		0-5.5 Km/h	0-3.4 mlie/h		
	Poids opérationnel	Avec pneumatiques solides		940 Kg	2072 Lb	
		Avec pneumatiques étroits		886 Kg	1953 Lb	
		Avec pneumatiques pour pelouse		850 Kg	1874 Lb	
Modèle de pneumatique	Avec pneumatiques solides		16x6-8			
	Avec pneumatiques étroits		5.00-8			
	Avec pneumatiques pour pelouse		KT-302 18*9.5-8 6P/TL			
	Avec des pneumatiques pour moteur de type Chevron		18*6.5-8			
Rin	Avec des pneumatiques solides		4.33R-8			
	Avec des pneumatiques étroits		3.50D			
	Avec des pneumatiques pour pelouse		18*8.5-8			

13. SUPPORT

- 7.** Notifiez immédiatement votre fournisseur de toute sorte de dysfonctionnement ou panne de l'équipement.
- 8.** Quand vous contactez votre fournisseur, vous devrez donner le modèle, le numéro de série et la date d'achat approximative. Cette information doit être notée et enregistrée dans un endroit sécurisé au moment de l'achat.
- 9.** Apportez les pièces endommagées à votre fournisseur pour les vérifier et pour considérer si la garantie continue à être valable dans le cas d'être dans la période de garantie.
- 10.** Demandez toujours à votre fournisseur les pièces détachées d'origine ou autorisées. L'utilisation de pièces d'un autre fabricant peut annuler la garantie.
- 11.** Contactez votre fournisseur pour obtenir les vidéos sur la sécurité, le fonctionnement, la maintenance et la réparation de votre équipement.
- 12.** Pour obtenir plus d'information sur une formation individualisée dans votre lieu de travail, contactez votre fournisseur.



PT MINI PÁ CARREGADORA JKL380

MANUAL DE UTILIZADOR | Pagina 84

PARA SUA SEGURANÇA

LEIA E COMPREENDA ESTE MANUAL ANTES DE COLOCAR O EQUIPAMENTO EM FUNCIONAMENTO

ÍNDICE

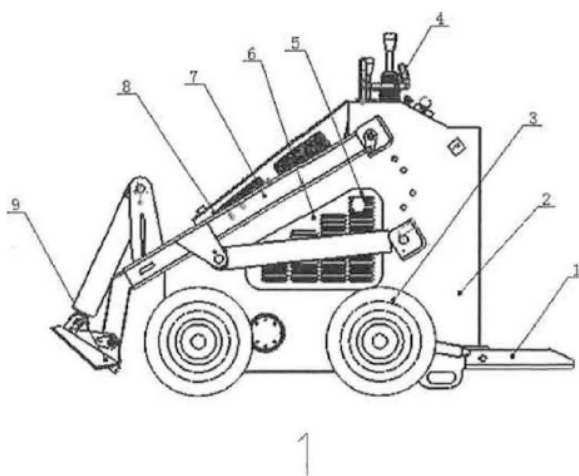
1. Utilização prevista.....	83
2. Componentes da máquina.....	83
3. Orientação da máquina do ponto de vista do operador.....	83
4. Normas de Segurança.....	84
5. Guia de Utilização.....	86
6. Sistema de controlo.....	88
7. Arranque.....	93
8. Montagem de anexos.....	97
9. Condução.....	99
10. Armazenamento.....	101
11. Manutenção de Segurança.....	101
12. Especificações.....	107
13. Apoio.....	111

1. UTILIZAÇÃO PREVISTA

É uma Mini Pá-carregadora compacta com rodas que é utilizada em trabalhos de construção em espaços apertados.

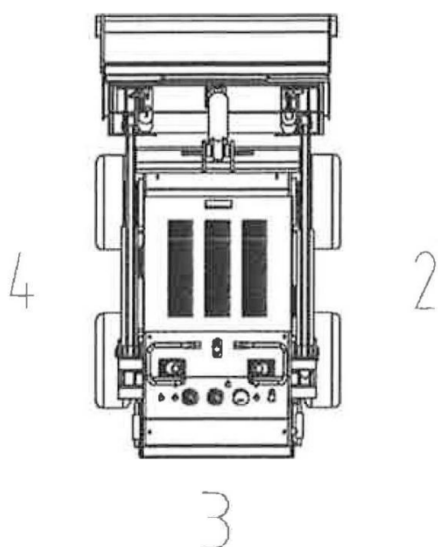
Esta máquina tem um sistema de engate rápido que permite ao operador montar os vários complementos. A carregadora é projetada para operar em temperaturas normalmente atingidas em ambientes de trabalho de terraplenagem e construção. Se tiver de trabalhar em temperaturas extremas, deve tomar as medidas de segurança necessárias.

2. COMPONENTES DA MÁQUINA



19. Plataforma
20. Chassis
21. Roda
22. Posto do manobrador
23. Motor
24. Cobertura lateral
25. Braços de elevação
26. Cobertura superior
27. Sistema de engate

3. ORIENTAÇÃO DA MÁQUINA DESDE O PONTO DE VISTA DO MANOBRADOR



9. Parte dianteira
10. Lado direito
11. Parte posterior
12. Lado esquerdo

4. NORMAS DE SEGURANÇA



Este símbolo de alerta de segurança é identificado neste manual para identificar uma mensagem de segurança importante. Quando vir este símbolo, leia atentamente a mensagem que se segue e esteja atento, pois indica que se encontra numa situação perigosa que, se não for evitada, pode causar ferimentos graves ou mesmo fatais.

É de a responsabilidade do operador manobrar a máquina seguindo todas as orientações de segurança

A maioria dos acidentes é causada pelo facto de o operador não seguir as instruções ou as normas de segurança. Se o operador estivesse ciente dos perigos envolvidos na operação da máquina, muitos acidentes seriam evitados. Leia atentamente todas as normas de segurança antes de realizar quaisquer verificações, tarefas de manutenção e antes de colocar a máquina em funcionamento. Quando tiver de trabalhar em ambientes mais perigosos, consulte primeiro as medidas preventivas básicas e aprenda a utilizar a máquina nestas circunstâncias.



Este sinal indica que, para sua segurança, deve andar com cuidado ao operar esta máquina.



É importante que o operador leia e compreenda este manual de instruções antes de colocar a máquina em funcionamento.

1. É de a responsabilidade do operador compreender o manual do utilizador e manutenção e obedecer às regras e instruções nele detalhadas.



Todas as normas deste manual destinam-se a garantir a sua segurança.

2. Ao mudar o óleo ou juntar óleo, se não seguir as instruções descritas neste manual pode resultar numa situação perigosa que pode resultar em ferimentos graves ou até fatais.
3. Leia atentamente todas as normas de segurança antes de realizar quaisquer verificações, tarefas de manutenção e antes de colocar a máquina em funcionamento.



Este símbolo indica uma situação perigosa. Quando este símbolo aparece, deve ter extrema cautela, pois significa que se encontra numa situação perigosa que, se não for evitada, pode resultar em ferimentos graves ou fatais para o operador ou para qualquer outra pessoa. Este símbolo pode ser encontrado tanto no manual de instruções como no painel de controlo. É imperativo que esteja ciente do perigo, a fim de evitar acidentes.

Antes de entregar a máquina ao utilizador, cada equipamento foi exaustivamente testado e examinado. Preste especial atenção durante as primeiras 100 horas de operação da máquina para garantir que ela esteja em ótimas condições e que todas as peças estejam funcionando corretamente. A manutenção e o acompanhamento adequados durante este período ajudarão a prolongar a vida útil da máquina e a evitar problemas futuros. Durante as primeiras 100 horas:

1. Assim que o motor arrancar, terá de o deixar em marcha lenta sem carga durante aproximadamente 5 minutos.
2. Impedir que o motor funcione a toda a velocidade.
3. Evite arrancar, acelerar, rodar ou parar o motor abruptamente.
4. Ao mudar o elemento do filtro de ar, remova primeiro o pó.
5. Identifique potenciais perigos ao trabalhar em locais ou ambientes que possam colocar a sua segurança em risco.
6. Verifique o horário de funcionamento e o conta-horas.

ATENÇÃO

Símbolos diretamente relacionados com a segurança do operador:

Este símbolo alerta-o para uma situação perigosa que, se não for evitada, pode resultar em ferimentos fatais.

PERIGO

Este símbolo indica que o operador está a enfrentar uma situação perigosa ou que o equipamento pode avariar. Ao contrário do símbolo de atenção, esta situação pode levar a ferimentos graves ou mesmo fatais.

IMPORTANTE

Este símbolo indica que o operador deve seguir as regras e instruções descritas neste manual para evitar danos à máquina.

Símbolo de aviso de segurança

Estes são os símbolos de "CUIDADO", "ATENÇÃO", "SEGURANÇA". Estes símbolos fornecem informações relevantes sobre a segurança da máquina. Quando estes símbolos aparecem, deve tomar precauções extremas, pois significa que se encontra numa situação perigosa que, se não for evitada, pode levar a ferimentos graves. Siga sempre as instruções de segurança.

5. GUIA DE FUNCIONAMENTO

Para as novas máquinas:

A máquina deve ter um período de pausa durante as primeiras 100 horas para garantir que está em ótimas condições e que todas as peças estão funcionando corretamente. Se a máquina for nova, terá de seguir os três passos seguintes:

Horas	Carga
Dentro das primeiras 10 horas	60% aproximadamente
Dentro das primeiras 100 horas	80% aproximadamente
Depois das 100 horas de funcionamento	100%

Nas primeiras 100 horas, você deve usar a máquina com extremo cuidado.

Antes de colocar a máquina em funcionamento:

1. Por favor, leia este manual cuidadosamente
2. Mantenha a máquina e os pedais limpos para evitar acidentes.

Antes do arranque do motor, todas as alavancas e botões de comando devem estar em posição neutra ou neutra.



Para evitar acidentes e, conseqüentemente, ferimentos graves, o operador deve ler e compreender este manual antes de ligar a máquina.

Inspeções Diárias

Para manter a sua máquina em perfeitas condições, deve verificar todos os dias:

1. O sistema de arrefecimento do motor
2. As Rodas
3. Se algum elemento da máquina estiver solto ou ausente
4. Símbolos de segurança
5. Painel de Controlo
6. O nível de líquido de arrefecimento, óleo do motor, óleo hidráulico e combustível. Deve também verificar se não existem fugas de líquidos
7. Verifique e adicione óleo lubrificante regularmente
8. Verificar luzes e indicadores
9. Verifique se a máquina está a funcionar normalmente
10. Adicione graxa aos pontos de conexão lubrificados
11. Aperte os parafusos

Condução Segura

Atenção: Tente ao máximo não exceder o limite de carga da máquina para manter uma maior estabilidade.

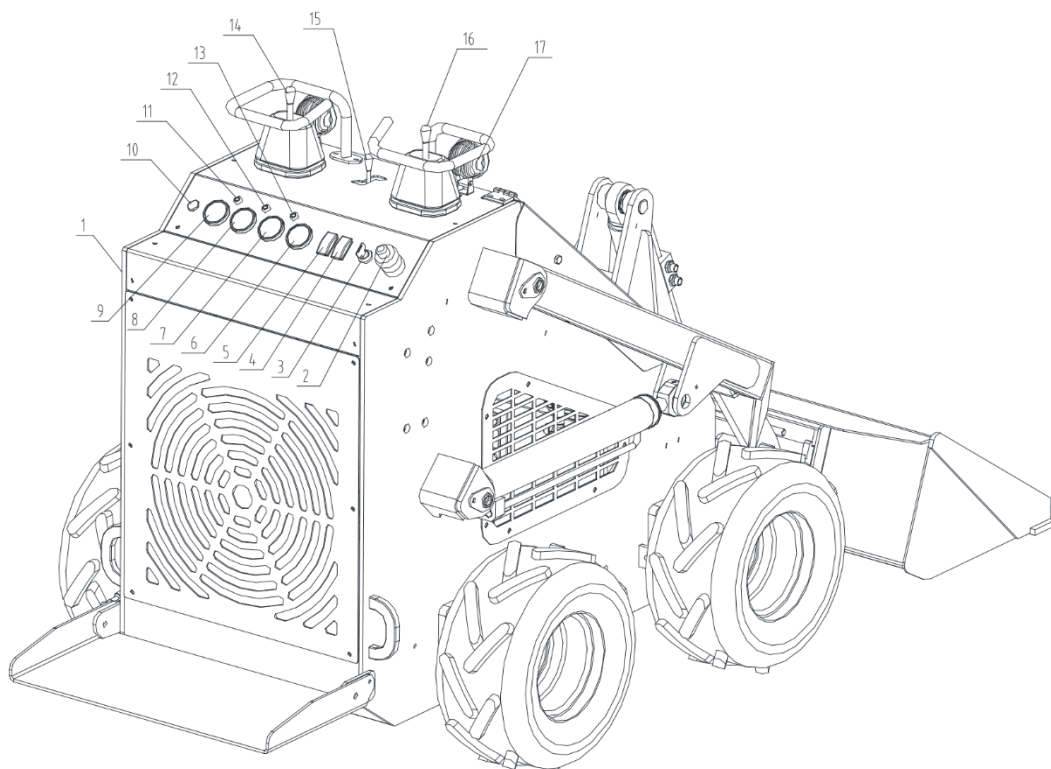
Quando você opera o braço para carregamento, o peso do núcleo da máquina será modificado. Não faça curvas acentuadas e não viaje em declives ou declives. Se você estiver viajando em uma inclinação ou se precisar fazer uma curva rápida, mantenha o acessório em sua posição mais baixa.

Ao viajar, mantenha o braço e o balde ligeiramente mais altos do chão para evitar que colidam.



Ao levantar o braço, não faça manobras bruscas, pois isso fará com que a máquina tombe e cause um acidente. Opere a máquina com cuidado e a baixa velocidade.

6. SISTEMA DE CONTROLO E COMANDO



1. Interruptor eléctrico	2. Acelerador manual	3. Interruptor de arranque do motor
4. Buzina	5. Interruptor faróis dianteiros	6. Conta-horas
7. Indicador do nível de combustível	8. Termômetro de óleo	9. Termômetro de água
10. Acendedor	11. Indicador de pressão de óleo	12. Indicador do ventilador de refrigeração
13. Indicador de energia	14. Manípulo esquerdo	15. Manípulo de implemento
16. Manípulo direito	17. Farol dianteiro	18. Filtro de combustível

1. Interruptor da fonte de alimentação

Interruptor de bateria, o interruptor principal que controla a fonte de alimentação da máquina.

Atenção: Quando o seu trabalho terminar, desligue o interruptor.

2. Acelerador manual

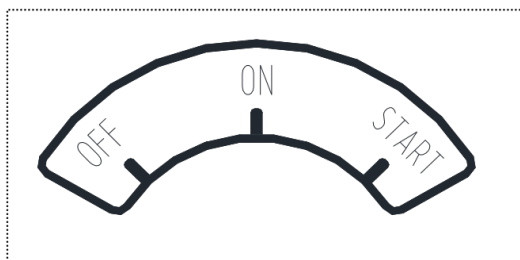
Incline o manípulo para a frente (lenta) para reduzir a velocidade do motor e para trás (rápida) para acelerar.



3. Interruptor de arranque do motor

ON: Liga-se à fonte de alimentação principal

START: Para o motor arrancar, rode a chave no sentido dos ponteiros do relógio. Uma vez que o motor é ligado, a chave retorna para a posição "ON".



Se o motor não arrancar, rode a chave no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para a posição "OFF". Aguarde 10 a 15 segundos e tente novamente.

4. Buzina

Pressione o botão de buzina para ativá-lo. Para desligá-lo, pare de pressionar o botão.

5. Interruptor de luz frontal

Abrir: puxe a alavanca do interruptor para ligar o farol

OFF: Empurre a alavanca para desligar o farol.

6. Conta-horas

Serve para registar as horas de funcionamento do motor



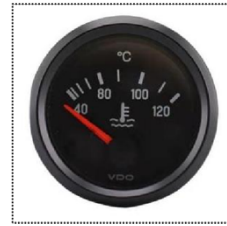
7. Indicador do nível de combustível

Indica a quantidade de combustível no tanque. "F" significa que está cheio e "E" significa que está vazio. Você deve adicionar combustível antes que o indicador atinja o sinal "E".



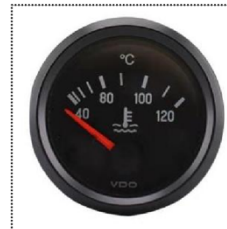
8. Termômetro de óleo

Exibe a temperatura do óleo hidráulico



9. Termômetro de água

Exibe a temperatura do líquido refrigerador



10. Isqueiro

A porta do isqueiro pode ser usada para carregar o USB ou outros dispositivos. Também é usado para acender cigarros.

11. Manômetro indicador da pressão de óleo

O sinal luminoso acende-se quando a pressão do óleo do motor, é baixa.

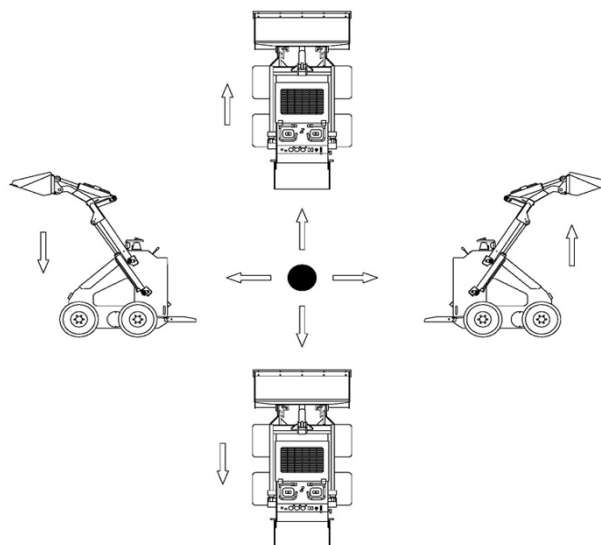
12. Indicador do ventilador de resfriamento

Quando você liga o ventilador, o indicador acende para mostrar que o ventilador do radiador está funcionando.

13. Indicador de potência

Quando você liga o interruptor de ignição para a posição "ON", o indicador acende e o medidor de horas começa a registrar o tempo total de funcionamento do motor.

14. Manípulo esquerdo



↑ **Para a frente:** Quando você move a alavanca para a frente, as rodas do lado esquerdo avançam e a máquina gira para a direita.

↓ **Para trás:** Quando você move a alavanca para trás, as rodas do lado esquerdo se movem para trás e a máquina gira para trás.

→ **Direita :** Mover a alavanca para a direita levanta o braço.

← **Esquerda :** Ao mover a alavanca para a esquerda, baixa o braço.

⚠ ATENÇÃO

Ao elevar o braço, a capacidade de carga não pode superar a capacidade nominal de carga.

15. Manípulo de implementação

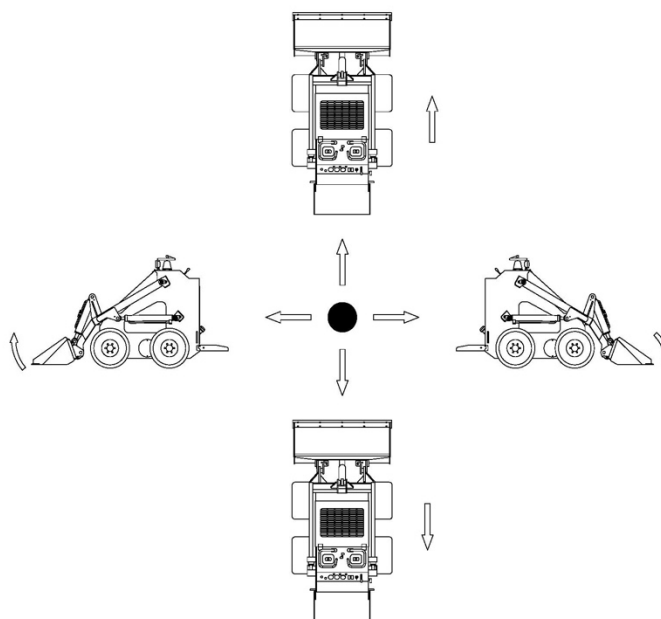
Para a frente: Mova a alavanca para a frente e o cilindro do implemento irá estende-se.

Para trás: Mova a alavanca para trás e o cilindro do implemento irá retrair.

⚠ ATENÇÃO

Não engatar ou remover acessórios hidráulicos a menos que a alavanca esteja em posição neutra (neutra) e a pressão hidráulica tenha sido aliviada, pois a temperatura elevada do óleo hidráulico pode resultar em ferimentos graves ou queimaduras.

16. Manípulo direito



↑ **Para a frente:** Quando você move a alavanca para a frente, as rodas do lado direito avançam e a máquina gira para a esquerda.

↓ **Para trás:** Quando você move a alavanca para trás, as rodas do lado direito se movem para trás e a máquina gira para trás.

→ **Direita:** Mover a alavanca para a esquerda colocará a caçamba na posição mais baixa.

← **Esquerda:** Mover a alavanca para a direita irá aparafusar a caçamba para dentro.

17. Faróis dianteiros

Ao ligar o interruptor dos faróis, os faróis dianteiros acendem.

18. Filtro de combustível

ATENÇÃO

Encha o depósito de combustível com o motor desligado

7. ARRANQUE

Reunir informações

R – Um trabalho bem feito começa antes de começar a trabalhar. O primeiro passo é obter e examinar todas as informações sobre o trabalho a ser realizado e a área de trabalho.

Planeie o trabalho.

Reveja os planos da zona de trabalho para se familiarizar com as estruturas, o terreno, e também planeie os vários trabalhos que serão feitos simultaneamente na mesma área.

Controlo de tráfego

Se tiver de trabalhar perto de uma estrada ou outra área com trânsito, contacte as autoridades para se familiarizar com os procedimentos e regulamentos de segurança.

Serviços de emergência

Tenha números de telefone dos serviços de emergência à mão, caso necessite. Certifique-se de que tem acesso a um telefone.

Obras subterrâneas

Notificar Serviços de Localização de Infraestrutura

Notificar ou solicitar às empresas competentes a localização e informações sobre redes ou condutas subterrâneas antes de realizar qualquer trabalho de escavação.

Obras aéreas

Localização de linhas ou cabos de alta tensão

Observe a localização e a altura de todas as linhas elétricas na área de trabalho para garantir que nenhum dos acessórios entre em contato com essas linhas.

Inspeção da área de trabalho

Inspeccione a área de trabalho antes de mover o equipamento. Confira:

1. A localização do terreno: verifique se há declives, encostas ou valas abertas.
2. Obstáculos: edifícios, passagens de nível, ribeiros
3. Sinais de utilidade
4. Trânsito
5. Acesso
6. tipo de solo e as condições do terreno

Identificação dos perigos

Os perigos potenciais devem ser identificados e a área de trabalho categorizada se os implementos devem ser usados para cavar o solo. Os perigos ou riscos existentes no local de trabalho podem causar lesões graves ou mesmo fatais.

AVISO

Use equipamento de proteção adequado, como capacete de segurança, óculos de segurança e protetores auditivos.



1. Não use joias ou roupas largas.
2. Solicitar informações às empresas competentes sobre a localização de redes ou condutas subterrâneas.
3. Cumprir todos os regulamentos e regulamentações relacionados à notificação de serviços públicos antes de executar qualquer trabalho de escavação ou perfuração.
4. Limite bem a área de trabalho e não permita que ninguém a acesse.

Classificação da área de trabalho

1. Examinar a zona de trabalho e as suas imediações para detetar quaisquer sinais que possam sugerir a presença de perigos ou perigos localizados abaixo da superfície do solo, tais como:
2. Avisos relacionados com utilidades que podem estar semi-enterradas no solo.
3. Infraestruturas de serviços públicos que não têm linhas elétricas ou fios aéreos, para que possam passar despercebidos.
4. Contadores de gás ou de água
5. Caixas de Junção
6. Postes de Luz
7. Tampas de bueiros

Categorização da área de trabalho

As zonas de trabalho são categorizadas com base nos perigos ou riscos existentes sob a superfície do solo.

Se trabalhar ***	Categorizar a zona de trabalho como ***
A menos de 3 m de um cabo eléctrico subterrâneo	Eléctrica
A menos de 3 metros de uma linha de gás natural	Gás natural
Em areia, granito ou betão capaz de produzir pó de sílica cristalino (quartzo)	Pó de sílica cristalino (quartzo)
A menos de 3 metros de qualquer outro perigo	Outra

AVISO

Se tiver dúvidas sobre a classificação da zona de trabalho, ou se o local puder ter perigos não marcados, utilize os procedimentos indicados para identificar os perigos e classificar a zona de trabalho antes de iniciar os trabalhos.

Aplicação das medidas cautelares

Uma vez classificada a área de trabalho, devem ser tomadas as medidas de precaução adequadas.

Medidas de precaução em áreas classificadas como eléctricas

Use um ou ambos os métodos:

1. Exponha a linha cavando cuidadosamente à mão ou escavando suavemente.
2. Solicite que o serviço seja interrompido durante o trabalho de perfuração. Peça à companhia de energia para testar as linhas antes de retomar o serviço.

Medidas de precaução para áreas categorizadas como gás natural

Além do gás ascendente das linhas de gás, use pelo menos um destes métodos:

1. Exponha as linhas cavando cuidadosamente à mão ou escavando suavemente.
2. Solicite a interrupção do fornecimento de gás enquanto o trabalho está a ser feito. Peça à empresa de gás para testar as linhas antes de retomar o serviço.

Precauções contra poeiras de sílica cristalina (quartzo)

Siga as recomendações de exposição à sílica cristalina ao enterrar, serrar ou perfurar materiais que possam produzir poeira contendo sílica cristalina (quartzo).

Medidas de precaução para outras áreas

Uma variedade de métodos pode ser empregada para evitar colidir com outros obstáculos e perigos subterrâneos. Converse com pessoas que estejam cientes dos perigos presentes em cada local para determinar quais medidas de precaução devem ser tomadas ou se devem tentar realizar a tarefa pretendida.

Verifique o material e prepare o equipamento

Materiais

1. Combustível
2. Chave
3. Lubrificante
4. Equipamento de proteção individual, como capacete e óculos de segurança.

Níveis de Fluidos

1. Combustível
2. Óleo hidráulico
3. Eletrólito da bateria
4. Óleo do motor

Estado e função de:

1. Filtro de ar, Filtro de óleo, Filtro de óleo hidráulico
2. Pneus
3. Bomba e Motor
4. Tubos e distribuidores de hidráulico
5. Sinais, rótulos e tampas.

Acessórios

Se necessário, coloque um extintor perto da unidade de saída, mas longe o suficiente dos pontos de ignição. O extintor deve ser sempre classificado para incêndios a óleo e elétricos. Devem cumprir os regulamentos em vigor.

8. MONTAGEM DOS IMPLEMENTOS

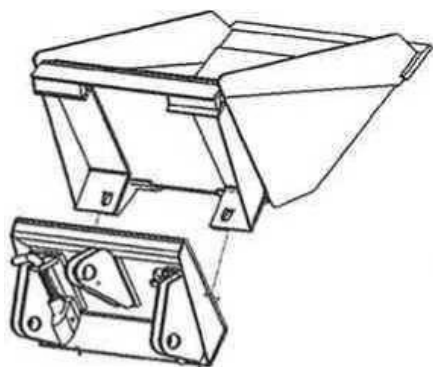
⚠ IMPORTANTE

Use apenas implementos aprovados. Os implementos podem modificar o ponto de gravidade e as características operacionais da máquina.

Implementos

⚠ IMPORTANTE

Antes de fixar os implementos à máquina, certifique-se de que a placa de montagem e o recetor estão livres de sujidade e detritos.



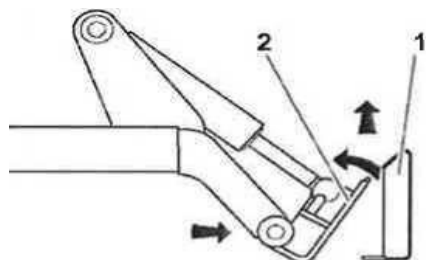
1. Verifique se as pegas dos pinos de bloqueio (ver figura) na placa de montagem estão viradas e afastadas do centro do acessório.

2. Ligue o motor.

3. Incline o suporte para a frente.

4. Coloque a placa de montagem na extremidade superior da placa recetora de fixação.

5. Levante os braços de elevação enquanto inclina para trás a placa de montagem.



⚠ IMPORTANTE

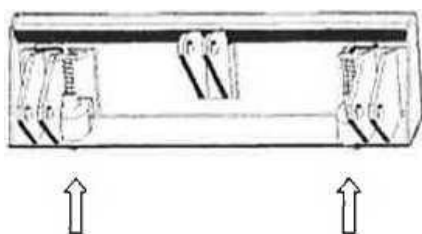
O implemento deve ser alto o suficiente para que não toque no solo

A placa de montagem deve estar completamente inclinada para trás.

6. Esteja seguro de que todos os comando estão em ponto morto.

7. Desligue e retire a chave de ignição.

8. Rode as alças dos pinos de bloqueio para o centro da placa de montagem para se certificar de que estão firmemente ligadas à placa de elevação.



⚠ AVISO

Para garantir que a ligação foi feita corretamente, verifique se a parte inferior dos pinos de bloqueio está visível sob a placa recetora de fixação.

Mangueiras hidráulicas

Se os acessórios necessitarem de energia hidráulica para funcionar, ligue a mangueira hidráulica.

ATENÇÃO

Fluidos ou ar pressurizado podem penetrar na pele e causar lesões graves e até fatais. Fique longe.

AVISO

1. fluido que escapa sob pressão pode causar lesões ou penetrar na pele e levar ao envenenamento.
2. Antes de desligar as linhas hidráulicas, desligue o motor e mova todos os comandos para aliviar a pressão. Abaixar, travar ou guindaste todos os componentes elevados. Cubra a ligação com um pano grosso e solte ligeiramente a porca do conector para aliviar a pressão presa. Recolher todo o fluido num recipiente.
3. Antes de utilizar o sistema, verifique se todas as ligações estão apertadas e se todas as mangueiras estão em boas condições.
4. Vazamentos de fluido podem ser difíceis de detetar. Use um pedaço de papelão ou madeira em vez das mãos para procurar vazamentos.
5. Usar vestuário de proteção, incluindo luvas e óculos de proteção.
6. No caso de qualquer lesão, consulte um médico imediatamente.



PRECAUÇÃO

Peças quentes podem causar queimaduras. Não toque em nenhuma das peças até que tenham arrefecido.



AVISO

Unhões, mangueiras e óleos hidráulicos podem atingir temperaturas muito altas. Usar luvas ao ligar e desligar mangueiras hidráulicas e esperar que estas arrefeçam antes de tocar em quaisquer componentes hidráulicos.

7. Opere o controlo de acionamento para libertar a pressão residual dos acopladores hidráulicos.
8. Certifique-se de que todos os controlos estão neutros.
9. Remova todos os detritos dos engates hidráulicos
10. Conecte o acoplador de fixação macho ao acoplador fêmea na unidade.
11. Conecte o acoplador de fixação ao acoplador fêmea na unidade.
12. Conecte o acoplador de mangueira de drenagem do cárter fêmea ao acoplador de drenagem do cárter da unidade, se exigido pelo acessório.
13. Certifique-se de que as conexões estão seguras puxando as mangueiras.

9. CONDUÇÃO

Arranque do motor

1. Certifique-se de que todos os comandos estão neutros.
2. Se necessário, feche a entrada de ar.
3. Mova o acelerador para a posição meio aberto.
4. Rode o interruptor de ignição para a posição de arranque e solte-o quando o motor arrancar.
5. Abra o ar depois de o motor estar quente.

PARAGEM DE EMERGÊNCIA:

Rode a chave de ignição para a posição STOP.

Instruções Gerais de Condução

1. Mova o controle do braço de elevação para levantar a placa de montagem (e o acessório) do chão.
2. Mova ambos os controles de tração para frente ou para trás.
3. Ajuste o acelerador conforme necessário.

Instruções para trabalhar em rampas

AVISO

Mantenha os acessórios na sua posição mais baixa quando estiver a funcionar em declive. Dirija devagar e com cuidado.

Suba e desça rampas com a carga pesada em direção ao topo da rampa. A distribuição de peso muda dependendo dos acessórios e da carga. Por exemplo, um balde vazio torna a parte traseira da unidade pesada, enquanto um balde cheio torna a frente da unidade pesada. A maioria dos acessórios aprovados pela WECAN tornam a frente da unidade pesada.

Evite iniciar, parar ou virar quando estiver em declive. Se você tiver que executar qualquer uma dessas manobras, mantenha a parte mais pesada da máquina no topo da inclinação para reduzir o risco de tombamento ou perda de controle.

Se tiver de estacionar em declive, baixe o implemento para o solo, certifique-se de que os comandos estão em ponto morto, o interruptor de arranque está STOP e aplique o travão de estacionamento.

Parar o motor

1. Abaixar os braços de elevação para o chão.
2. Mova todos os comandos para a posição neutra (neutra).
3. Gire o motor em baixa velocidade de marcha lenta por três minutos para esfriar.
4. Rode o interruptor de alimentação para a posição STOP.
5. Remova a chave.

Não deve estacionar a máquina numa inclinação, a menos que o travão de estacionamento esteja ativado.

ATENÇÃO

O grau máximo de uma rampa é 12%. Se, a inclinação dos depósitos de combustível e de óleo, estiverem muito inclinados, o óleo ou combustível podem derramar.

10. COMO GUARDAR A MÁQUINA

Lavagem do equipamento



Projecte água no equipamento para remover sujidade e lama, especialmente na parte inferior do veículo.

AVISO

Certifique-se de não molhar os comandos. Os componentes elétricos podem ser danificados. Basta limpá-lo com um pano.

Desmontagem dos implementos

Desça os implementos até ao solo.

1. Certifique-se de que todos os comandos estão neutros.
2. Desligue o motor
3. Desative os pinos de bloqueio girando as alças para fora a partir do centro do acessório.
4. Opere o controle de acionamento do implemento e desligue as mangueiras hidráulicas.
5. Coloque o travão na sua posição natural.
6. Ligue o motor.
7. Incline a placa de montagem para a frente e afaste a máquina do implemento.

11. MANUTENÇÃO DE SEGURANÇA

Medidas de precaução durante o serviço

ATENÇÃO

A realização inadequada de um procedimento pode resultar em lesões graves ou mesmo fatais e danos materiais. Saiba como usar a máquina corretamente.

Salvo indicação em contrário, a manutenção será realizada com o motor desligado. Desligue o motor e accione o freio de estacionamento antes de abrir o capô para inspeções ou manutenção. Deixar o motor arrefecer antes de realizar qualquer inspeção ou manutenção.

Consulte o manual do fabricante do motor para obter instruções de manutenção do motor.

Antes de efetuar qualquer inspeção ou trabalhos de manutenção, baixe os acessórios até ao solo.

Trabalhar por debaixo dos braços de elevação estendidos

ATENÇÃO



O uso de equipamentos ou procedimentos inadequados pode resultar em esmagamento e, conseqüentemente, ferimentos graves ou até fatais.

Imagem a preto e branco Descrição gerada automaticamente com baixa confiança.

AVISO

Perigo de explosão. Uma explosão pode resultar em ferimentos graves e danos no equipamento. Siga as recomendações com muita atenção.

ATENÇÃO

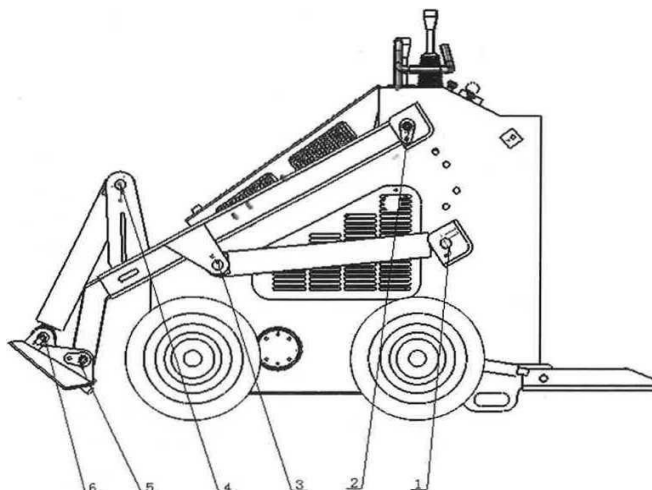
1. Faíscas podem fazer com que a bateria exploda.
2. Os componentes eletrônicos podem ser facilmente danificadosd.

Lubrificantes



A lubrificação e manutenção adequadas protegem o equipamento de danos e falhas. É importante seguir o cronograma de manutenção conforme especificado neste manual. O programa de manutenção é elaborado tendo em conta que o equipamento funciona em condições normais de utilização e ambientes. Se tiver de operar em ambientes extremos, os intervalos de manutenção serão mais curtos. Utilize sempre o lubrificante recomendado.

Use apenas peças genuínas, filtros e lubrificantes aprovados pelo fabricante para manter a garantia. Utilize o "Registo de Manutenção" onde são registadas todas as atividades de serviço, manutenção e reparação realizadas na máquina.



Pontos de lubrificação com massa consistente

Antes de ligar a máquina, ponha massa nos pontos marcados na figura acima.

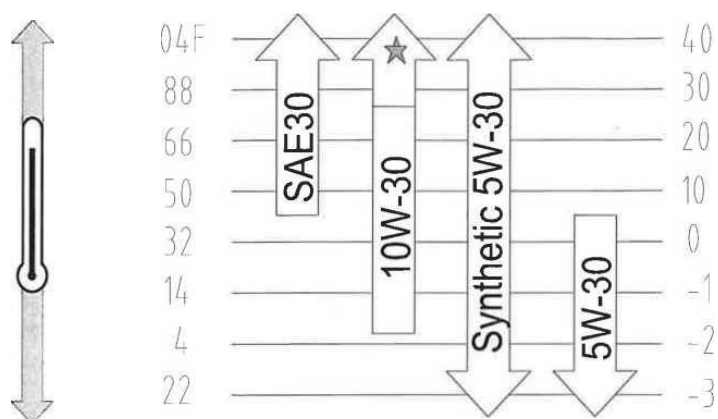
Antes de pôr massa, remova a sujidade dos pontos de lubrificação ou das ligações. Se alguma das peças estiver danificada ou em falta, substitua-a imediatamente.

Para que a lubrificação seja controlada e eficaz, é importante reduzir ou remover a sujidade primeiro.

Lubrificação da corrente de pontos de lubrificação

Aplice regularmente óleo lubrificante ou massa consistente em quantidade suficiente para que possa sair para o exterior. Em ambientes agressivos, é mais apropriado usar massa consistente em vez de óleo lubrificante.

Tabela de temperatura do óleo de motor (Motor Stratton)

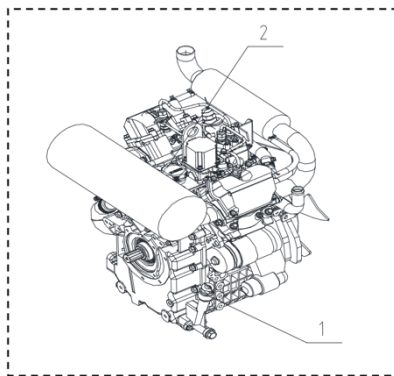


Consulte o manual do fabricante do motor para obter mais informações sobre o óleo lubrificante do motor

Manutenção (10 horas)

Verifique o nível de óleo do motor

Após cada 10 horas de operação, verifique o nível de óleo do motor com a vareta. O nível deve estar próximo do limite superior. Se o nível for muito baixo, adicione óleo de motor 10W30. Coloque a máquina em uma superfície nivelada para verificar o nível de óleo do motor.



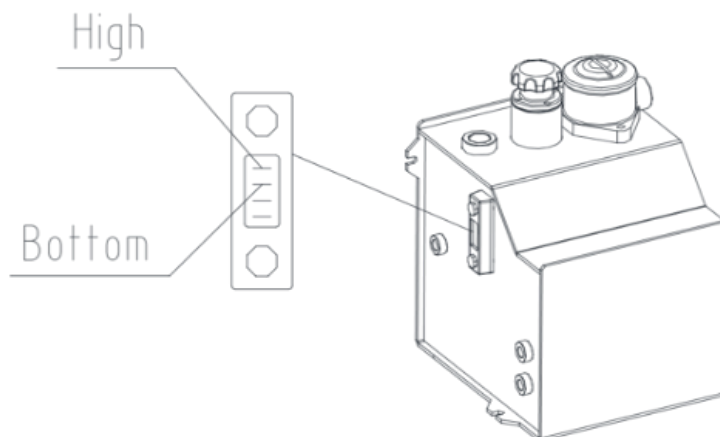
IMPORTANTE

Use o óleo recomendado conforme especificado no gráfico de temperatura do óleo do motor.

Medidor de Nível de Óleo do Motor (1)

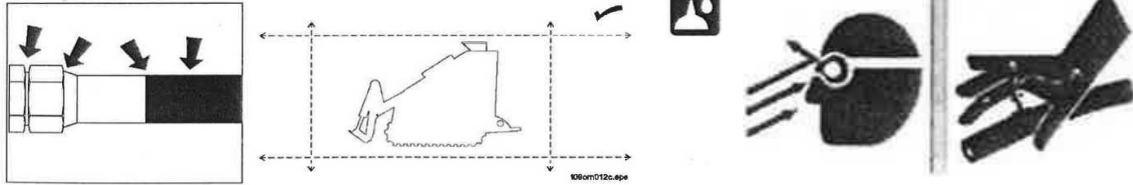
Verifique o nível do fluido hidráulico

Verifique o nível do fluido hidráulico a cada 10 horas. Desligue o motor e espere arrefecer. Verifique se o nível está nas notas 1 e 2. Se o nível for muito baixo, adicione o líquido sem exceder a marca superior.



Comprobar las mangueras hidráulicas por si hay fugas cada 10 horas

Check Hydraulic Hoses



⚠ ATENÇÃO

Fluidos ou ar pressurizado podem penetrar na pele e causar lesões graves e até fatais. Fique longe.

⚠ AVISO

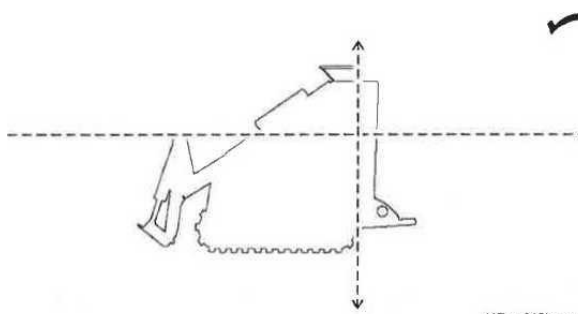
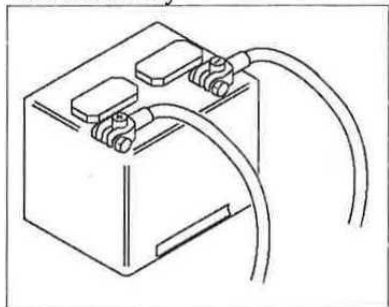
1. O fluido que escapa sob pressão pode causar lesões ou penetrar na pele e levar ao envenenamento.
2. Antes de desligar as linhas hidráulicas, desligue o motor e mova todos os comandos para aliviar a pressão. Abaixar, travar ou guindaste todos os componentes elevados. Cubra a conexão com um pano grosso e solte ligeiramente a porca do conector para aliviar a pressão presa. Recolher todo o fluido num recipiente.
3. Antes de utilizar o sistema, verifique se todas as ligações estão apertadas e se todas as mangueras estão em boas condições.
4. Vazamentos de fluido podem ser difíceis de detetar. Use um pedaço de papelão ou madeira, em vez de suas mãos, para procurar fugas.
5. Use roupa protectora, incluindo luvas e óculos.
6. Perante qualquer lesão, consulte imediatamente um médico experimentado com este tipo de lesões.

Manutenção (50 horas)

Localização	Tarefa	Comentários
Unidade de tracção	Verificar bateria	
	Verificar transmissão	
	Verificar filtro de óleo	
	Limpar radiador de óleo	
	Mudar o filtro de óleo hidráulico	

Verificar a bateria

Check Battery



t170m016h.epa

Bateria padrão. Pode ser usado por 10-15 dias no inverno e por 5-6 dias no verão. Após este período de tempo, terá de verificar o nível de eletrólitos da bateria. Para fazer isso, você precisará proceder da seguinte forma: desconecte a linha da bateria e solte o plugue de ventilação. Em seguida, verifique o nível da bateria de cada uma das células da bateria. Se o nível de eletrólitos for muito baixo, adicione água destilada.

Baterias isentas de manutenção. Verifique a bateria a cada 50 horas. Mantenha a bateria e os terminais limpos. Verifique regularmente o estado de carga da bateria no hidrômetro. Verifique se há alterações na cor. A cor do eletrólito pode mudar dependendo da sua densidade ou gravidade específica e este é um indicador do estado de energia da bateria e do nível de eletrólitos. Verde indica que a bateria está funcionando normalmente, verde claro ou preto indica que a bateria precisa ser recarregada; O amarelo claro indica que algo está errado e que a bateria precisa ser reparada ou substituída.

Armazenamento da bateria: A bateria deve ser armazenada em um local fresco e bem ventilado. Não coloque diretamente a bateria sob luz solar e evite locais húmidos. Ao instalar a bateria, não a bata com ferramentas de metal nem coloque as ferramentas em cima da bateria.

Instalar e desinstalar a bateria: Pare o motor e remova a chave de ignição.

1. Quando desinstalar a bateria, desligue primeiro o cabo negativo e, em seguida, o cabo positivo.
2. Solte os parafusos de montagem e remova a bateria.
3. Verifique o nível de eletrólitos da bateria.
4. Ao ligar a bateria, terá de realizar o mesmo procedimento que usou para a desinstalar, mas em sentido inverso. Você precisará ligar o cabo positivo primeiro e, em seguida, o cabo negativo.



Certifique-se de não trocar os cabos de polaridade positiva e negativa ao instalar ou desinstalar a bateria.

Funcionamento

AVISO

1. Antes de ligar o motor e dependendo do trabalho a ser feito, você precisará colocar equipamentos de proteção pessoal, como óculos ou luvas de borracha.
2. Tenha cuidado ao manusear a bateria, uma vez que contém ácido.
3. Se o ácido entrar em contacto com a sua pele ou roupa, limpe imediatamente com água fria, caso contrário pode levar a ferimentos graves ou mesmo fatais.
4. Mantenha a bateria afastada de qualquer fonte de calor.
5. A bateria só pode ser utilizada para ligar o motor.

Uso da bateria no inverno:

No inverno, a bateria pode vaziar fluido devido às baixas temperaturas e, como resultado, experimentar uma diminuição em sua capacidade, tornando o arranque do motor mais difícil do que no verão.

Verifique se não ocorre fuga de eletrólitos. Se não conseguir ligar o motor na primeira tentativa, espere um minuto antes de tentar novamente dar tempo à bateria para recarregar.

ATENÇÃO

Preste especial atenção ao verificar a bateria e o seu circuito no inverno.

AVISO

Perigo de explosão. Uma explosão pode resultar em ferimentos graves e danos no equipamento. Siga as recomendações com muita atenção.

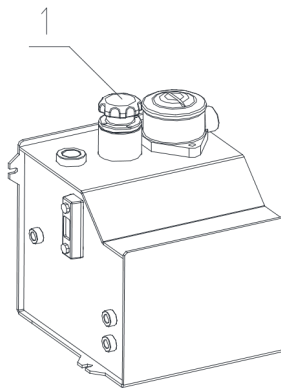
ATENÇÃO

O gás da bateria pode explodir. Mantenha as chamas e as fontes de calor afastadas da bateria.

1. Primeiro, desligue o cabo negativo (-) da bateria. Ao voltar a ligar a bateria, ligue o cabo negativo (-) por último.
2. A bateria contém ácido sulfúrico, que é tóxico. Se a sua pele ou olhos entrarem em contacto com este ácido, pode causar queimaduras e até cegueira. Lave sempre as mãos ao manusear a bateria. Aconselha-se a usar luvas.
3. Nunca desligue os terminais da bateria enquanto o motor estiver em funcionamento. Um pico de tensão pode ocorrer e danificar módulos de controle eletrônico ou outros componentes.

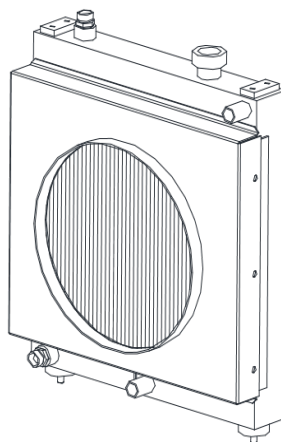
Verifique o filtro de ar

A cada 50 horas, verifique o filtro de ar para se certificar de que não está obstruído. Substitua, se necessário.



Limpeza do radiador de óleo

Limpe o radiador de óleo a cada 50 horas. Limpe-o com mais frequência quando a máquina estiver a ser utilizada em ambientes poeirentos. Limpe com ar comprimido ou água pressurizada.



AVISO

Tenha cuidado para não danificar o ninho do radiador.

Substituição de óleo hidráulico

Mude o óleo hidráulico após as primeiras 50 horas de trabalho e, em seguida, a cada 250 horas.

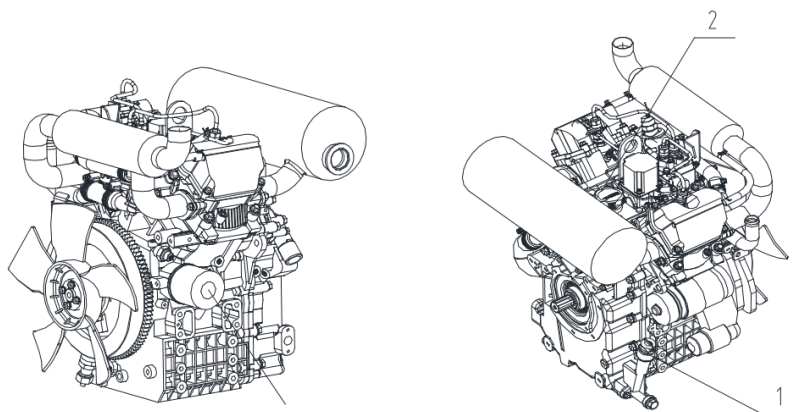
100 horas.

Substituição do óleo do motor

Mude o óleo do motor a cada 100 horas. Drene o óleo através do bujão de drenagem (1) e adicione o óleo GEO 10W30 através do bocal de entrada (2) até que o óleo atinja a marca superior.

IMPORTANTE

Utilize o óleo recomendado conforme especificado no gráfico de temperatura do óleo do motor.



200 horas

Verifique a vela de ignição e o afastamento dos eléctrodos

Nota: Consulte o manual do motor para obter mais informações

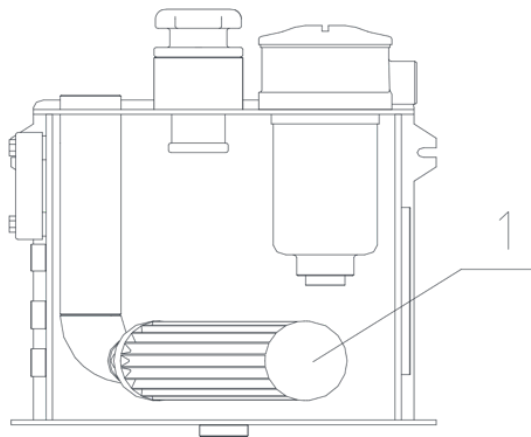
Mudar filtro de óleo

Mudar o filtro de óleo do motor de 200 em 200 horas.

Às 250 horas

Localização	Tarefa	Comentários
Unidade de tracção	Mudar o filtro de óleo hidráulico	
	Mudar o filtro de ar, verificar o elemento interior	

Muda do filtro de óleo hidráulico (ver figura 1 à direita) a cada 250 horas.

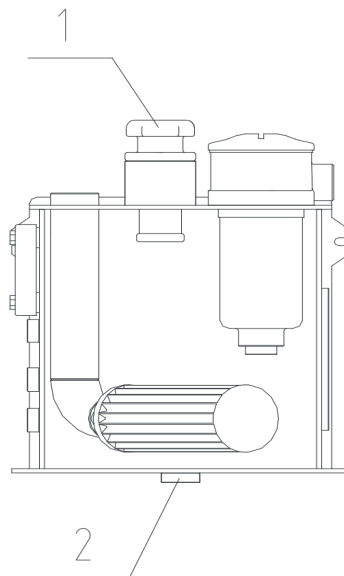


Mude o filtro hidráulico de retorno de óleo (ver figura 1 à esquerda) a cada 250 horas.

500 horas

Muda do óleo hidráulico

Mude o óleo hidráulico a cada 500 horas. Drene o óleo através do bujão de drenagem 2 e adicione novo óleo hidráulico através do bocal de enchimento 1 até que o nível esteja entre as marcas 1 e 2.



Arranque com cabos auxiliares



A realização inadequada de um procedimento pode resultar em lesões graves ou mesmo fatais e danos materiais. Saiba como usar a máquina corretamente.

1. Estacione numa superfície plana.
2. Coloque todos os comandos em neutro.
3. Abaixee todos os implementos vazios.
4. Desligue todas as cargas elétricas.
5. Desligue o motor e retire a chave de ignição.
6. Ponha calços nas rodas ou nas lagartas.

 **AVISO**

Perigo de explosão. Uma explosão pode resultar em ferimentos graves e danos no equipamento. Siga as recomendações com muita atenção.

- As baterias de chumbo-ácido podem libertar gás hidrogénio explosivo durante o processo de carregamento.
- Não fume, não faça qualquer trabalho ou atividade que possa produzir faíscas e não utilize chamas perto da bateria.
- Não se incline sobre a bateria ao fazer ligações.
- Quando necessitar de arrancar com o motor com o auxílio de uma outra bateria instalada em outra máquina, não permita que as duas máquinas se toquem.
- Use óculos de proteção e não use joias ou relógios.
- Não tente ligar a bateria se ela estiver sem carga, deformada, corroída, congelada.
- Nunca faça curto-circuito nos terminais da bateria.
- Não golpee os bornes da bateria ou os terminais dos cabos.

Antes de arrancar o motor

Os componentes eletrónicos podem ser facilmente danificados por surtos elétricos. O arranque por cabo pode danificar os sistemas eletrónicos e elétricos e não é recomendado, a menos que seja absolutamente necessário. Use cabos de boa qualidade com um diâmetro grande o suficiente para suportar altas correntes (400 amperes ou superior). Cabos de baixa qualidade não permitem fluxo de corrente suficiente para iniciar uma bateria morta ou morta.

Leia atentamente todas as informações e consulte as ilustrações antes de ligar o motor com cabos.

Etiquetas



⚠ DANGER

⚠ PERIGO

Os dentes do balde podem levar a ferimentos fatais e até mesmo arrancar um braço ou perna. Afaste-se dos dentes do balde quando a máquina estiver funcionando.



⚠ DANGER

⚠ PERIGO

O eixo rotativo pode causar ferimentos fatais ou até esmagar o braço ou a perna. Afaste-se do eixo rotativo quando a máquina estiver em funcionamento.



⚠ DANGER

⚠ PERIGO

Choque elétrico. O contacto com linhas elétricas pode causar ferimentos graves ou mesmo fatais. Localize linhas elétricas e fique longe delas.



⚠ DANGER

⚠ PERIGO

Gases tóxicos. A falta de oxigénio ou a presença de gases podem causar tonturas ou mesmo a morte. Certifique-se de que a ventilação é adequada.



⚠ WARNING

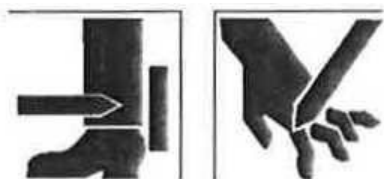
⚠ ATENÇÃO

Podem ocorrer muitas situações perigosas no local de trabalho que podem resultar em lesões graves ou mesmo fatais. Utilize o equipamento e os métodos de trabalho certos. Utilizar e manter equipamento de segurança adequado.



⚠ ATENÇÃO

A utilização de equipamentos com procedimentos inadequados pode resultar em esmagamento e, conseqüentemente, ferimentos graves ou até fatais.



As peças rotativas podem até cortar um braço ou uma perna. Fique longe de peças rotativas.



WARNING

ATENÇÃO

Perigo de explosão. Uma explosão pode resultar em ferimentos graves e danos no equipamento. Siga as recomendações com muita atenção.



WARNING

ATENÇÃO

Seguir procedimentos inadequados pode resultar em ferimentos graves ou até mesmo fatais ou danos materiais. Saiba como utilizar o equipamento corretamente.



WARNING

ADVERTÊNCIA

Se os comandos não funcionarem corretamente, isso pode resultar em ferimentos graves ou até fatais. Se algum dos comandos não funcionar como descrito no manual, pare a máquina e contacte o serviço.



WARNING

ADVERTÊNCIA

Olhando diretamente para o cabo de fibra ótica pode resultar em danos permanentes à visão. Não fixe os olhos nas extremidades de um cabo ótico ou de um cabo não identificado.



WARNING

ATENÇÃO

Desenho com letras brancas Descrição gerada automaticamente com baixa confiança



WARNING

ATENÇÃO

Perigo de atropelamento. A máquina pode atropelar você ou outras pessoas. Saiba como usar os comandos. Ligue e opere a máquina apenas a partir do banco do motorista.



WARNING

ATENÇÃO

Um incêndio ou explosão é possível. Os vapores podem inflamar-se e causar queimaduras.



WARNING

ATENÇÃO

Ao controlar o trânsito, pode surgir uma situação perigosa que pode resultar em ferimentos graves ou até fatais. Evite sinalizar, a menos que esteja usando roupas refletivas e use sinais de aviso apropriados. Certifique-se de que o pessoal conhece os sinais de aviso com antecedência.



CAUTION

PRECAUÇÃO

Objetos voadores podem causar lesões. Use capacete e óculos de proteção. As partes quentes do motor podem causar queimaduras. Não toque nas peças do motor até que tenham arrefecido



CAUTION

PRECAUÇÃO

Estar exposto a níveis altos de ruído pode provocar perda de audição. Use protectores para los ouvidos.



CAUTION

PRECAUÇÃO

Risco de queda. Escorregões ou tropeções podem levar a lesões. Mantenha a área limpa.



CAUTION

PRECAUÇÃO

O manuseamento inadequado de produtos químicos pode resultar em doenças, lesões ou danos ao equipamento. Siga as instruções impressas nos rótulos e procedimentos de emergência.

Procedimento a seguir em emergências

Antes de colocar a máquina em funcionamento, reveja os procedimentos a seguir em situações de emergência e certifique-se de que são tomadas todas as medidas de segurança adequadas.

PARAGEM DE EMERGÊNCIA

Ative o interruptor de paragem de emergência para PARAR o motor imediatamente.

Descrição de um choque elétrico

Ao trabalhar perto de fios elétricos, tenha em mente:

- A eletricidade pode seguir qualquer caminho para a terra, não necessariamente aquele com menor resistência.
- Eletrodutos, mangueiras e fios podem atuar como condutores elétricos e permitir que a eletricidade flua através deles e volte para todos os equipamentos ligados a eles.
- A corrente de baixa tensão pode causar ferimentos ou até mesmo a morte. Quase um terço dos choques elétricos no local de trabalho são causados pelo contacto com menos de 440 volts.
- A maioria dos choques elétricos são impercetíveis, mas alguns dos sinais que indicam que um choque pode ocorrer são: queda de energia, fumaça, explosão, ruídos de explosão, arco elétrico.

Se uma linha elétrica estiver danificada

- Se suspeitar que uma linha elétrica está danificada e que está no veículo, **NÃO SE Mova**. Permaneça no veículo e aja da seguinte forma: A ordem e o grau de cada ação dependerão da situação em que se encontra.
- Notifique todos perto da área de trabalho de que ocorreu um choque elétrico. Ordene-lhes que limpem a área e entre em contacto com a companhia de energia.
- Eleve os implementos e saia da área imediatamente.
- Entre em contacto com a empresa de energia para que a energia seja desconectada.
- Não volte à área de trabalho nem permita que ninguém o faça até obter autorização da empresa de serviços. Se suspeitar que uma linha elétrica está danificada e não está no veículo, **NÃO TOQUE NO VEÍCULO**. Veja como agir: A ordem e o grau de cada acção dependerão da situação em que você se encontra.
- **SAIA DA ÁREA DE TRABALHO** – A superfície do piso pode ser eletrificada, por isso dê pequenos passos com os pés próximos uns dos outros para reduzir o risco de receber um choque elétrico de um pé para o outro. Para mais informações, entre em contato com seu revendedor Ditch Witch.
- Entre em contacto com a empresa de energia para que a energia seja desligada.
- Não volte para a zona de trabalho ou permita que ninguém o faça até obter permissão da companhia de energia.

Se um tubo de gás estiver danificado

- Se suspeitar que uma linha de gás está danificada, faça o seguinte: A ordem e o grau de cada acção dependerão da situação em que se encontra.
- Desligue o motor imediatamente se for possível fazê-lo de forma segura e rápida.
- Remova todas as fontes de ignição, se puder fazê-lo com segurança e rapidez. Alertar os outros que uma linha de gás foi cortada e eles devem deixar a área. Afaste-se da área o mais rápido possível.
- Ligue imediatamente para o número de emergência e para a empresa de gás.
- Se a avaria tiver ocorrido numa rua, pare o trânsito para que os veículos não se aproximem da zona.
- Não volte à zona de trabalho nem permita que ninguém o faça até obter autorização da empresa de gás.

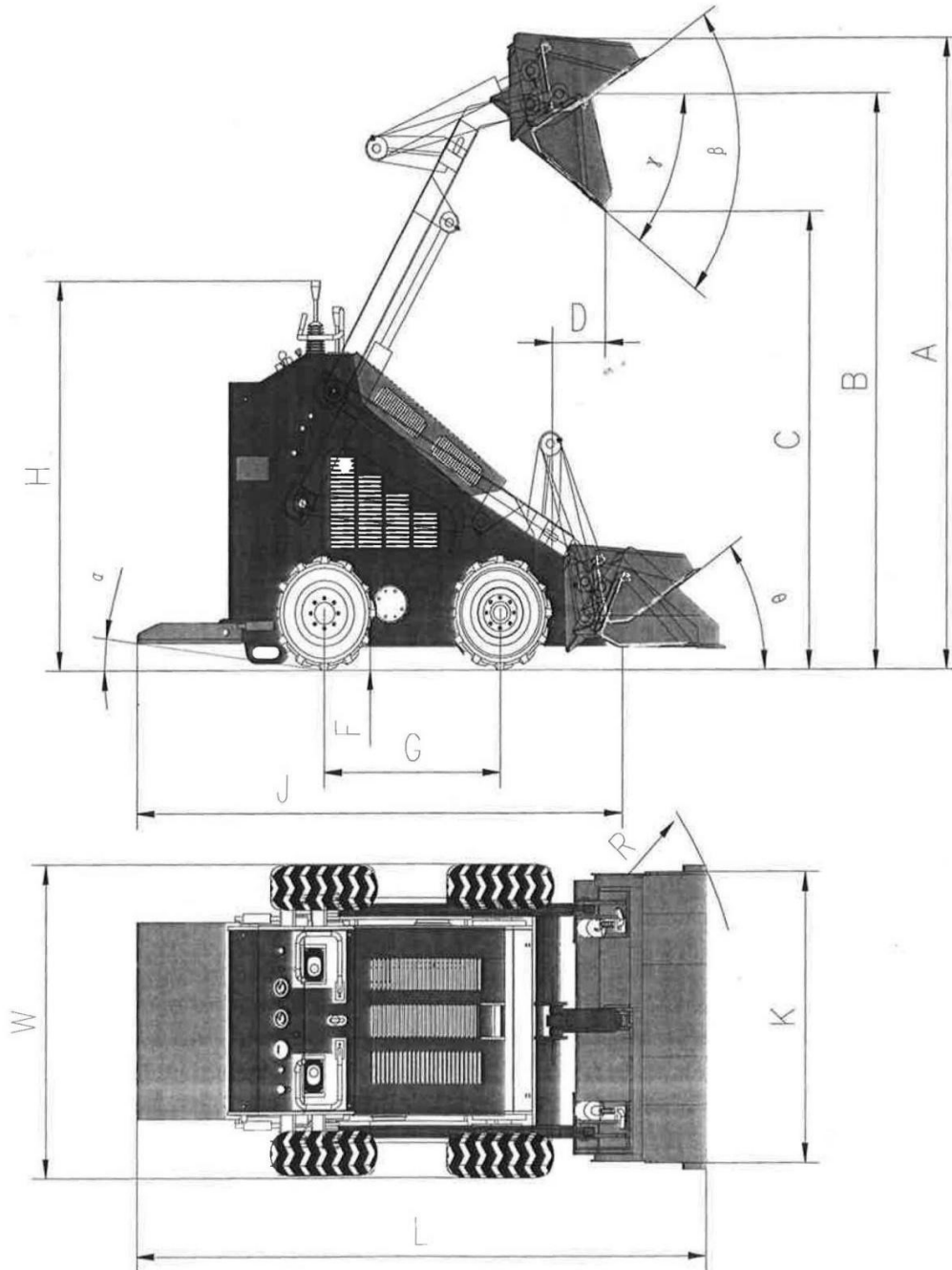
Se um cabo de fibra óptica estiver danificado

Não fixe os olhos nas extremidades de um cabo óptico ou de um cabo não identificado, pois isso pode causar problemas de visão.

Se a máquina pegar fogo

1. Siga o procedimento de paragem de emergência e, em seguida, siga as orientações abaixo.
2. A ordem e o grau de cada acção dependerão da situação em que se encontra.
3. Desligue imediatamente o interruptor da bateria (se incorporado).
4. Se o fogo for pequeno e tiver um extintor à mão, use-o para apagar o fogo.
5. Se não conseguir apagar o fogo, afaste-se da área o mais rapidamente possível e contacte os serviços de emergência.

12. ESPECIFICAÇÕES



Dimensão principal	Dados Desenho JKL380C								
	Elemento	Com pneus maciços		Com pneus estreitos		Com pneus para relva		Com pneus para motor de tipo Chevron	
		Sistema métrico	Sistema inglês	Sistema métrico	Sistema inglês	Sistema métrico	Sistema inglês	Sistema métrico	Sistema inglês
Altura máxima de trabalho (A)	2115 mm	83.3 pulg	2155mm	84.8 pulg	2155 mm	84.8 pulg	2143mm	84.37 pulg	
Altura máxima do perno (B)	1856 mm	73.1 pulg	1896mm	74.6 pulg	1896 mm	74.6 pulg	1884mm	74.17 pulg	
Altura máxima de descarga (C)	1460 mm	57.5 pulg	1500mm	59.1 pulg	1500 mm	59.1 pulg	1488mm	58.58 pulg	
Distância máxima de descarga no ponto mais alto (D)	388 mm	15.3 pulg	348 mm	13.7 pulg	348 nun	13.7 pulg	348 mm	13.7 pulg	
Ângulo de giro do balde (P)	55°	55°	55°	55°	55°	55°	55°	55°	
Ângulo de descarga do balde (Y)	30°	30°	30°	30°	30°	30°	30°	30°	
Ângulo de encher do balde (O)	25°	25°	25°	25°	25°	25°	25°	25°	
Ângulo de saída (a)	8°	8°	12°	12°	12°	12°	11°	11°	
Altura total (H)	1205 mm	47.4 pulg	1245mm	49.0 pulg	1245 mm	49.0 pulg	1233mm	48.54 pulg	
Altura desde o solo (F)	90 mm	3.5 pulg	130 mm	5.1 pulg	130 mm	5.1 pulg	118mm	4.65 pulg	
Distância entre eixos (G)	636 mm	25.0 pulg	636 mm	25.0 pulg	636 mm	25.0 pulg	636 mm	25.0 pulg	
Comprimento (sem balde) (J)	1752 nun	69.0 pulg	1752mm	69.0 pulg	1752 mm	69.0 pulg	1752mm	69.0 pulg	
Largura total (W)	1033 mm	40.7 pulg	1033mm	40.7 pulg	1183 mm	40.7 pulg	1033mm	40.7 pulg	
Largura do balde (K)	980 mm	38.6 pulg	980 mm	38.6 pulg	980 mm	38.6 pulg	980 mm	38.6 pulg	
Comprimento total (L) (com balde)	2206 mm	86.9 pulg	2206mm	86.9 pulg	2206 mm	86.9 pulg	2206mm	86.9 pulg	
Raio de giro®	1307 mm	51.5 pulg	1307mm	51.5 pulg	1307 mm	51.5 pulg	1307mm	51.5 pulg	

Dados principais

Elemento		JKL380				
Motor	Potência nominal (KW)		12KW			
	Velocidade nominal (r.p.m)		3000			
Ruído (Db)		<95				
Sistema hidráulico	Pressão hidráulica (Mpa)		17			
	Tempo de ciclo (seg.)		Elevação	Volteio	Descida	
			4.27	1.34	3.31	
Parâmetro	Elemento		Sistema métrico	Sistema inglês		
	Carga operativa		200 Kg	441 Lb		
	Capacidade do balde		0.15m ³	5.33 ft ³		
	Força máxima de elevação		375 Kg	827 Lb		
	Velocidade		0-5.5 Km/h	0-3.4 mlie/h		
	Peso operativo	Com pneus maciços		940 Kg	2072 Lb	
		Com pneus estreitos		886 Kg	1953 Lb	
		Com pneus para relva		850 Kg	1874 Lb	
Modelo de pneu	Com pneus maciços		16x6-8			
	Com pneus estreitos		5.00-8			
	Com pneus para relva		KT-302 18*9.5-8 6P/TL			
	Com pneus para motor de tipo Chevron		18*6.5-8			
Ring	Com pneus estreitos		4.33R-8			
	Com pneus estreitos		3.50D			
	Com pneus para relva		18*8.5-8			

13. SUPORTE

1. Notifique imediatamente o seu concessionário de qualquer avaria ou falha do equipamento.
2. Quando contactar o seu concessionário, terá de fornecer o modelo, o número de série e a data aproximada da compra. Essas informações devem ter sido anotadas e armazenadas em um local seguro no momento da compra.
3. Devolva as peças danificadas ao seu concessionário para que este possa examiná-las e considerar se a garantia ainda está em vigor se estiver dentro da garantia.
4. Peça sempre peças de substituição originais ou autorizadas ao seu concessionário. A utilização de peças de outro fabricante pode anular a garantia.
5. Contacte o seu concessionário para obter vídeos sobre segurança, operação, manutenção e reparação do seu equipamento.
6. Para obter informações sobre a formação individualizada no seu local de trabalho, contacte o seu concessionário.
7. Não será notificado se o equipamento for trocado.

ES DECLARACIÓN "CE" DE CONFORMIDAD

FR DECLARATION "CE" DE CONFORMITÉ

PT DECLARAÇÃO "CE" DE CONFORMIDADE

El abajo firmante, / Je soussigné, / O abaixo-assinado,

RIBE ENERGY MACHINERY, S.L. | B17430034
C/ La Pireta, 10 P.I. LOGIS EMPORDÀ
17469 EL FAR D'EMPORDÀ (Spain)

Certifica que el mini skid / Atteste que le mini skid / Certifica que el mini skid:

Marca / Marque / Marca: **KPC**

Tipo / Type / Tipo: **JKL380**

Número de série / Numéro de série / Número de série:

Conforme con los requisitos de la Directiva ISO 12100:2010 / EN 60204-1:2018 /
EN 474-1:2022 / EN 474-3:2022 / 2006/42/EC

Conforme aux conditions requises de Directive ISO 12100:2010 / EN 60204-1:2018 /
EN 474-1:2022 / EN 474-3:2022 / 2006/42/EC

De acordo com os requisitos da Diretiva ISO 12100:2010 / EN 60204-1:2018 /
EN 474-1:2022 / EN 474-3:2022 / 2006/42/EC

Constructor y depositario de la documentación técnica: /

Fabricant et dépositaire de la documentation technique: /

Construtor e depositário da documentação técnica:

RIBE ENERGY MACHINERY, S.L.
C/ La Pireta, 10 P.I. LOGIS EMPORDÀ
17469 EL FAR D'EMPORDÀ (Spain)
T.: 972 546 811



Hecho en / Fait à / Feito em: **EL FAR D'EMPORDÀ, 04/10/2023**

Firma / Signature / Assinatura: **ANTONIO MONER CALLAVED, Administrador**



RIBE ENERGY MACHINERY, S.L.
C/ La Pireta, 10
PI. LOGIS EMPORDÀ
17469 EL FAR D'EMPORDÀ (ESPAÑA)
Tel. 972 546 811
www.ribeenergy.es
ribe@ribeenergy.es



MOVA ENERGY, S.L.U
1 Bis Rue Véron
94140 ALFORTVILLE (FRANCE)
Tel. 01 43 53 11 62
Fax. 0034 972 546 853
www.movaenergy.fr
mova@movaenergy.fr